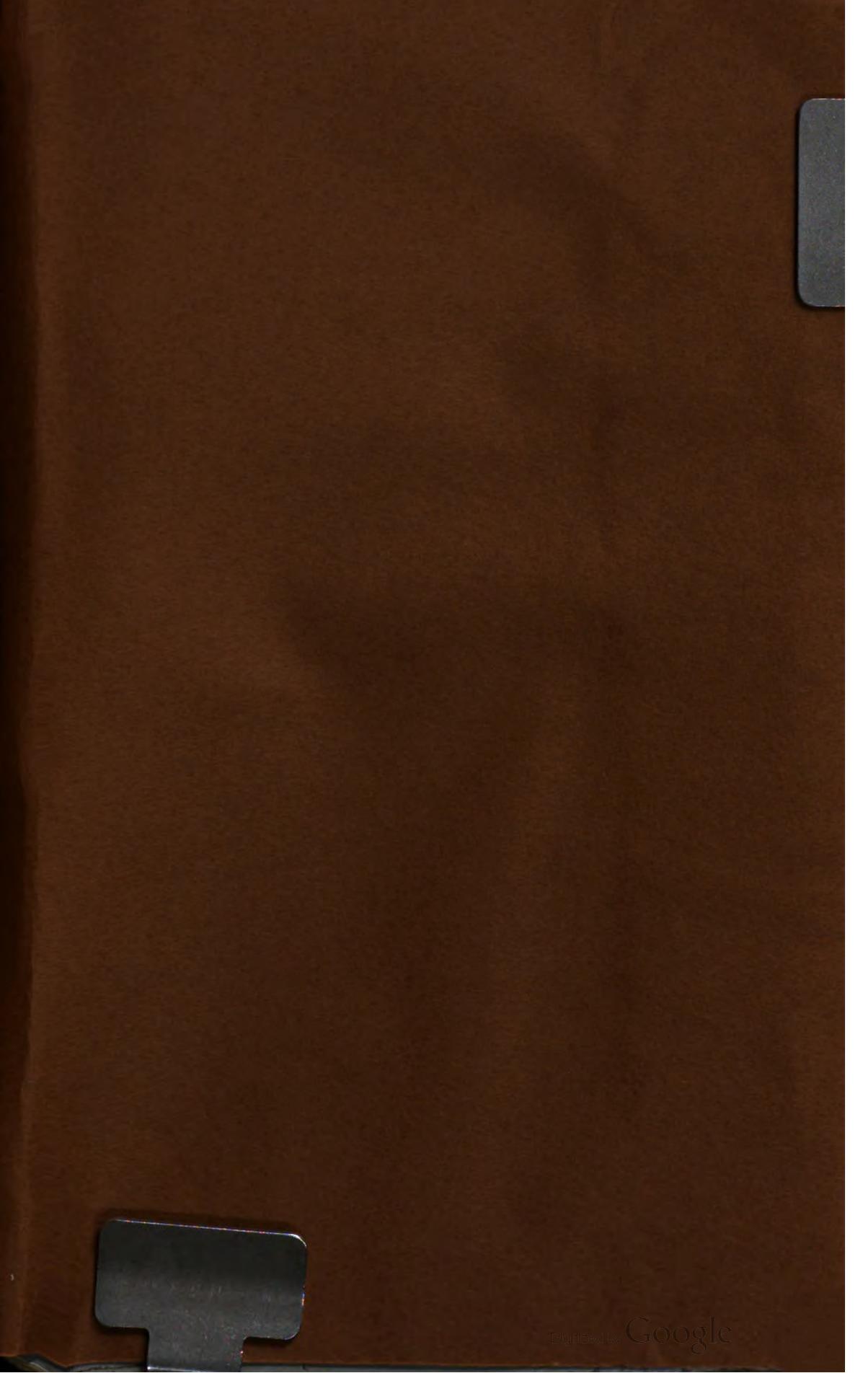

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>





咸豐癸丑孟春

塵談軒較訂原板在
天平街維經堂發兌

正音咀華

儀略附後

張維屏題



Sha, I-tsun

是書為習正音者設也予自友教以來
廿餘年矣口談之暇搜訂各字音韻與
及事物稱謂之殊音語應酬之法撰為
此書使學者由是而習焉因覩各友鈔
謄之苦不得已而付諸剞劂庶幾後之
學者可購而得云爾其有未合者願
高明惠教之幸甚

莎租癖白題



恭讀

上諭恇恇以閩廣爲念務期諧聲會意爛習語音成遵道之
休風著同文之盛軌庶於聖人六書垂教之旨不廢其
慮可謂遠大邇來省會蒸蒸日上士人講求官話預爲
將來出仕用所在皆有雖南北分腔而語言則一但教
者苦無善法故學者每至三五月仍未純熟非其心不
專實其法不捷也余丙申自京回得見彝尊莎先生人
品敦厚口角錚錚字字清厯視當世之懶怠虛浮者實

不稱者大有逕庭其出所爲正音書共成五本業經付梓行世今閱十載又欲由博反約撮爲三本首切音千字文次話頭次別俗學者誠手是書考求數月音韻旣通律呂幾徹將紅樓夢官話彙篇正音撮要等書閒有舛漏亦可以訂正無訛視俗本相去不啻天淵矣

吳川學梁作楫謹識



凡音之起必由於樂凡音之和必有其韻此天地自然之節亦斯人同然之情所以唇齒牙喉舌各不相同而五音之中又分爲八音舌尖別以捲舌重唇析爲輕唇而又釐出上腭此天籟也而人巧備焉其聲實通於萬物而無不響應者也精之者惟莎公彝尊丁酉仲夏出正音辨微一書質於余余撫卷而嘆何嘆也以其得天地自然之節知斯人同然之情也音韻一本法簡而賅其便於初學者第二本千字文尤無美不備餘本亦詳

盡直捷誠得是書而揣摩之真可謂無微不至矣余幸其急付梓以公於世也故樂爲之序云

賜進士出身

誥授中憲大夫雲南糧儲道前翰林院庶吉士南海鄧士憲拜撰



一字有一義一字卽有一音自沈約定四聲而音學始備我

國朝聲教暨訖四海同文字典一書逐字釐訂定以字母而調其音切固已考核精微推敲細緻允爲字學之津梁音學之極軌習正音者可無事他求矣惟是五方之音語不同南北之口腔各異雖官場定例俱限正音而聲口之清濁高下究難盡脫土音所以然者齊人楚語習慣使然而唇齒喉舌之音未嘗細辨故出言祇求近

似字眼究未認真也今讀莎彝尊先生正音一書見其逐字細求音切而又審其音之所自出凡喉音舌音唇音齒音牙音無不剖辨入微可謂詳審精密深切著明矣證以字典不爽毫釐參以正音自然脗合學者果能從此究心講求字母切字之法而辨其清濁高下之由矢口之間喉舌齒牙各不相雜而更辨其喉之頂腭舌之尖捲唇之輕重與夫牙間齒縫秩然不紊則字音無不正矣字音既正然後可以研求字義由四聲而推

究韻學由今文而進考古文摛爲詞藻發爲文章以鳴
國家之盛夫豈僅爲語言文字之末不致土音是操不爲
方言所囿云爾哉

賜進士出身

誥授朝議大夫貴州興義府知府加五級紀錄十次前翰林
院庶吉士仇效忠拜撰



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

凡例

一是編專爲正音者作也其切音先要明白而後語音始可清楚唇齒牙喉舌五音析爲八音其訣云唇吻分輕重舌尖捲上腭喉腭居內外牙齒定中旁故將切法載於首以便於初學也

一字音八十字橫列爲四行分有句讀第一行係大開口音二行半開口音三行合齒音四行合唇音首行如夏喀至發襪是也餘倣此

一字韻三十五字直列爲十六句有三字一句者首字是
大開口音次字半開口音三字合口音二字一句者首
字開口音次字合口音如有一圈者有音無字也

一字母六十字乃切音之要也切字之法如玉出崑岡之
岡字係夏俠切調之之訣夏俠夏俠夏京堅岡卽岡字
矣又如康字係喀俠喀俠喀領牽康卽康字矣將字音
字韻字母三款俱以習之爛熟則切音無不正矣舉此
爲式餘可類推

一千字文所收同音之字不過萬數皆目前常見易識者倘他書中遇有此書未收之字當以字典查其切音亦可類推

一彙注如岷字本姑渾切音禪讀作坤音巨字上聲音矩讀作具音淡字覃上聲音毯讀作澹音如此之類係借音從俗讀者而爲言語相通也

一此書之切音須從正音字切方是正音若字典等書之切音由正音則切回正音土音則切回土音

一自古韻書皆不分陰陽惟中原韻於平聲則分之於上去聲則否中州韻於平去聲皆分而上聲仍混茲北韻於平聲亦分則上去入俱用陽聲而不用陰聲常人謂北音高者卽此之故也

一韻中陰上陰去聲只以南音所用若北音中遇此等字當必陰出而陽收之蓋北方屬陰故聲出多陰其陽收者陰極而陽生也

一翻切之法諸書都有但俱遠一字未能矢口而得至中

原中州一書庶幾近之然如東字作多籠切則多字之
出音誠得之矣而籠字之字身猶以舌之多動一動爲
嫌且音又屬陽與本音不洽茲作都翁切則連讀翻切
之二字宛肖讀本音之一字矣餘俱倣此

一字音範圍內閒有人聲字借作上平聲讀如夏字之類
本係入聲此借作上平聲讀是乃取其字音叶韻非作
如字讀也

The image shows a table with approximately 10 vertical columns. The table is mostly empty, with some faint markings and a small detail visible on the right edge. The table is oriented vertically on the page.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

十問

何爲正音答曰遵依 欽定字典音韻兩微之字音卽正音也

何爲南音答曰古在江南建都卽以江南省話爲南音

何爲北音答曰今在北燕建都卽以北京城話爲北音

何爲切音答曰每用兩字上一字是發言之音下一字是收回散出之韻音爲標韻爲箭標箭彼此相對卽切音也

何爲五音答曰五行有土金木火水五臟有脾肺肝心腎

五音有宮商角徵羽口腔有喉齒牙舌唇是也

何爲九聲答曰如分焚粉憤糞粉拂法佛是也餘倣此

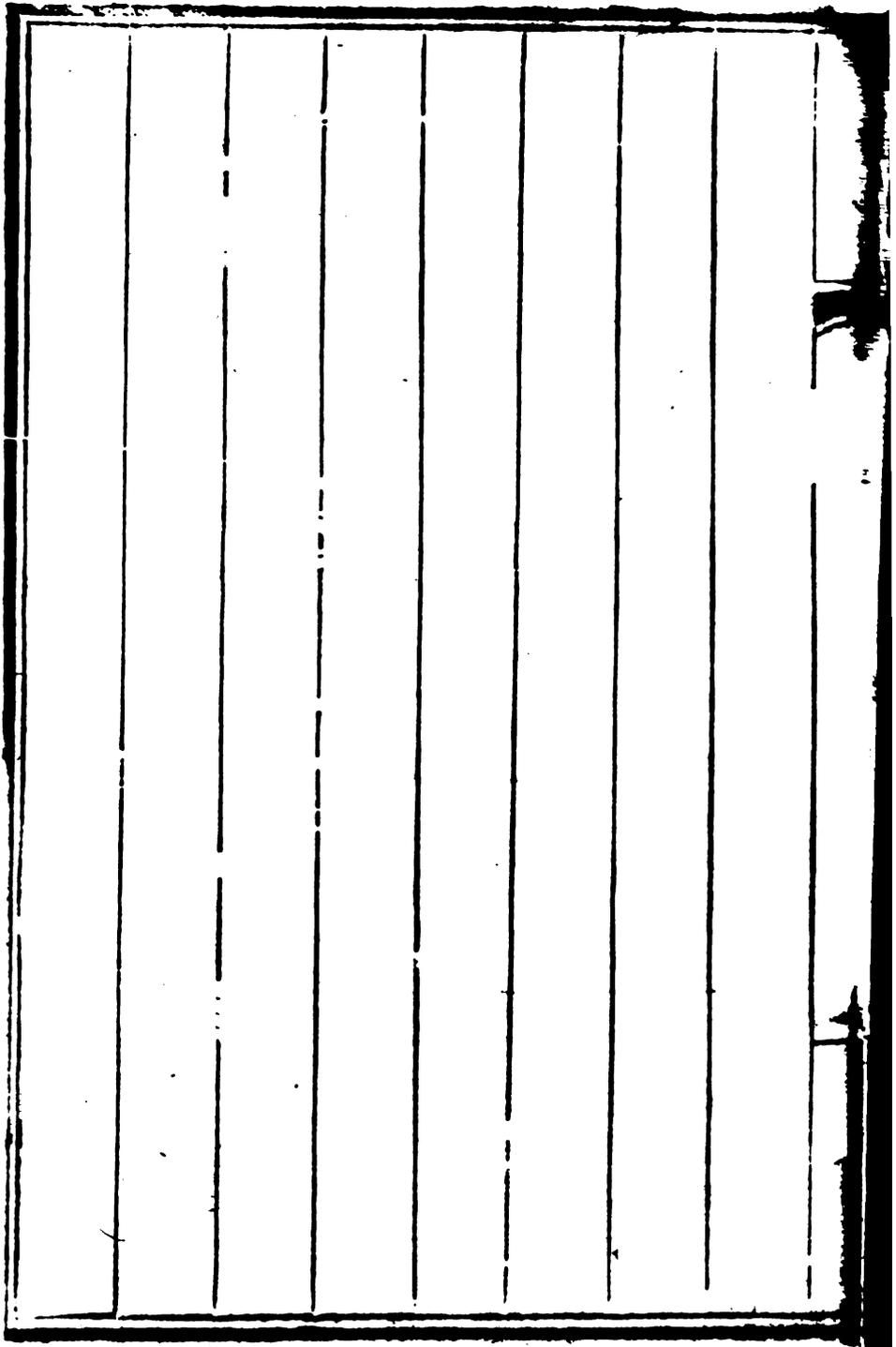
何爲清濁答曰字典有見溪郡疑見是清溪是次清郡是濁疑是次濁五車韻瑞又云其清音卽俗謂乾淨濁音卽俗謂漢或也

何爲開合答曰字典有四聲音韻圖如岡康湯張是開口音工空中充是合口音

何爲陰陽答曰上平聲上上聲上去聲上入聲是陰聲也

下平聲下上聲下去聲下入聲是陽聲也

何爲口法答曰有大牙用力喉氣貫出舌尖舔上兩唇相拍舌頭微捲舌根縮短舌尖鬆放唇如吹火之辨也



上平 土音同正音異

牽軒

卿馨

昭超

司師

虧墮

根巾

肱轟

昏溫

稽溪

甄欣

欽音

雍翁

駒驅

商雙

遵津

優休

空凶

康腔

哇嘩

岡江

興兄

昌聰

寬歡

魁灰

鈞鳩

下平 土音同正音異

賢延

詳精

微迷

雄紅

如儒

誰垂

詞臍

毛模

樓流

倫鱗

衡行

聯鑿

從松

巡秦

咸涵

民文

成繩

還頑

宜兒

忙忘

黃王

上聲

土音同正音異

毀委

刊罕

忍引

蟒網

起喜

苦虎

勿敏

母舞

耻始

以耳

火顛

雅瓦

美尾

遣顯

考巧

狗九

走酒

去聲

土音同正音異

貴季

富庫

縣院

阜埠

惠位

稿號

外礙

氣戲

務暮

課貨

信遜

義二

冒戊

訕篡

彙累

就袖

第隸

萬慢

亂覺

論紊

訓糞

構究

翅啻

肇紹

盜渡

入聲

土音同正音異

族俗

筆不

各角

核轄

撤設

骨橋

臘立

谷菊

瑟失

克黑

宅擲

哭曲

密物

雜集

佛乏

開合

上字開口下字合口



酸孫

糟租

倒賭

惱弩

勞盧

刀鄰

保補

套吐

桃園

刁丟

討土

報部

毛模

早祖

老魯

暴步

道杜

盜渡

狗九

走酒

正音咀華卷一

長白莎彝尊柘鄉甫著

男粥良夢巖

全校

姪溫良洛泉

新訂切字捷法

法以六十字爲母原本自玉篇論清濁高下聲韻相偶洵
切字提綱之要茲每字母上隨指一字以示概俾易於誦
習不過一朝一夕之功耳至熟極生巧觸類引伸則統凡

音莫外是焉蓋天地自然之節奏其妙未易以言傳學者
果篤信而專精之自然了悟凡平仄俱同一母公屬京堅
拱共谷亦是京堅餘倣此其用一圈者有音無字也顧無
字之音正無庸揣擬惟以字母之音字俱有者習之爛熟
至錯舉他字沖口而出悉協無差則凡無字而皆有音發
乎唇吻之間由是可用之於切字矣切字之例每用二字
上取字音下取字韻合而調之自得其音焉如岡字夏俠
切夏母屬京堅俠岡聲韻相諧調之之訣夏俠夏俠夏京

堅岡首將二字重疊念之六七復歸字母則其音自然顯
露於第八字也舉此爲式餘可類推神而明之存乎其人
國朝字典音義大備而等韻之方未易通曉若用此法參以
正音按諸字典分毫不爽實爲初學捷徑焉夫讀書貴
識字識字在考音而考音悉本切字此誠學者之要務也
爰述所聞細加增訂用公同志似不無小補云

The image shows a document page with a high-contrast, black and white appearance. The page is divided into several vertical columns by thin lines. On the right side, there is a binding or gutter area with some indistinct markings. The overall image is very dark and lacks fine detail, suggesting it might be a scan of a physical document with significant contrast or a stylized representation.

正北音異

北 正音巴額切

百 正音巴類切

白 正音巴類切

薄 正音巴額切

肋 正音拉額切

勒 正音拉非切

賊 正音市微切

黑 正音哈類切

塞 正音隆類切

擇 正音渣額切

摘 正音渣類切

宅 正音渣類切

翟 正音渣類切

窄 正音渣類切

拆 正音义額切

角 正音居咬切

覺 正音居咬切

脚 正音基咬切

學 正音虛啣切

鶴 正音希啣切

藥 正音於覺切

鑰 正音於角切

雀 正音妻咬切

嚼 正音賞啣切

畧 正音離啣切

削 正音須啣切

粥 正音渣屋切

綠 正音羅屋切

續 正音西遇切

熟 正音除屋切

着 正音朱活切

鑿 正音租活切

落 正音盧或切

累 正音盧會切

淚 正音盧會切

類 正音盧會切

瑞 正音書會切

雷 正音盧回切

誰 正音書回切

薛 正音西也切

色 正音沙額切

血 正音沙矮切

更 正音希也切

硬 正音阿正切

給 正音夏益切

正音咀華

音異

三

盧談新

口法

用兩腮內牙
大牙力讀
音牙

用喉嚨
噴氣出韻
音喉

用舌尖
上讀
音尖舌

用上下兩
唇相拍讀
音唇重

字音
橫讀
音注
附後

音韻

韻

字韻
直讀

字母

麻葩巴	納他搭	阿哈	喀夏
麼頗波	諾忒德	婀訶	珂歌
彌披篔	呢梯低	衣希	欺基
模鋪逋	奴琰都	烏呼	帖姑

阿	烟	淵	央	汪	灣	安	俠
婀			英				翰
衣	因	澹	雍	宏	温	恩	翁

曹彭崩	農通東	翁烘	空公
明俦兵	寧廳丁	英興	傾京
眠偏邊	年天顛	烟掀	牽堅
茫滂邦	囊湯當	俠炕	康岡

用舌頭微
微捲上讀

舌捲

用舌頭縮

頂

短貼緊上

腭

腭讀

音

用舌尖齧

齒

放頂出齒

縫

辨讀

音

用唇如輕

輕

輕吹火讀

唇

拉 髻

勒 熱

離 兒

虛 儒

渣 叉 沙

側 測 色

知 癡 詩

朱 初 書

擦 市 薩

則 城 塞

賚 妻 西

租 粗 蘇

發 襪

科 高

非 微

夫 無

唉 歪 哇 燒 天 呀 啲

窩

餒 煨 烏 歐 幽 於 肥

龍 戎 中 充 春 宗 聰 松 風

零 仍 征 稱 升 精 清 星

連 然 檀 塵 挺 箋 千 仙

郎 穰 章 昌 商 臧 倉 桑 方 亡

正音咀華

範圍

卷一

四

塵談軒

凡讀作家
蝦等字俱
用廣城土
音即是夏
哈等字正
音

夏讀作家
咯讀了切
哈讀作蝦
阿讀作鴉
搭打平聲
他上音同
納擊上平
巴土音同
葩怕平聲
麻讀作孖
拉鏹平聲
髻而鴉切
渣土音同
义土音同
沙土音同
市茲鴉切
擦雌鴉切
薩思鴉切
發讀作花
襪讀作嘩

歌家啊切
珂卡啊切
珂蝦啊切
訶鴉哥切
德搭啊切
忒他啊切
諾納啊切
波土音同
婆土音同
麼土音同
勒鏹啊切
熱而啊切
側渣啊切
測义啊切
色沙啊切
則市啊切
賊擦啊切
塞薩啊切
佛讀作科
雞讀作窩

基讀作痴
欺讀作詩
希讀作聲
衣義平聲
低搭衣切
梯他衣切
呢納衣切
篋讀作卑
肢土音同
彌眉上平
離上平聲
兒上平聲
知渣衣切
癡义衣切
詩沙衣切
賚卽衣切
妻戚衣切
西息衣切
非土音同
土音同

姑土音同
帖讀烏切
呼讀作蒿
烏土音同
都土音同
除讀作叨
奴上平聲
連土音同
鋪土音同
模土音同
盧羅烏切
儒也烏切
朱渣烏切
初又烏切
書沙烏切
租土音同
粗土音同
蘇土音同
夫土音同
無讀作烏

快讀作嬰
鞞讀作鷺
翁養平聲
安晏平聲
恩鴉根切
汪橫上平
央衣鯨切
淵於彎切
齋讀作淵
烟大開口
因讀作烟
唉讀作挨
餒阿鷄切
厓衣皆切
嬾讀作助
子大開口
幽兒招切
呀也上平
啲魚哥切
肥魚靴切

同音彙注

梯烟切

舌尖

天 添

衣矩切

喉音

宇

予竄雨羽快庾園
園敵語齏禹瑀邨
與嶼候偃愈曠醜

兒二切

捲舌

日

祖駟

搭異切

舌尖

地

狄第第弟悌蝮蟻
帝蒂梯諦諦埭棣
逮遞噀

遮后切

頂腭

宙

咒詛咄冑紂耐耐
晝戮綉鏃籀

衣厥切

喉音

月

袞

日汨戊越鉞越軌
月則玥悅說閱粵摶

於權切

喉音

元

芫沅沿鉛垣員圓
園袁轅原源緣緣
爰援媛瑗媛鳶龍

呼翁切

喉音

洪

舛虹紅紅弘宏鞞
鴻

衣形切

喉音

盈

迎瑩瑩瑩瑩瑩營
縈羸凝楹

呼玉切

喉音

黃

皇遑隍惶惶煌煌
鯨潢璜璜璜

呼汪切

喉音

荒

育謊慌慌

渣額切

頂腭

具

仄宅窄側翟簣責
摘擇澤磔譖

正音咀華

彙注

黃韻

五

塵談歌軒

車痕切 頂腭

辰 臣沉岑陳辰晨塵

哈藍切 喉音

寒 含函涵岫械齒邯
邗軒韓

妻幽切 齒縫

秋 萩啾楸詠鞦鯨驚
酋適齣

如溫切 捲舌

閏 潤

塞屋切 齒縫

宿 戌夙俗蕢帥粟藉
速鯁鯁救救檄邀
讓棟遼肅齷績

拉孩切 捲舌

來 萊萊徠徠唻唻
駮

賒歐切 頂腭

收 收

衣徐切 喉音

餘 于竿孟余予魚雲
俞逾窳渝瑜愉踰
愉颯與輿腴虞娛

離掖切 捲舌

列 列冽冽烈裂劓鬣
獵獵

賒武切 頂腭

暑 所抒黍鼠羸數墅

都翁切 舌尖

冬 東凍凍凍終

軍恒切 頂腭

成 丞承呈程程醒乘
盛晟城誠澄橙振
膝懲

渣俠切 頂腭

張 章遼彰漳漳璋璋
倬倬鄣蟻

哇倣切 喉音

往 枉

擦昂切 齒縫

藏 藏

蘇位切 齒縫

歲 噠噠碎碎碎碎
崇尊尊尊總總遂遂
噠噠噠噠

非 呂俗作呂

為本字今
通作為

金二上不
出頭

離五切

捲舌

律

律脣

於羣切

喉音

雲

云芸沅妖耘紆隕
勻酌筠澣

拉悟切

捲舌

露

路賂酪落籛潞璐
鷲

基因切

牙音

金

斤巾今於衿衾勛
筋禁襟

離字切

捲舌

呂

侶旅脊嶼襖縷

他恒切

舌尖

騰

疼騰滕騰騰騰

基掖切

牙音

結

子杰劫劫劫計桀
指桔桔詰潔潔傑
偈揭揭竭竭竭

賒翰切

頂腭

生

升昇陞性銓笙甥
勝聲

梯堯切

舌尖

調

佻跳迢苕咎齣髻
蜩條條繇

渣異切

頂腭

致

治志誌誌摯摯摯
至緻制製稚稚稚
智哲質置滯滯滯

烏葵切

喉音

為

危峴桅唯惟惟維
韋違幃圍圍

拉異切

捲舌

麗

吏戾淚例利痢莉
俐喇詈荔泣泣隸
厲勵礪礪礪

衣祥切

喉音

陽

羊佯洋痒瘍易揚
陽陽颺

衣矩切

喉音

雨

入字字

書汪切

頂腭

霜

雙孀備

書委切

頂腭

水

董

正音咀華

彙注

黃韻

六

塵談軒

岷音禪北
作坤音

直上聲六

語韻北作

具音

衣局切 喉音

玉

育沃郁鉅浴欲慾
昱焜塗或戩蚨絨
毓蔚熨獄澳嚮鬱

基視切 牙音

劍

見件儉諫監鑿鑑
建健健間澗瞞瞞

遮烏切 頂腭

珠

朱茱侏洙株殊蛛
誅銖邾猪諸緒

姑我切 牙音

果

菓裏螺

車屋切 頂腭

出

休絀倣畜蓄愒搖
黜齷齪

哈傲切 喉音

號

好頰耗顛瀨

車翰切 頂腭

稱

偵稱頰撐數檉鯉
銷

遮恩切 頂腭

珍

砧針真瑱甄箴鱗
刺

韞温切 牙音

岷

坤莖昆現錕髡

基遇切 牙音

巨

句具苜拒拒距詎
鉅倨踞鋸遽據據
虞懼颶履履

衣借切 喉音

夜

咳

拉以切 捲舌

李

里俚哩哩理裡
鯉裏履禮醴醴
蠶

夏俠切 牙音

岡

亢扛杠缸缸罡崗
缸剛綱鋼

驅月切 牙音

闕

屈缺決訣缺闕
獾蕨蕨

姑汪切 牙音

光

恍洗桃朧觥

納艾切 舌尖

柰

奈耐魚穉

擦又切

齒縫

菜

蔡

朱襄切

頂腭

重

仲伙谷眾種

基隘切

牙音

芥

介芥界价玠蚶鮓
戒誠屆解

基央切

牙音

薑

江虹姜薑薑薑
疆疆

哈矮切

喉音

海

頹駭醞醞亥

希言切

喉音

鹹

咸涎苙絃賢啣銜
閒爛閑爛嫌

呼訛切

喉音

河

苛何呵訶荷

搭岸切

舌尖

淡

旦但袒疸蛋啖誕
瘧瘧彈澹

離吟切

捲舌

鱗

林淋霖霖遴鄰隣
磷磷麟磨臨

書言切

齒縫

潛

前錢錢燁爛

衣矩切

喉音

羽

入字字

西羊切

齒縫

翔

詳岸祥詳

盧洪切

捲舌

龍

龍籠籠龔龔隴隴
權隴隴隴隆隆

沙衣切

頂腭

師

尸屍施部詩鳴著
篩篩獅獅醒

呼我切

喉音

火

伙夥

搭異切

舌尖

帝

入地字

淡覃上聲
北作澹音

翔音詳讀
牆誤

正音咀華

彙注

黃韻

七

塵談軒

始音史讀
齒誤

推退平聲

呢咬切 舌尖

鳥 鳶長裏娘嬌勝

沙倚切 頂腭

始 矢豕弛史使駛始
屎

納矮切 舌尖

乃 奶迺嫻

琤煨切 舌尖

推 焯推

姑灣切 牙音

官 莞信棺冠綸觀關
厥鯁

渣異切 頂腭

制 入致字

發屋切 輕唇

服 伏茨泆祗慮弗佛
緋甸幅福俯蝠黻
服復覆腹複蝮馥

烏貴切 喉音

位 畏胃渭謂媚媚衛
為偽蔚尉慰隗魏
餒緯穢蒼策

熱痕切 捲舌

人 仁任

薇痕切 輕唇

文 艾雯蚊紋聞聞

呀基切 喉音

衣 依沂伊伊倚倚倚
漪噫醫醫

髻浪切 捲舌

讓 攘讓

呼王切 喉音

皇 入黃字

市異切 齒縫

字 自符

义昂切 頂腭

裳 常裳長長場場腸
嘗償

姑活切 牙音

國 括括适郭廓椽榔
擲擲惘惘號號

衣九切

喉音

有

友亞由酉姜着秀
誘勸黝煽燠

低耀切

舌尖

弔

釣鄧鈔類調掉寫

渣歐切

頂腭

周

州洲舟舟轉墊諄
週凋調朝

租臥切

齒縫

坐

做佐座

衣徐切

喉音

虞

入餘字

彌銀切

重唇

民

旻岷玟珉岷嶷緝
閔

佛哈切

輕唇

發

入伐字

义敖切

頂腭

朝

晁巢潮鼯

他敖切

舌尖

陶

逃眺桃眺鼓濤檣
苟洵掬絢帛

佛哈切

輕唇

伐

法乏疻筏閻罰發
髮

沙俠切

頂腭

商

謫傷殤腸

哇恨切

輕唇

問

免汶紊

他昂切

舌尖

唐

棠堂控膛螳鏗錫
糖塘糖糖糖餈

租位切

齒縫

罪

臯最醉

他俠切

舌尖

湯

湯

搭傲切

舌尖

道

到悼盜導稻蹈燾
幬翻

正音咀華

彙注

黃韻

八

塵談軒

垂从土字
典土部五
畫

黎从水俗
作黎非

羌音腔讀
薑誤作羌
羌丛非

初唯切

頂腭

垂

陸捶錘錐椎槌槌
錘

阿蓋切

喉音

愛

艾優曖曖爨藹藹
礙

父痕切

頂腭

臣

入辰字

希牙切

喉音

遐

遐霞瑕蝦馱

姑孔切

牙音

拱

拱拱拳鞏

衣局切

喉音

育

人玉字

佛屋切

輕唇

伏

入服字

兒紀切

捲舌

邇

耳則洱洱洱餌餌

披盈切

重唇

平

萍評坪評評萃萍
凭屏併狎瓶憑

拉宜切

捲舌

黎

梨痢犁黎黎黎黎
狸狸离漓漓漓漓
離離離離離離離

如洪切

捲舌

戎

茸狝絨絨絨絨

呀吉切

喉音

壹

乙弋亦邑佚役抑
易份逆逸液掖揖
域械億億翼益溢

渣俠切

頂腭

章

入張字

沙偶切

頂腭

首

手守符糧

欺央切

牙音

羌

瘞腔控控控控

他倚切

舌尖

體

涕涕醒

率舟入聲

色屋切

頂腭

率

術述術菜束菽淑
條蜀櫚屬孰塾熟
縮縮贖叔

彌盈切

重唇

鳴

名銘明盟冥冥
螟螟

巴額切

重唇

白

百迫伯柏帛帛泊
箔北剥雹跋跋駮
博搏膊薄膊鉢撥

呼話切

喉音

化

話華樺畫獲

篋因切

重唇

賓

邠玠斌彬幽濱臙
檣瑣縝

佛硬切

輕唇

鳳

奉俸諷贈縫

基於切

牙音

駒

拘車俱居据据厓
裾

巴袂切

重唇

被

貝狽字悖諄背背
倍焙蓓賁輩爨

姑煨切

牙音

歸

圭卦卦珪跬跬規
塊媿滉媿龜

市艾切

齒縫

在

再載

沙益切

頂腭

食

十什失石拾式拭
軾虱室寔實碩適
射溼飾蝕識釋

擦好切

齒縫

草

艸

烏黃切

喉音

王

任

渣屋切

頂腭

竹

竺筑築祝捉逐遂
祝妯舳舳粥濁濁
斯稚囁囁燭燭觸

义昂切

頂腭

場

入裳字

麻屋切

重唇

木

目苜牧沐沫黎黎
穆繆歿

正音咀華

彙注

黃韻

九

塵談軒

賴从頁俗
作賴非

蓋該去聲

鞠軍从廿
牙从卩

拉艾切 捲舌

賴 徠徠味味誅養賴
賴賴賴

夏艾切 牙音

蓋 勾丐忽漑概

薩異切 齒縫

四 已汜祀寺兜似似
思俟食伺笥飼嗣
泗駟耜厠肆賜禩

姑翁切 牙音

恭 工攻功宮弓苟躬
公蚣供觥肱龔

加益切 牙音

及 吉岌茂笈汲汲級
急訖給亟極極履
戟棘蕪激劇估擊

擦倚切 齒縫

此 此泚耻耻

德罷切 舌尖

大 伏

烏歸切 喉音

惟 入為字

哇岸切 輕唇

萬 浣玩翫曼蔓

賒恩切 頂腭

身 申伸呻神紳深琛
參娠森

阿古切 喉音

五 伍午仵忸迕塢鄔

基郁切 牙音

鞠 局侷跼菊鞠鞠
鞠鞠鞠鞠鞠鞠

發佚切 輕唇

方 芳坊枋

佛哈切 輕唇

髮 入伐字

义昂切 頂腭

常 入裳字

衣獎切 喉音

養 印仰怏鞅穰

貞音征讀
珍誤

欺上聲 牙音

豈 企芑杞起歧頰
啓糜緊綺綺稽

呢字切 舌尖

女 枚

納寒切 舌尖

男 南喃楠楠誦聃難

渣衣切 頂腭

知 之芝支支岐枝肢
歧祗蜘蛛脂卮柅

正音咀華

夏罕切 牙音

敢 杆桿桿趕擗撤敵
簣贛感憾

廢務切 重唇

慕 募暮墓

希耀切 喉音

效 効校校倣孝諄數
殺胤

姑卧切 牙音

過 過

彙注

呼委切 喉音

毀 卉悔虺洵賄餉頰
喙饋燬毀瀾

渣幹切 頂腭

貞 正征怔鉦爭爭錚
植禎丞蒸鯖徵癢

擦孩切 齒縫

才 材財裁纒

巴亦切 重唇

必 苾邲逼偏漏漏楅
辟薛壁壁變變璧
筆筆華畢蹕碧臂

黃韻

沙俠切 頂腭

傷 入商字

基掖切 牙音

潔 入結字

離羊切 捲舌

良 涼涼諒諒梁梁樑
糧量糧

夏海切 牙音

改 忙

十

塵談軒

搭額切 舌尖

得 踣德惠

襪倣切 輕唇

罔 惘調網鞦鞦

麻倚切 重唇

靡 弭米沫昧救謎瀾

西印切 齒縫

信 迅汎訊

訥恒切 舌尖

能 能

他寒切 舌尖

談 痰談餓郊覃潭譚 彈澹壇檀曇曇

沙異切 頂腭

恃 土仕氏示世市柿 是侍峙時視試弑 逝舐豉事啻誓諡

沙倚切 頂腭

使 入始字

麻惡切 重唇

莫 万末茉沫抹沫昧 沒歿陌脉麥哩默 幕騫莫漠膜邈墨

巴倚切 重唇

彼 七比妣批批尼否 俾鄙

嘉倚切 牙音

己 儿岂紀麋倚畸幾 機蟻

喀我切 牙音

可 肯珂柯

襪王切 輕唇

忘 亡

都挽切 舌尖

短 短

义昂切 頂腭

長 入裳字

發屋切 輕唇

覆 入服字

恃托音事

使詩上聲

量 量上出

欺去聲

牙音

器

企弁烝惕氣愾棄
契禊憇

麻惡切

重唇

墨

入莫字

沙衣切

頂腭

詩

入師字

基影切

牙音

景

洞炯頭傲齋警境
憬璟

衣郁切

喉音

欲

入玉字

巴儻切

重唇

悲

杯盃陂枯卑草碑

巾岸切

齒縫

讚

贊讚瓚瓚鬱璽

希應切

喉音

行

杏苻幸倖悻脛興
覺覺

納寒切

舌尖

難

入男字

薩衣切

齒縫

絲

私司伺斯斯嘶嘶
嘶思惇惇總颯
鴛

夏燒切

牙音

羔

咎高篙膏糕熊羆
臯棹馨

烏歸切

喉音

維

入為字

離羊切

捲舌

量

入良字

鬚宰切

捲舌

染

冉苒蹀蹀懸

衣祥切

喉音

羊

入陽字

希言切

喉音

賢

入鹹字

正音咀華

彙注

黃韻

十二

塵談軒

喀額切 牙音

克 壳殼尅咳刻頰渴
客喀嗑磕

搭額切 舌尖

德 入得字

希盈切 喉音

形 行桁珩刑邢側鉶
型莖陞

帖翁切 牙音

空 穹恠恠恠筌

呢硯切 舌尖

念 船

基硯切 牙音

建 入劍字

都灣切 舌尖

端 端端端端端端端端

歌屋切 牙音

谷 汨骨告牯牯牯牯
穀穀

租或切 齒縫

作 乍昨鑿

彌盈切 重唇

名 入鳴字

籠咬切 重唇

表 俵婁祿

初完切 頂腭

傳 船椽輪

沙硬切 頂腭

聖 乘剩盛勝勝

拉亦切 捲舌

立 力笠笠粒栗慄慄
築曆歷麗癡瀝瀝
礫礫

遮硬切 頂腭

正 症政怔証證掙鄭

除翰切 頂腭

聲 入生字

希於切

喉音

虛

吁圩吁吁訐嘘墟
諷歔

呼卧切

喉音

禍

和荷貨賀

發屋切

輕唇

福

入服字

又益切

頂腭

尺

斥赤叱吃勅救飭

他昂切

舌尖

堂

入唐字

衣金切

喉音

因

氲茵姻痾綑音瘡
墮湮禪闡殷愆陰
嫻

於權切

喉音

緣

入元字

巴亦切

重唇

壁

入必字

西益切

齒縫

習

夕鳥昔惜皙熠熠
析浙晰席席悉蟋
息媳熄膝錫隰襲

阿各切

喉音

惡

厄阨扼鉅詒頡頏
頰鄂愕齶邊亞

沙岸切

頂腭

善

汕訕單禪擲擲擲
膳繕繕餽餽餽瞻
扇扇扇扇

發衣切

輕唇

非

妃飛扉蜚霏緋駢
緋

梯應切

舌尖

聽

汀閱

而益切

齒縫

積

迹跡卽啣寂集輯
疾嫉漬蹟蹟績勣
踏藉籍脊瘠鶴稷

欺應切

牙音

慶

磬罄

巴好切

重唇

寶

保堡葆葆飽搗

正音咀華

兼注

聖韻

士三

塵談軒

興俗作興
非
清去聲

朱翁切

頂腭

忠

中盪衷公潔終彘鐘鐘

離吟切

捲舌

臨

入麟字

塞屋切

齒縫

夙

入宿字

薩異切

齒縫

似

入四字

頂額切

齒縫

則

賊整

沙恩切

頂腭

深

入身字

希英切

喉音

興

馨

拉寒切

捲舌

蘭

焚嵐蘭欄欄欄藍藍

賁印切

齒縫

盡

進礎晉摺縉書盡燼瞞

拉倚切

捲舌

履

入李字

烏昆切

喉音

温

氫瘟輶溫

薩衣切

齒縫

斯

入絲字

彌應切

重唇

命

詔

巴額切

重唇

薄

入白字

妻應切

齒縫

清

倩麗

希英切

喉音

馨

入興字

正音咀華

彙注

聖韻

三

塵談軒

松音滿

映音應諱
影誤

兒於切

捲舌

如
茹如

初灣切

頂腭

川
穿琿

衣滑切

喉音

淵
允得鴛寃鵠

衣窮切

喉音

容
形峴蓉溶瑤榕榕
榮嶸融庸備傭鋪
顛

蘇翁切

齒縫

松
城崧倮崧淞鬆嵩

離由切

捲舌

流
琉硫旒鑿留遛瘤
雷溜榴駟駟劉鏐

又恒切

頂腭

澄
入成字

渣倚切

頂腭

止
只枳咫底底祗紙
芷趾止址祉趾苴
旨指痔峙徵

渣衣切

頂腭

之
入知字

巴屋切

重唇

不
卜撲濮僕

妻字切

齒縫

取
娶

如岳切

捲舌

若
都弱窮窮

沙硬切

頂腭

盛
入聖字

西益切

齒縫

息
入習字

衣敬切

喉音

映
應

薩衣切

齒縫

思
入絲字

美从羊从
大俗作美
非美同羔

所音暑讀
作鎖

衣咸切 喉音

言 入嚴字

得屋切 舌尖

篤

督獨獨鞫瀆漬檀
牘讀讀黷匾櫃毒
蕪

沙恨切 頂腭

慎

腎甚昼滲

於窮切 喉音

榮

入容字

擦宜切 齒縫

辭

祠詞茨資資疵豈
慈磁磁鷄

車烏切 頂腭

初

芻蒴雛

朱翁切 頂腭

終

入忠字

衣切切 喉音

業

曳拽侏侏僕
咽噎葉謁搗
臬闌孽孽饁

阿干切 喉音

安

諳鞍鞞庵菴噯鷓

义恒切 頂腭

誠

入成字

呀兮切 喉音

宜

匪馳馳怡貽移遺
夷洩姨胰瘕疑疑
倪輓鮑霓儀頤癸

賒武切 頂腭

所

入暑字

低應切 舌尖

定

訂訂稔錠

肩上聲 重唇

美

每浼浼疊

離應切 捲舌

令

另

加衣切 牙音

基

乚肌飢基期箕苻
姬奇畸敲稽雞羈
幾機磯蟻譏饑
塵談軒

正音咀華

魚注

聖韻

齒

市益切 齒縫

籍 入積字

虛約切 喉音

學 鸞鷲鶴

師葉切 頂腭

撮 舌涉設揲

粗魂切 齒縫

存 拈絳跡附躡

沙恨切 頂腭

甚 入慎字

衣鳩切 喉音

優 幼蚰幽呦黝鹿憂
優穰

渣益切 頂腭

職 只汁炙帙秩窰姪
隻直值殖陟袞質
距挂執蟄織擲隲

呀紀切 喉音

以 依已呂苜苒矣迤
展倚倚椅綺齟擬
議醜

阿乎切 輕唇

無 无毋巫誣蕪無應

得鞞切 舌尖

登 登登燈磴

粗洪切 齒縫

從 淙琮叢叢

夏安切 牙音

甘 十竿杆肝玕甘柑
柑柑乾

基頰切 牙音

竟 入競字

沙異切 頂腭

仕 入恃字

遮硬切 頂腭

政 入正字

他杭切 舌尖

棠 入唐字

詠字典爲
命切

尊音遵

欺遇切

牙音

鬚衣切

捲舌

呀吉切

喉音

雍去聲

喉音

去
美

於覺切

喉音

除吾切

頂腭

姑位切

牙音

賈視切

齒縫

樂

岳酌約葯藥躍嶽
虐瘧謔籥諭諭鑰

拉倚切

捲舌

飽掖切

重唇

租温切

齒縫

巴餒切

重唇

禮

人李字

沙浪切

頂腭

別

癡驚驚驚

呼羅切

喉音

尊

遵樽樽鑄

希迂切

喉音

卑

人悲字

麼悟切

重唇

上
尙

和

禾

下

夏厦唬暇筭

睦

入木字

正音咀華

真注

卑韻

五

塵談軒

傳音賦

奉逢上聲
北作鳳音

發鳥切 輕唇

夫 不孚俘桴邪孛敷
專珠砮鈇麩膚

烏怪切 喉音

外 𦉰

熱谷切 捲舌

人 肉辱蓐溲禱

遮烏切 頂腭

諸 入珠字

又浪切 頂腭

唱 倡利𠵼悵帳暢

除后切 頂腭

受 售首狩漱瘦壽獸
授綬

發硬切 輕唇

奉 入鳳字

歌鳥切 牙音

姑 沽咕姑鮎姑鵠
菘瓜瓜孤觚菰辜
緇

發悟切 輕唇

婦 入父字

佛悟切 輕唇

傅 入父字

麼武切 重唇

母 牡某畝姥姆姆跗

巴額切 重唇

伯 入白字

蘇回切 齒縫

隨 隋綬雖

虛運切 喉音

訓 訓

呀兮切 喉音

儀 入宜字

賒屋切 頂腭

叔 入率字

幽下平

喉音

猶

牛尤沈說由油馳
攸悠遊游游游郵繇
猶翰猶猷

軫拱切

牙音

孔

恐吼倥倥

珍洪切

舌尖

同

全形筒洞洞洞桐
銅衙筒童撞撞瞳
佟襲

基天切

牙音

交

茆郊蛟蛟教梟徽
僥澆膠嬌驕鶴

正音咀華

帛倚切

齒縫

子

仔籽籽孖姊姊姊
姐梓梓紫紫訛

呼歪切

喉音

懷

淮槐

欺去聲

牙音

氣

入器字

衣九切

喉音

友

人有字

彙注

巴倚切

重唇

比

入彼字

虛雍切

喉音

兄

凶兇詔冑洵胸

離言切

捲舌

連

險憐連連連連聯
廉簾濂賺賺賺斂
儉

他侯切

舌尖

投

散頭

卑韻

髻衣切

捲舌

兒

入而字

搭異切

舌尖

弟

入地字

渣衣切

頂腭

枝

入知字

發根切

輕唇

分

忿憤憤憤奮糞

六

塵談軒

規音圭

次从二

非 康俗作煎

妻掖切 齒縫

切 妾竊緒

鬢痕切 捲舌

仁 入人字

榛傲切 齒縫

造 慥慥操鄴

賈掖切 齒縫

節 截接楫筆捷捷睡 癩懶櫛

麻婀切 重唇

磨 磨磨磨磨磨

擦衣切 齒縫

慈 人辭字

擦異切 齒縫

次 次次次刺刺皆疵

呀記切 喉音

義 又昇羿劫皮泄泄 諳諳議礪異痊殺 肄意意饒說藝翳

渣恩切 頂腭

箴 入珍字

衣謹切 喉音

隱 引蚓糾韜飲噫癡

發屋切 輕唇

弗 入服字

離言切 捲舌

廉 入連字

姑煨切 牙音

規 入歸字

义額切 頂腭

側 冊柵拆坼畧策策 測

拉宜切 捲舌

離 入黎字

琮會切 舌尖

退 蛻脫駮愨識

非 虧俗作虧

滿从廿从
二入入字
頭不出門

低烟切

舌尖

顛

故癩瀆蹠蹠顛癩

西應切

齒縫

性

姓

西因切

齒縫

心

姓

辛莘新薪駢詵駢

賒偶切

頂腭

守

入首字

培去聲

重唇

沛

沛佩珮浮配飾霈
俏響

賁應切

齒縫

靜

奔阱靖精淨靚

都養切

舌尖

動

動

尚窞洞凍棟棟

渣恩切

頂腭

眞

入珍字

發尾切

輕唇

匪

非斐斐翡排誹篚
樞

妻盈切

齒縫

情

晴

沙痕切

頂腭

神

忱娠諶魁

渣異切

頂腭

志

入致字

帖煨切

牙音

虧

恢詼盃睽睽窺
魁

呀吉切

喉音

逸

入壹字

葩宜切

重唇

疲

皮批毗絀琵琶脆
痺痺脾痺罷

麻罕切

重唇

滿

懣

正音咀華

彙注

卑韻

十七

塵談軒

遮屋切 頂腭

逐 入竹字

基烟切 牙音

堅 肩好管間姦監艱
兼兼縑新前健慳

哈老切 喉音

好 吳浩皓皐

得鳥切 舌尖

都 闍啞

襪忽切 輕唇

物 勿沕物

义宜切 頂腭

持 筮池訑馳脚遲墀
坻蚯螭篋

賈約切 齒縫

爵 雀爵燭

呀吉切 喉音

邑 入壹字

呀記切 喉音

意 入義字

衣假切 喉音

雅 疋屻啞瘵

弔異切 齒縫

自 入字字

呼娃切 喉音

華 划華樺

呀兮切 喉音

移 入宜字

擦傲切 齒縫

操 入造字

麻宜切 重唇

縻 悵迷謎縻縻縻縻
采縻彌

希迺切 喉音

夏 入下字

都翁切

舌尖

東

入冬字

巴袂切

重唇

背

入被字

佛侯切

輕唇

浮

芥果涪浮

姑翁切

牙音

宮

入恭字

薩衣切

齒縫

西

栖栖嘶嘶犀樨

麻昂切

重唇

邛

芒忙忙忙鈇茫氓
盲蠱虯厖

烏貴切

喉音

涓

入位字

低視切

古尖

殿

店玷玷玷悒瑛殄
甸仰電奠墊靛

髻異切

捲舌

一

貳槭

彌視切

重唇

面

眇瞋麵

基遇切

牙音

據

入巨字

葩寒切

重唇

盤

蟠胖般磐槃繫繫
磻

基英切

牙音

京

迴局綱駟矜統荆
經涇鷹驚

盧或切

捲舌

洛

落咯烙洛略絡酪
駱維榮樂

基英切

牙音

涇

入京字

衣局切

喉音

鬱

入玉字

盤舟上下
兩點

背从北北
如兩人相背

正音咀華

彙注

京韻

六

塵談軒

聲音話

拉侯切

捲舌

樓

婁婁樓樓樓樓樓
樓樓樓樓

他吾切

舌尖

圖

徒送茶涂徐徐駮
塗屠瘡鬣

呼話切

喉音

畫

入化字

飽影切

重唇

丙

炳炳邴邴迸併併
餅秉稟鞞

姑坑切

牙音

觀

申冠盥貫慣攢灌
確確鐘鶴

西也切

齒縫

寫

鸞

擦海切

齒縫

彩

采案採睬絲

師夜切

頂腭

舍

社赦射麝

發餒切

輕唇

飛

入非字

欺吟切

牙音

禽

芹芹矜琴擒噲勒
勲

西烟切

齒縫

仙

先暹摻鮮僊躑躅
織織銘蠶

葩昂切

重唇

傍

旁旁傍磅磅磅
魴霧逢龐

基英切

牙音

驚

入京字

沙后切

頂腭

獸

入受字

離盈切

捲舌

靈

苓零伶冷玲鈴鈴
玲鈴輪齡囹翎棱
菱陵凌綾綾縷靈

欺上聲

牙音

啓

入豈字

設扇入聲
北作舍音

納從入

基押切

牙音

甲

夾挾挾袂頰郊
筴臯衿跲齡

薩異切

齒縫

肆

入四字

歌武切

牙音

鼓

古估估詁拈拈般
罍監賈股鼓警蠱

除翰切

頂腭

陞

入生字

渣浪切

頂腭

帳

丈仗杖瘴障瘴痕
脹漲漲

衣弦切

喉音

筵

入嚴字

沙惡切

頂腭

瑟

虱色蓄嬌嗇濇穉
蠶澀

基匡切

牙音

階

佳街皆階階階階

都會切

舌尖

對

隊唯兌駮

師葉切

頂腭

訖

入攝字

初煨切

頂腭

吹

推炊

訥哈切

舌尖

納

內訥納納捺

衣形切

喉音

楹

入盈字

西益切

齒縫

席

入習字

除翰切

頂腭

笙

入生字

巴異切

重唇

陞

苾秘庇窳閉跛跛
賁避臂嬖庠痺婢
髀鼻蔽蔽幣弊弊
塵談談軒

正音咀華

彙注

京韻

十九

寬硯切 重唇

弁 卞汴便扁徧遍變
辨辯瓣辨

衣舊切 喉音

右 又佑祐侑囿宥幼
袖袖袂

租我切 齒縫

左 豸

加異切 牙音

既 技妓計記芟忌寄
季蕝暨暨漑綦蒟
髻對繫莫驥繼

朱挽切 頂腭

轉 刷轉

珍翁切 舌尖

通 侗桐桐通樋

得哈切 舌尖

達 痘筴担担瘡崙搭
答搭踏逕蓬水自踏

卽益切 齒縫

集 人積字

呀其切 喉音

疑 入宜字

姑往切 牙音

廣 廷俞

义恒切 頂腭

承 入成字

發痕切 輕唇

墳 份蚡焚坟墳墳蒼
份蚡焚坟墳墳蒼

西英切 齒縫

星 惺惺醒醒駢

訥位切 舌尖

內 柄

彌盈切 重唇

明 入鳴字

低衍切 舌尖

典 煥腆鏤覲點

將

呀極切

喉音

亦

入壹字

得悟切

舌尖

杜

妒肚度渡鍍斲蠹

擦益切

齒縫

漆

七柒漆戚戚城茸
緝

佛武切

輕唇

府

斧拊俯腑撫釜
甫甫哺脯輔黼釜

資遇切

齒縫

取

然

夏好切

牙音

藁

呆冒稿稿縞縞
藁藁藁

賒烏切

頂腭

書

姝舒疎紓梳蔬蔬
茶樗樞攄輸

盧和切

捲舌

羅

媧擗螺駝邏羅羅
囉囉囉囉

欺云切

牙音

羣

帽裙

朱翁切

頂腭

鍾

入忠字

巴益切

重唇

壁

入必字

賈樣切

齒縫

將

匠醬

衣京切

喉音

英

嬰瑛諶楚鶯嬰嬰
嬰嬰嬰嬰嬰嬰
應膺鷹

拉異切

捲舌

隸

入麗字

基英切

牙音

經

入京字

西樣切

齒縫

相

象像橡

正音咀華

彙注

京韻

二十三

塵談改軒

雜音類

欺於切 牙音

驅 胸祛區軀驅毆

沙異切 腭音

世 人恃字

基於切 牙音

車 入駒字

義額切 頂腭

策 入惻字

夏屋切 牙音

穀 入谷字

勒斛切 捲舌

祿 六陸祿鹿漉轆
參修穆戮遂萊
絲錄錄灤

基迓切 牙音

駕 架罕嫁稼價

姑翁切 牙音

功 人恭字

遮恨切 頂腭

振 朕陣賑震鎮

艾倚切 頂腭

侈 弛地耻恥齒礎

發微切 輕唇

肥 腓肥

麼后切 重唇

茂 戊牟貿杼楸懋

衣京切 喉音

纓 入英字

佛悟切 輕唇

富 入父字

欺英切 牙音

輕 入卿字

沙益切 頂腭

實 入食字

正音咀華

彙注

京韻

三二

塵談軒

非 衡俗作衡

<p>奄 馱醃闌 焉烟烟菸燕煙淹</p>	<p>衣堅切 喉音</p>	<p>佐 入坐字</p>	<p>租卧切 齒縫</p>	<p>磻 入盤字</p>	<p>葩寒切 重唇</p>	<p>勒 仿助勑勒</p>	<p>拉額切 捲舌</p>
<p>宅 入是字</p>	<p>渣額切 頂腭</p>	<p>時 時匙</p>	<p>沙宜切 頂腭</p>	<p>谿 俱欺崎觥欹溪蹊</p>	<p>齶衣切 牙音</p>	<p>碑 入悲字</p>	<p>巴餘切 重唇</p>
<p>曲 曲蚰麩</p>	<p>欺郁切 牙音</p>	<p>阿 疴局阿婀</p>	<p>烏歌切 喉音</p>	<p>伊 入衣字</p>	<p>呀基切 喉音</p>	<p>刻 入克字</p>	<p>喀額切 牙音</p>
<p>阜 缶否</p>	<p>佛偶切 輕唇</p>	<p>衡 恒珩桁衡橫</p>	<p>訶能切 喉音</p>	<p>尹 允犹隕殞</p>	<p>衣寤切 喉音</p>	<p>銘 人鳴字</p>	<p>彌盈切 重唇</p>

襪衣切

輕唇

搭岸切

舌尖

餘吾切

頂腭

衣形切

喉音

微

激微

呼完切

喉音

姑翁切

牙音

軀汪切

牙音

夏額切

牙音

桓

豈桓荏圓還寰闡
儂環鬢鏹

市異切

齒縫

如岳切

捲舌

發吾切

輕唇

欺英切

牙音

濟

祭際際際霽齶齶
劑

呀紀切

喉音

呼惟切

喉音

哈岸切

喉音

呼位切

喉音

綺

人以字

回

回迴洞伺苟畦嵩
鄴攜觸

漢

汗杆肝針閑悍齒
翰瀚

惠

片悔晦悔諱賄
慧噤總潰慣績賄
會繪匯噉翹蕙總

正音咀華

彙注

京韻

三

塵談軒

又音異

於厥切

喉音

說 入月字

租閏切

齒縫

俊 雋遠駿雋

都窩切

舌尖

多 刻哆笊

賣印切

齒縫

晉 入盡字

夏宰切

牙音

感 入敢字

呀記切

喉音

义 入義字

沙異切

頂腭

士 入恃字

車武切

頂腭

楚 杵村處楮褚澁礎

襪古切

輕唇

武 侮斌斌鸕憮嫵撫 廡鯽舞儻澹

麻異切

重唇

密 覓宓蜜謚羸

沙益切

頂腭

寔 入食字

夏鞞切

牙音

更 杭耕穎庚賡鵬羹

低英切

舌尖

丁 疔汀叮叮釘

窩谷切

輕唇

勿 勿物物

呢盈切

舌尖

甯 甯寧寧寧寧

波罵切

重唇

霸 叭把把把瀨瀨瀨

號音國

號音明

濟輿切

頂腭

趙

召詔照兆施筮嬰
單肇

基雅切

牙音

假

賈積

費視切

齒音

踐

入賤字

呼訛切

喉音

何

入河字

烏貴切

喉音

魏

人位字

他吾切

舌尖

途

人圖字

忒武切

舌尖

土

土

租温切

齒音

遵

人尊字

轄熅切

牙音

困

間壺

彌葉切

重唇

滅

蔑篋篋幪鼎

呼位切

喉音

會

人惠字

於覺切

喉音

約

人樂字

亨下平

喉音

橫

入衡字

姑活切

牙音

號

人國字

彌盈切

重唇

盟

人鳴字

佛哈切

輕唇

法

入伐字

正音咀華

彙注

京韻

三五

塵詠吹軒

隄从阜

類被平聲
五歌韻

哈安切

喉音

韓 入寒字

欺上聲

牙音

起 入豈字

雍去聲

喉音

用 術

須淵切

齒縫

宣 擅瑄鎗

巴異切

重唇

弊 入陛字

資衍切

齒縫

剪 殘戩剪鬚謫謫

居瀟切

牙音

軍 入君字

烏歸切

喉音

威 哨透痿隈煨鬼

發寒切

輕唇

煩 凡帆蕃幡幡幡藩
藩樊磐繁繫

鋪窩切

重唇

頗 坡岓

租位切

齒縫

最 入罪字

洒平聲

頂腭

沙 染裝砂紗瀟

希盈切

喉音

刑 入形字

麻悟切

重唇

牧 入木字

資英切

齒縫

精 晶旌菁晴晴

麻額切

重唇

漠 入莫字

禹从内

并川兵

又宜切

頂腭

馳

人持字

基友切

牙音

九

久疾玖灸韭糾赴
咎白鼻

巴額切

重唇

百

人白字

於覺切

喉音

嶽

人樂字

正音咀華

衣巨切

喉音

譽

芋庾裕禹遇馭馱
櫟瘵豫預瀆御禦
愈喻諭嫗酬譽斲

遮歐切

頂腭

州

人周字

居運切

牙音

郡

据

租翁切

齒縫

宗

棕淙棕琮踪綜踪駮
鬃縱縱縱縱縱

彙注

搭安切

舌尖

丹

耽耽儋儋單殫鄞
節

衣矩切

喉音

禹

人宇字

欺麟切

齒縫

秦

纂螭

他艾切

舌尖

泰

太迭汰貸態

京韻

妻英切

齒縫

青

人清字

而益切

齒縫

蹟

人積字

篋英切

重唇

并

人兵字

搭艾切

舌尖

代

迫急殆大汰逮棹
代袋代貸獲待戴
帶蒂癩

三

塵談映軒

沙岸切

頂腭

禪

入善字

衣見切

喉音

鴈

咽信彥諺晏宴焮
覲燕燕讌驗醜醜
厭廣艷灑

加衣切

牙音

雞

入基字

軫溫切

牙音

昆

入岷字

遮武切

頂腭

主

阻阻俎科拄柱塵
渚製翫

麼痕切

重唇

門

門們們璫

梯言切

舌尖

田

恬甜佃畋鋤填填
關

义宜切

頂腭

池

入持字

於羣切

喉音

云

入雲字

市倚切

齒縫

紫

入子字

义益切

頂腭

赤

入尺字

基掖切

牙音

碣

入結字

梯盈切

舌音

亭

停停婷亭廷庭霆
蜓

薩艾切

齒縫

塞

賽

車恒切

頂腭

城

入成字

沙益切

頂腭

石

入食字

基遇切

牙音

鉅

人巨字

軫旺切

牙音

曠

况曠曠曠

衣咸切

喉音

巖

人巖字

渣異切

頂腭

治

入致字

衣姐切

喉音

野

也治埜

於犬切

喉音

遠

阮沅充援萱遠苑苑宛婉琬晚晚晚

西右切

齒縫

岫

袖秀绣绣绣繡

巴狠切

重唇

本

畚菴

都甕切

舌尖

洞

人動字

彌言切

重唇

絛

氓眠棉綿緝

衣矯切

喉音

杳

天歿咬敵昏窈燒腰驪闌

衣居切

喉音

於

紆瘀淤

梯盈切

舌尖

庭

人亭字

麻額切

重唇

邈

人莫字

彌盈切

重唇

冥

人鳴字

奴翁切

舌尖

農

農農濃濃穰穰

邈音莫二
覺韻

杳腰上聲
讀渺誤

正音咀華

彙注

京韻

三五

塵談軒

俶音蕭讀
叔誤

額故切

喉音

務

悞悟晤寤婺齋齋
鶩霧

側屋切

頂腭

俶

入出字

婀上聲

喉音

我

破

昔位切

頂腭

稅

悅說瑞睡

市衣切

齒縫

茲

入資字

市艾切

齒縫

載

人在字

呀記切

喉音

藝

入義字

賒屋切

頂腭

熟

入叔字

基迓切

牙音

稼

入駕字

納寒切

舌尖

南

入男字

賒武切

頂腭

黍

入暑字

姑襲切

牙音

貢

共供疲贛

沙惡切

頂腭

穉

入瑟字

磨武切

重唇

畝

入母字

市益切

齒縫

稷

入積字

西因切

齒縫

新

入心字

黜音出

幾本字今
通作幾俗
作幾非

驅院切

牙音

勸

券倦

麼硬切

重唇

孟

夢懵霜

沙倚切

頂腭

史

入使字

賒悟切

頂腭

庶

戍恕監監數墅署
薯曙澍樹

正音咀弄

沙朗切

頂腭

賞

上响扁

喀婀切

牙音

軻

科珂棵

衣徐切

喉音

魚

入餘字

加衣切

牙音

幾

入基字

象注

車屋切

頂腭

黜

入出字

都温切

舌尖

敦

悼整慙燉墩墩墩
踉踉

篔影切

重唇

秉

入丙字

朱翁切

頂腭

中

入忠字

稽韻

渣益切

頂腭

陟

入職字

塞悟切

齒縫

素

訴漱塑想迦溯唳
悚嫫鯨

渣益切

頂腭

直

入職字

於雄切

喉音

庸

入容字

三六

塵談軒

拉敖切 捲舌

勞 勞撈勞癆年醪

離盈切 捲舌

聆 入靈字

基視切 牙音

監 入劍字

呀其切 喉音

貽 入宜字

欺烟切 牙音

謙 汗岍愆牽絳譽纂 褻騫

衣金切 喉音

音 入因字

麻傲切 重唇

貌 冒曹帽媚瑁眉貌 眊耄髦

屠月切 牙音

厥 僻掘決玦訣訣 馱厥厥擗厥蹶厥 愿廕賜誦

基引切 牙音

謹 近堇僅瑾椹僅浸 昏緊錦

車哈切 頂腭

察 甬插鋪

窳晏切 重唇

辨 入弁字

基呀切 牙音

嘉 入家字

义益切 頂腭

敕 入尺字

拉倚切 捲舌

理 入李字

沙額切 頂腭

色 入瑟字

幽下平 喉音

猷 入猶字

祇音知讀
紙誤

省星上聲

附近之近
去聲十三
問韻

彌衍切 重唇

勉

沔浼免挽冕冕
緬緬靦

西影切 齒縫

省

惛醒

初孔切 頂腭

寵

頰唾

搭艾切 舌尖

殆

入代字

正音咀華

欺下平 牙音

其

祁祈圻淇琪棋祺
棋騏麒旗期碁碁
岐奇琦騎耆讖斬

姑翁切 牙音

躬

入恭字

巾翰切 齒縫

增

曾憎檜贈繪晉

熱谷切 捲舌

辱

入入字

彙注

渣衣切 頂腭

祇

人知字

加衣切 牙音

譏

入基字

喀浪切 牙音

抗

亢匠伉沆吭炕

基印切 牙音

近

勁斬禁噤盡

稽韻

渣益切 頂腭

植

入職字

基隘切 牙音

戒

入芥字

加益切 牙音

極

入及字

义倚切 頂腭

恥

入侈字

三毛

鹿塵談軒

疏音疎姓
也六魚韻

離吟切

捲舌

林 入鱗字

離養切

捲舌

兩 兩綱颯

皆上聲

牙音

解 錯

蘇活切

齒縫

索 繚

莫燒切

牙音

皋 入羔字

賒烏切

頂腭

疏 入書字

則武切

齒縫

組 祖

基於切

牙音

居 入車字

希頰切

喉音

幸 入行字

基硯切

牙音

見 入劍字

書惟切

頂腭

誰 誰

希言切

喉音

閒 入鹹字

賈益切

齒縫

卽 入積字

加衣切

牙音

機 入基字

巴益切

重唇

逼 入必字

車武切

頂腭

處 入楚字

沈本字字
兼作沉

遙从夕

非
奏俗作奏

又痕切

頂腭

沈 入辰字

欺由切

牙音

求

去尤仇頰虬軌璆
速俅揀球踈球球

薩旱切

齒縫

散

傘撒繳繳

希因切

喉音

欣

忻昕訢歆

麻額切

重唇

默

入墨字

歌武切

牙音

古

入鼓字

離遇切

捲舌

慮

屢窶屢勳慮慮慮

則后切

齒縫

奏

揆腠轉駟駟駟

賞益切

齒縫

寂

入積字

西吟切

齒縫

尋

營尋尋尋

西天切

齒縫

逍

宵瘳宵俏消硝蛸
銷銷銷魁掣脩終
蕭蕭蕭蕭

盧畏切

捲舌

累

未淚儗搗槓類藉
醉

離堯切

捲舌

寥

料芻聊遼寮寮撩
燎燎燎撩

盧愠切

捲舌

衣喬切

喉音

遙

姚姚搖遙遙遙遙
窈窈窈窈窈窈

欺衍切

牙音

遣

譴繕

正音咀華

彙注

彙韻

三天

塵談軒

歷本从止
試場作歷

擦益切 齒縫

感 入漆字

欺於切 牙音

渠 劬胸璩醜蓮蓬葉
渠稟瞿瞿衛鶴

於權切 喉音

園 入元字

龍直切 重唇

枇 入疲字

西夜切 齒縫

謝 卸謝榭瀉

呼訛切 喉音

荷 入河字

忙上聲 重唇

莽 莽蟻

婆哈切 重唇

杷 肥肥爬爬琵琶

呼灣切 喉音

歡 權權臙謹臙

搭益切 舌尖

的 迪笛狄荻酌酌滌
適滴嫡躋鐫敵覲
翟翟綴

父歐切 頂腭

抽 抽瘳雙雙

烏管切 輕唇

晚 挽婉晚

渣癩切 頂腭

招 招剝朝朝朝

拉亦切 捲舌

歷 入力字

梯堯切 舌尖

條 入調字

粗位切 齒縫

翠 瘁悴悴悴悴悴悴
萃頓脆毳臙

娜乎切

喉音

梧

梧瑛吾梧鋸部涔
吳蟻

义痕切

頂腭

陳

入辰字

盧或切

捲舌

落

入洛字

衣求切

喉音

遊

入猶字

珍洪切

舌尖

桐

入同字

歌恩切

牙音

根

跟

衣劫切

喉音

葉

入業字

粘温切

牙音

鷓

入岷字

市好切

齒縫

早

棗澡環繰藻

烏鬼切

喉音

委

葦偉焯

披天切

重唇

飄

漂漂標標標標標
森蘇

得屋切

舌尖

獨

入篤字

低天切

舌尖

彫

彫
才彫貂凋凋彫雕

呀記切

喉音

翳

入義字

衣喬切

喉音

颺

入遙字

衣郡切

喉音

運

暉韵韻暈郵

正音咀華

彙注

家韻

三九

塵談軒

非
 市北音是
 麻俗作耽

<p>易 <small>入義字</small></p>	<p>呀記切 <small>喉音</small></p>	<p>寓 <small>入譽字</small></p>	<p>衣巨切 <small>喉音</small></p>	<p>耽 <small>入丹字</small></p>	<p>搭安切 <small>舌尖</small></p>	<p>凌 <small>入靈字</small></p>	<p>離盈切 <small>捲舌</small></p>
<p>輪 <small>入猶字</small></p>	<p>衣求切 <small>喉音</small></p>	<p>目 <small>入木字</small></p>	<p>麼悟切 <small>重唇</small></p>	<p>讀 <small>入篤字</small></p>	<p>得屋切 <small>舌尖</small></p>	<p>摩 <small>入磨字</small></p>	<p>麻嫩切 <small>重唇</small></p>
<p>攸 <small>入猶字</small></p>	<p>衣求切 <small>喉音</small></p>	<p>囊 <small>囊囊</small></p>	<p>納昂切 <small>舌尖</small></p>	<p>翫 <small>入萬字</small></p>	<p>烏慣切 <small>喉音</small></p>	<p>絳 <small>降降囉響</small></p>	<p>基樣切 <small>牙音</small></p>
<p>畏 <small>入位字</small></p>	<p>烏貴切 <small>喉音</small></p>	<p>箱 <small>相廂湘細襄穰穰 <small>纒鑲驤</small></small></p>	<p>西央切 <small>齒縫</small></p>	<p>市 <small>入恃字</small></p>	<p>沙異切 <small>頂腭</small></p>	<p>霄 <small>入道字</small></p>	<p>西天切 <small>齒縫</small></p>

垣音元

賒屋切

頂腭

屬

入叔字

基遇切

牙音

具

入巨字

沙益切

頂腭

適

入食字

巴好切

重唇

飽

入寶字

正音咀華

髻紀切

捲舌

耳

入邇字

沙岸切

頂腭

膳

入善字

喀偶切

牙音

口

訓卸

衣且切

喉音

飮

入譽字

彙注

於權切

喉音

垣

入元字

擦安切

齒縫

餐

滄參驂

初翁切

頂腭

充

冲仲狎恍茺涌衝
罈

葩翰切

重唇

烹

怱泐泐澂

箱韻

妻牟切

齒縫

牆

折戕齶齧齧

發岸切

輕唇

飯

泛汎梵汎犯范範
販

义昂切

頂腭

腸

入場字

市海切

齒縫

宰

崽載穀

三

塵談軒

加衣切 牙音

飢 入基字

妻因切 齒縫

親 侵浸稷緘錄鬣覆

拉好切 輕唇

老 老佬潦澇

妻葉切 齒縫

妾 入切字

衣見切 喉音

麇 入鴈字

擦益切 齒縫

戚 入漆字

沙傲切 頂腭

少 劭邵哨峭

呀巨切 喉音

御 入譽字

市敖切 齒縫

糟 遭

歌悟切 牙音

故 固痼雇僱顧

呀記切 喉音

異 入義字

市益切 齒縫

績 入積字

喀俠切 牙音

糠 康康糠糠糠糠

基右切 牙音

舊 區樞救究廢

離羊切 捲舌

糧 入良字

發往切 輕唇

紉 仿彷彿訪放傲

帷音爲

燁爲上聲

沙異切

頂腭

侍

人侍字

響下平

喉音

紈

九芄完旣頑

衣勤切

喉音

銀

吟闇垠齷寅寅踴

遮后切

頂腭

晝

人宙字

基因切

牙音

巾

入金字

沙岸切

頂腭

扇

人善字

遮屋切

腭音

燭

入竹字

彌言切

重唇

眠

人懸字

烏葵切

喉音

帷

入爲字

於拳切

喉音

圓

入元字

烏鬼切

喉音

燁

入委字

西益切

齒縫

夕

人習字

發杭切

輕唇

房

防妨魴

基掖切

牙音

絜

入結字

呼玉切

喉音

煌

入黃字

麼貝切

重唇

寐

瑁

袂洙妹昧昧魅媚

正音咀華

兼注

箱韻

三

塵談軒

舉本字今
通作舉

拉寒切 捲舌

藍 入蘭字

希言切 喉音

絃 入鹹字

賣掖切 齒縫

接 入節字

基咬切 牙音

矯 夔伎狡狡校皎絞
餃橋嶠嶠敵敷繳
噉繳擗

蘇穩切 齒縫

筍 損笋隼樵篲

夏炯切 牙音

歌 荷柯舸柯哥訶鴞

巴餒切 重唇

杯 入悲字

沙偶切 頂腭

手 入首字

西樣切 齒縫

象 入相字

賁有切 齒縫

酒 州

基兩切 牙音

舉 莒宮枸棋拒矩距
架躡窶

都混切 舌尖

頓 團沌炖盾遁肅遜
燉鈍

初王切 頂腭

牀 床撞幢幢

衣見切 喉音

讌 入鴈字

沙俠切 頂腭

觴 入商字

則屋切 齒縫

足 卒蹶屺族
蹠蹙嘍顛

祀上聲四
紙韻托作
寺音

稽音齊

於厥切

悅

入月字

喉音

搭益切

嫡

人的字

舌尖

市異切

祭

入濟字

齒縫

欺上聲

稽

入豈字

牙音

衣巨切

豫

入譽字

喉音

訶漚切

後

后遁喻邱厚候喉

喉音

薩異切

祀

入四字

齒縫

薩朗切

頽

操噪係蘇

齒縫

妻也切

且

担

齒縫

薩異切

嗣

入四字

齒縫

渣幹切

蒸

入貞字

頂腭

市艾切

再

入在字

齒縫

喀昂切

康

入糠字

牙音

塞屋切

續

入宿字

齒縫

父昂切

嘗

入常字

頂腭

巴艾切

拜

敗夜裨裨憊

重唇

正音咀華

彙注

箱韻

三

塵談軒

蘇孔切

齒縫

悚

棟悚慄聳嶷

賁烟切

齒縫

賧

姜姜熾尖煎殲

歌悟切

牙音

顧

入故字

希厓切

喉音

骸

諧鞋

基遏切

牙音

懼

入巨字

低掖切

舌尖

牒

凸迭軼跌陔埳經
室蓋撲堞蝶蝶謀
疊扶褶

得哈切

舌尖

答

入達字

歌后切

牙音

垢

垢垢垢垢垢垢垢
垢垢垢垢垢垢垢
垢垢垢垢垢垢垢

韜拱切

牙音

恐

入孔字

基眼切

牙音

簡

減筭束揀儉儉
檢儉儉儉儉儉

沙狠切

頂腭

審

沈晒矧淦淦甚躡
審審審審審審

西養切

齒縫

想

養

呼玉切

喉音

惶

入黃字

衣叫切

喉音

要

劫劫樂勒淪耀耀
耀耀耀耀耀耀

西羊切

齒縫

詳

入翔字

衣局切

喉音

浴

人育字

非 盜俗作盜

渣益切

頂腭

執

入職字

離於切

捲舌

驢

閏欄旅慮廬臚

希楷切

喉音

駭

蟹懈懈懈

遮烏切

頂腭

誅

入珠字

警惡切

捲舌

熱

嘖

盧和切

捲舌

騾

入羅字

於覺切

喉音

躍

入樂字

渣罕切

頂腭

斬

展振輾盪倣斬醜

於眷切

喉音

願

怨院媛蜃愿

得屋切

舌尖

犢

入篤字

又施切

頂腭

超

抄弔

市額切

齒縫

賊

入則字

離羊切

捲舌

涼

入良字

他額切

舌尖

特

忒忒慝蜚騰

西央切

齒縫

驤

入箱字

搭傲切

舌尖

盜

入道字

正音明華

彙注

箱韻

三

塵談軒

叛音半讀
判誤

稽音分讀
溪誤

恬音甜
筆音必

波悟切 重唇

捕 步布佈佈部部
哺舖埠簿

波悟切 重唇

布 入捕字

緞宜切 喉音

嵇 今磯奚倏蹇
巖

梯言切 舌尖

恬 入田字

呼國切 喉音

獲 霍活或惑畫

師夜切 頂腭

射 入舍字

欺吟切 牙音

琴 入禽字

巴益切 重唇

筆 入必字

巴岸切 重唇

叛 半伴絆絆扮辦
辦

離堯切 捲舌

遼 入寥字

於犬切 喉音

阮 入遠字

盧魂切 捲舌

倫 圖崙淪掄輪綸

哇昂切 輕唇

亡 忘

彎下平 喉音

丸 入紈字

西要切 齒縫

嘯 笑肖鞘歛

渣倚切 頂腭

紙 入止字

仁音王姓
也十二侵
韻

俗音續

居齋切

鈞

人君字

舌尖

沙益切

釋

入食字

頂腭

館應切

並

并併竝病柄柄

重唇

麻救切

毛

矛茅彘髮毛旄

重唇

欺陵切

巧

鈞

牙音

發恩切

紛

分芬氛雰吩紛紛

輕唇

基厓切

皆

入階字

牙音

沙衣切

施

入詩字

頂腭

覓因切

任

壬妊妊紕紕淫淫

捲舌

拉異切

利

入麗字

捲舌

基厓切

佳

入階字

牙音

賒屋切

淑

入叔字

頂腭

低要切

鈞

人弔字

舌尖

寒屋切

俗

入宿字

齒縫

彌要切

妙

紗廟繆

重唇

市衣切

姿

入資字

齒縫

正音咀華

鼻注

嘯韻

三四

塵談軒

姑翁切 牙音

工 入恭字

呢言切 舌尖

年 姪鮎黏

鰕衣切 喉音

曦 希稀晞絺猗熙
羲犧喜僖禧禧
禧禧僖禧

須元切 齒縫

璇 旋旋璇

披銀切 重唇

翬 貧嬾蟻頻頻嚙瀕

沙倚切 頂腭

矢 人始字

呼威切 喉音

暉 灰詼悝虺磨稗徽
暉揮輝輝輝

加衣切 牙音

璣 入基字

衣嫌切 喉音

妍 入嚴字

梅上聲 重唇

每 入美字

呼往切 喉音

晃 恍恍恍恍恍
恍恍恍恍恍

虛元切 喉音

懸 玄涇玆眩

兩要切 齒縫

笑 入嘯字

粗威切 齒縫

催 崔催衰衰衰

衣叫切 喉音

耀 入要字

烏括切 喉音

幹 幹指獲

叻音少讀
禮誤

呼位切 喉音

晦 入惠字

渣倚切 頂腭

指 入止字

雍上聲 喉音

永 冗冂偏偏踊踴
勇湧擁壅

基字切 牙音

矩 入舉字

正音咀華

葩額切 重唇

魄 字拍珀葡潑

西因切 齒縫

薪 入心字

蘇惟切 齒縫

綏 雖萎按

波悟切 重唇

步 入捕字

魚注

呼完切 喉音

環 入桓字

西幽切 齒縫

脩 修滌羞餽

加一切 牙音

吉 入及字

衣謹切 喉音

引 入隱字

嘯韻

渣傲切 頂腭

照 入趙字

訶悟切 喉音

祐 入戶字

沙傲切 頂腭

劬 入少字

離影切 捲舌

頌 給嶺

三五

塵談軒

佛武切 輕唇

俯 入府字

沙屋切 頂腭

束 入叔字

葩餒切 重唇

徘 入陪字

歌烏切 牙音

孤 入姑字

衣獎切 喉音

仰 入養字

搭艾切 舌尖

帶 入岱字

呼惟切 喉音

徊 入迴字

勒后切 捲舌

陋 病漏嘍鏤

拉昂切 捲舌

廊 簞狼浪根根銀
艱琅郎榔榔螂

基英切 牙音

矜 入京字

渣安切 頂腭

瞻 占帖沾毡霑梅旃
飢詹譚遛醴醴
鷓

姑瓦切 牙音

寡 剛

彌要切 重唇

廟 入妙字

朱汪切 頂腭

莊 庄粧裝

梯要切 舌尖

眺 調篠跳朧耀

襍痕切 輕唇

聞 入文字

謂係字聲

焉本字今
變作焉

衣徐切

愚

入餘字

喉音

烏跪切

謂

入位字

喉音

衣嫌切

焉

入嚴字

喉音

麻恒切

蒙

檬礫蒙矇蒙矇

重唇

衣矩切

語

入字字

喉音

市唉切

哉

災災栽栽菑

齒縫

登上聲

等

戲

舌尖

遮悟切

助

住注柱柱蛙註駐
誼狩貯著箸筋驛
鑄

頂腭

訶台切

乎

狐孤狐胡葫鬍
瑚瑚胡胡餽餽
壺

喉音

妻要切

誚

俏俏俏哨哨哨

齒縫

基野切

者

赭

頂腭

衣姐切

也

入野字

喉音

正音咀華卷一終

正音咀華卷二

長白莎彝尊秬薌甫著

男粥良夢巖

全校

姪温良洛泉

問士

客問

近來詩興好啊。

主答

沒甚麼興頭。纔抄了幾篇。兼有

些文稿。特來請教。有不合式的。請改改。

客答

豈敢。一定好

的囉。好。果然六朝的風流。唐人的手筆。真好。噯呀。好書法。

啊。臨王右軍嘛。臨顏魯公嘛。臨歐陽率更嘛。好帖氣。詞館的工夫。光方烏都齊備了。主謙過獎了。指教指教。客云哦。

文章又好啊。這是從江西五大家得來的。好得很。吾兄羽毛這麼豐滿。將來鵬程萬里。一定恭喜的。主云好說囉。不

中用的。聽見兩位主考大人。差不多到省喇。那兩位大人在京裏的名聲怎麼樣呢。客答好。倒不錯。那位姓方的。是

前輩的翰林。姓鄭的。是兄弟的同年。兩位都很高明的。像吾兄這樣的文才。很合式了。主答那裏話。見笑的。

問農

客問

雨水穀不。

主答

穀了。現在撒種不穀。還等雨呢。

客問

秧苗好啊。

主答

秧苗很青葱。

客問

多咎收稻子呢。雜糧多

咎收呢。甚麼時候收割呢。這幾年的收成好啊。今年收成

怎麼樣。

主答

山坡旱田有四五分收成。潮田有八九分收

成。一股腦合攏起來。也有六七分收成。前兩三年還好。去

年今年差些。庄家贖錢起家。全仗前幾年。瞧今歲這箇光

景。一定要虧本的了。

六朝是晉宋齊梁陳隋也。此時有謝靈運。一家皆好詩。又有陶淵明。字靖節。庾子山。名信。俱好詩。此時詩筆最尙風流。唐朝以詩取士。其時有前李杜。後李杜。前李杜是李太白。杜甫也。後李杜是李商隱。杜牧也。又有元白二人。元者元稹也。姓元。名稹。白者白居易也。姓白。名居易。此數人俱是唐詩中之最著名者。○王右軍是王羲之。晉朝人。好書法。顏魯公是顏真卿。歐陽率更是歐陽洵。此三人俱唐朝人。俱好書法。○江西五大家。俱是明末人。如金聲、陳際泰、項水心、章大力之類。俱好文。

字義山，字牧之。

字子美。

問工

客問

做工匠的能殼起家啊。那一行工價好呢。那樣自在

些呢。

主答

我們做賤工的。有甚麼好呢。雕花琢玉的要費

神。蓋房子的。鑿石頭的。要費力。繡錦的。成衣的。雖然自在

些。要好耐煩。工銀不過一錢幾分。只可糊口而已。那還能

殼贖錢呢。

客云

我見有幾位做工的。都贖了錢喇。

主答

是

呀。勤儉中也有好的。但是不能很豐餘。不如當頭腦的好。傾出來的好價錢。發出去的便宜些。再遇着採買的湊巧。

那纔可以沾點光呢。

問商

客問 駕上貴姓。主答 小姓張。未請教。客云 小姓王。主問 在

那裏發財。做甚麼貴行。行情好不。那一江貨物好呢。客答

兄弟在太平門外。興隆街。做棉花行。我們這樣買賣。起落

非常。總沒有一定的。若論貨物好呢。江南紅花不及湖廣

紫花。頂上是廣東番禺的白花。但是出產的有限。最不好

是洋花囉。主叫僕 來啊。泡盅茶。加點好葉子。先裝烟。主云

請茶。客答 請。果然好茶。氣味清香。這是峩眉茶啊。還是松

蘿茶。主答

不。這是從前去武彝山帶回來的名種。各樣俱

不着呵。松蘿我眉難得好的。還不如六安有益。又便宜。又

味兒好。

客答

是。不錯。

主問

吾兄到過武彝山麼。

客答

兄弟

從前也曾到過幾輪。如今買賣艱難。這幾年都沒去了。

探友

客問好啊。主答

倅好啊。許久不見。幾乎認不得了。請坐喇。

近來恭喜發財啊。

客云

好說了。蒙過獎了。托倅的福。還算

平安。但是沒甚麼好處。

主問

老大人老太太都好啊。

客答

不敢當了。家父家母都還健壯。

同問

府上老世伯老伯母。

哥兒兄弟都好啊。

主答

都好。叫倅惦着。

客云

兄弟一向出

門。總沒得來給老哥哥請安問候。實在短禮得很了。

主云

兄弟爲口奔馳。總沒箇空兒。到兄臺大人跟前請安問好。

實在疎懶得很了。客云 豈敢彼此一樣。主問 老兄臺這幾

年出門實在好啊。客答 沒甚麼好處。見笑得很的。主云 老

兄臺這話過謙了。客云 外頭也晚了。大哥請坐。兄弟告辭

了。主云 咱們弟兄。今日既是會見面了。沒有空空叫停去

的規矩。收拾一盃薄酒。咱們對飲敘談敘談。客云 阿哥既

然這樣的疼愛。兄弟斷然不敢推辭。必定領阿哥的盛惠。

只是無故的騷擾。主云 不成敬的。不過便飯罷咧。主問 僕

飯好沒有。菜便囉麼。僕答 便了。得了。收拾好了。現收拾了。

還要停一會兒等一會兒就得了。主叫僕擺飯擺席出菜。

上菜。客說不敢豈敢。主云便飯恕不安席請坐。主叫僕斟

酒請沒甚麼下酒的菜多呵兩盅罷。客答這麼些盛饌承

惠得很酒多了。醉了賜飯罷。主云沒踪呢再呵幾盅啊飯

還沒好呢請照乾一盃親敬一盃再敬一盃。客說酒多囉。

主云既是這麼着咱們停一會兒再呵罷。客答好啊。主叫

僕裝烟泡幾碗普洱茶來叫廚房收拾醒酒湯。主問客咱

們寬坐談談久別至今可有十年不。客答有十來年了。主

正音咀華

探友

六

塵談軒

問 一向怎麼不下顧。客答 近來有些俗事。東奔西跑。不覺

過了這些年了。月半纔到了家。安頓了行李。就來奉望。主

答 承關切得很。主問 這些年好過啊。客答 只管嚷着。在北

江時。小小生意還可以。自那年隨親戚往蘇州走了一輪。

也不甚好。想老哥哥在府上享福。諸事還要仰仗倅栽培。

還要討倅箇情面。還要求大哥薦薦地方。主答 好罷咧。這

箇兄弟自然畱心。待有相當的去處。打發人去通倅箇信。

近來兄弟有了年紀。不大出門。老哥哥交遊四海。自然開

風敬服。這箇我固然畱心。但不要寡盼着我。有箇好機會了。想老哥哥刑名錢穀。凡屬衙門裏的事情。沒有不懂得。的。兄弟有一位姑老爺。差不多這幾天。要往揚州上任去。大槩還少些帮手。像吾兄這樣的才情。很合式了。我明日過去與他商量商量。客說 好啊。很承情。待老大哥說過之後。再同着一塊去會會他。主答 好罷咧。再斟上酒。給老哥哥先道喜。客答 豈敢。全靠洪福。仰仗吹噓。喫飯罷。主問 酒穀了麼。客答 穀了。主云 沒有甚麼菜。不敢多敬。客答 叨領

得很。主云請喫飯。客說請。主云添飯哪。客說飽了。主叫僕

倒茶裝烟。主云散散罷。主叫僕來把椅子端在涼亭子上。

主請客請坐乘乘涼。老兄臺去了這些年。兄弟年紀雖不

大。不覺老蒼了。客答老哥哥年紀雖有。貴體倒還養得好。

客問請問各位世兄都完娶了罷。主答這些兒女債都還

清了。去年與小五兒娶了媳婦。今年小女孩也出門了。客

答好。恭喜。可有幾位令孫。主答小孫倒有七八箇。都只會

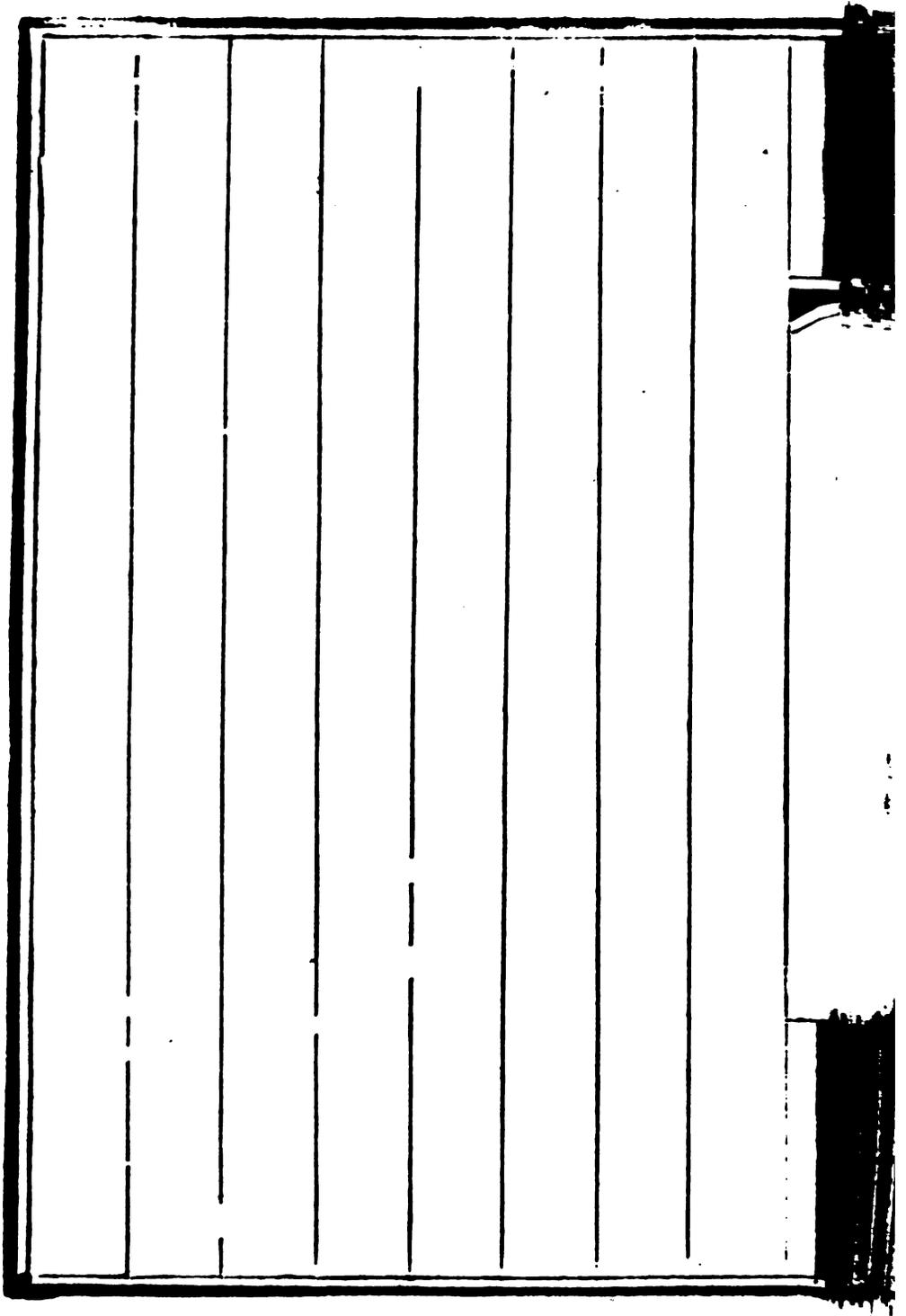
喫飯的。不會幹事的。客說笑話了。酒醉了。外頭也晚了。暫

且告辭。明日再談罷。主問老哥哥尊寓在那裏。叫人請行。

李過來罷。客答不囉。趙家那裏已經安頓了。多謝費心了。

主云好說。虛邀了。明日再會罷。客答是請囉。主云請囉。主

叫僕你們打燈籠。送錢老爺回去。



回拜

叫跟班

來拏兩箇帖子。到趙老爺家。回看昨日來的錢老

爺。主云

昨日勞動阿哥的駕。今日兄弟特來請安道痊。客

答

豈敢。昨兒這麼騷擾。今兒還累吾兄到來。兄弟實在當

不起了。大夥相好。過來瞧瞧就好喇。怎麼又穿衣帽呢。多

禮得很了。主答

本該的。

主問

趙老爺在家不。客答

客答

纔出門

去。主云

他俾回來。題兄弟到來請安問好。客答

客答

是了。

This image shows a blank ledger page with a grid of 10 vertical columns. The columns are separated by thin black lines. The rightmost column is significantly wider than the others and is bordered by a thick, dark vertical bar, likely representing the binding or a margin. The page is otherwise empty of text or data.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

辭行

客云

兄弟到來擾了這麼久。很蒙培植，承關照得很。不知

怎樣報答好。

主云

那裏話。簡慢得很。有慢了。有甚麼不週

的。還要求老兄臺海量。大哥在這裏。諸事都蒙指教。一旦

分離。實在難捨。還望老哥哥閒空時。常來指教指教。這一

去卻不知甚麼時候可能再見呢。

客云

是呀。兄弟也難割

捨。得空時候。自然常來親教。但兄弟餬口四方。離合原難

預料。

主云

是囉。但有了恭喜的所在。不妨多給箇字兒。

客

云
這箇自然請了。主云請了。

送行

主云 特來送行。客云 動駕得很。主云 本該的。行裝都辦齊

喇嘛。客云 都齊備了。主云 到府上替請老太爺老太太的

安。問貴昆玉的好。客云 豈敢。吾兄到來見見就好了。何必

又送這些東西。主云 這點意思。不成敬的。不過表一點窮

心。送上老哥哥賞賞底下人。客云 多謝了。自兄弟到來老

兄臺的厚惠隆情。總說不了。惟有心感而已。主云 好說。太

簡慢了。諸事都照應不到。還要求老哥哥海量海量。客云

正音咀華

送行

十二

各位哥哥們都請回府歇歇罷。兄弟實在當不起了。主云

我們本該送送的。客云不敢當。請罷。主云咱們候候。

凡送行。辭行。皆臨別時纔行禮。尋常不過作揖。拉手

而已。寡作揖也使得。如十分情切。則對面三叩。叩畢。

相請而後起。起來仍作一揖。主云老哥哥此去。自然

好事多為。但是兄弟心裏。實在不能割捨。客云是。彼

此一樣。後會有期。不須掛念。主云請囉。客云請兩便

罷。主云請。客云請

說情 見面一揖就坐

官道

年兄有甚麼事情。

紳道

治弟特來請安。兼有些小事

情。來替父臺商量。

官問

甚麼事。

紳道

治弟有箇親戚。姓常

名守已。被一箇姓馬的。把賭博爲名。供扳了好些人。掛他

的名字在案。不曉得父臺。可以施恩給他沒。特來請示。

官

道

是呀。有這箇事。常守已是年兄的令親。那箇自然照應。

但是姓馬的口供死纏着他。也是無法的啊。年兄要怎麼

辦法呢。

紳道

老父臺肯施恩。商量箇辦法就是。

官道

這宗

賭博原是真的啊。還是假的呢。紳道那得真呢。姓馬的原

是一箇窮漢。屢次借貸。姓常的家當原不大豐富。不過餬

嚨而已。一時應酬不來。就借事誣扳。各紳耆都敢保結。官

道啊。為借貸不遂。就弄出這箇緣故來。可惡得很。既是令

親果然被他誣扳。紳耆又肯保結。年兄何不去具箇保

結。拏進來。待我批准摘釋。免其對質就是了。紳道是。父臺

這麼辦法。感激得很。官道年兄。近來兄弟應酬上頭的差

事繁得很。今天要辦這箇差。明天要辦那箇差。還要煩年

兄告訴令親幫幫。紳道是那箇本該的。舍親也懂得這箇

道理的。官道怎麼樣的意思。老哥哥說。紳道還要請老父

臺的示。要怎麼樣辦法呢。官道那箇事啊。認真辦起來。罪

名卻不小。要婉轉過來。非○○不能。紳道卻也不多。惟是

姓常的辦不到這箇分兒。要求見諒些。官道不嘛。就饒下

○○罷。紳道恐怕還辦不來。那姓常的與治弟是親戚中

的相好。治弟深知他底裏。恐怕弄不來。官道既然是這樣。

老兄臺你說罷。紳道依治弟愚見。瞧起來不過○○的數。

多恐不能。官道

依那箇數呢卻少些。總煩老大哥告訴他。

開導他。叫他勉力辦來就是喇。紳道

是囉。治弟出去告訴

他。盡力湊去。改日再來回話。暫別。

呈究

紳道

治弟有宗小事。要煩動老父臺金心。官道甚麼事呢。

紳道

治弟的兄弟。往集場上買東西。拖着箇平日不安分

的匪徒。名字叫張四。憑空說治弟的兄弟該他的錢。扭着

就打。我兄弟跑不脫。被他搶去衣裳銀兩。請父臺拏他治

罪。官道這還了得。待我鎖他來問問。呈子拏來沒有。紳道

拏來了。并送果治弟備得有些微敬。官道噯。大夥相好。何

必如此。紳道不過一點意思。見笑得很。官說那話。多謝了。

正音阻華

呈究

十四

塵談軒

審後再見。

紳道

昨日舍弟被匪徒搶東西的案。多蒙父臺費心。感激
得很。但是這箇東西。非打不招。還要請父臺嚴訊。追還所
搶的東西。再請父臺檄起他纔好。若是白白的放了他。恐
怕事情更多了。官道是呀。我還要覆審。昨日礙着錢老先
生的分上。難以就治他的罪。待傳齊証佐。問明再說罷。紳
答是。問明証佐原是本該的。治弟想那箇張四這麼狼惡。
鄉中集上。誰不認得他。誰沒受過他害呢。今日父臺肯給

治弟點兒臉。固然不必牽累別人。就是公事公辦。張四也不能逃得這箇刑法。雖有錢老先生的情面。還望老父臺商量辦法纔好。斷不可給他糊弄着。官說那箇自然。明日覆審。兄弟自有主意。如萬不能歸結。就把他詳解上堂就是了。紳道那也很感激。但是到兩不相下時候。據情詳堂的情節。也給畱一箇薄臉。那更感恩。官道是喇。大哥放心。我自然有箇辦法。

The image shows a table with approximately 10 vertical columns. The table is mostly empty, with some faint marks and a dark vertical bar on the right side. The table is rendered in a high-contrast, black and white style, with the columns and rows defined by thin black lines. The right side of the table is partially obscured by a thick, dark vertical bar.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

鄉紳見新任

紳賀

恭喜。官道

豈敢。年兄動駕得很。

如紳職尊則 稱老先生

紳對

老公祖。

稱郡守 以上

老父臺。老父師。

稱邑令

福星照臨。分應叩賀。

官道

如說。兄弟初到貴處。諸事不懂。還仗各位老先生年

兄指教指教。

紳對

豈敢。老父臺。是箇老成練達的。治晚們

治弟們好造化。纔得這麼賢父母。

官道

好說了。各位老年

兄都在城裏住嗎。

紳對

是。治弟在城裏。治弟居鄉。

官問

是

那一鄉。離城多遠。

紳答

鄉名叫甚麼。離城多少里。

官問

老

先生貴職。紳對

治弟是通判。到過某某處任。官問

實授沒

有。紳答

實授了。署事還未實授。官道

正在大有為的時候。

怎麼回來呢。紳答

治弟因才短而且多病。告了回家有好

幾年囉。官問

這位年兄貴班。紳答

治晚由附貢捐主簿。官

問 這位年兄幾時恭喜的。那科高發的呢。紳答

治弟是某

某科甲班。是某某科舉班。是某年拔貢。治晚是由廩貢候

選教職。治弟是貢班候選州判。治晚是議敘縣丞。治下是

貢生監生。官說

貴地山水清秀。所以人才出眾。好好得很。

紳答

蒙過獎。還要仰仗老父師栽培。

官道

那話。

紳道

我們

暫別。恐老父臺公事忙。告辭。改日再來親教。

官道

但得空

時候。不妨進來指教指教。

紳答

豈敢請畱步。不敢勞步。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

屬員賀新任 以縣令言

丞簿 晚生叩賀。巡檢 卑職叩賀。令道 豈敢勞駕得很請坐。

教官 不要行禮。令問 那位是馮大哥。丞云 晚生姓馮。令問 這位

是蔣老師嗎。教官答 晚生姓蔣。令問 這位是韓老爺麼。典

史答 卑職姓韓。令道 兄弟初到諸事還靠各位同寅指示。

屬答 豈敢老堂臺堂翁。用帖者 鴻才偉抱晚生們得在宇

下有緣得很大老爺。用手本 萬民福曜卑職得受栽培。令

道 豈敢這裡地方民風怎麼樣。屬答 這裏人才很巴結地

方雖不甚繁華。也算得一箇熱鬧的地方。鄉村田土很多。

百姓也算富足。令道地方熱鬧。最怕聚匪。全靠地方官善

為調劑。若是辦理不善。就會鬧事呀。屬答是大老爺教訓

很是。令問集場上安靜不。百姓刁蠻不。屬答百姓雖然良

莠不一。也算易治。集場上頭。卑職吩咐鄉約地保稽查。每

遇場期。打發差人去巡邏。卑職也到那裏彈壓。令道啊。這

箇辦法很好。我聽見差人也很狠啊。屬答是。查察嚴緊。他

也不敢滋擾。令道這箇最要留心哪。屬答是。令道是喇。上

頭駕馭有方。他們也不敢作怪。屬答是令道請罷。屬答晚
生暫別。卑職告辭。

屬員見上司

行禮完畢後

上司

某太爺。你是廣東嗎。

屬員

是。卑職是廣東。

上司

是甚

麼出身。

屬員

卑職某某科舉人。卑職遵某某例捐班。卑職

是某某館議敘。卑職遵某某處善後例報捐的。

上司

你告

假回去沒。還是在京出來。

屬員

卑職告假回籍。從本省領

咨到來。卑職在京出來。沒有告假。

上司

不過限哪。

屬員

還

在限內。卑職在路上因風雨耽擱。過了憑限二十天。

上司

未及一月不相干。瞧你這箇人很麻俐好。去得。你今年多

大。屬員卑職今年四十歲。上司正當做官的時候。你在外

頭好好巴結。將來有好缺超拔你就是。屬員是大人恩典。

大人栽培。卑職叩謝大人。上司不用起來。你在道上所經

的地方。雨水短不。雜糧稻子好不。屬員卑職經過的地方。

雨水都充足。雜糧都好。稻苗也很青葱。上司米糧如何。屬

答米糧很便宜。上司地方安靜不。屬很安靜。上司我聽

見賊盜很多呀。屬小人滋擾不過三五成羣。各省大人

們。不時撥兵緝拏。地方各官也很留心。聽見現在都很安

靜上司

啊安靜就好了。

屬答

是上司

請罷

屬答

卑職告辭

正音咀華

屬見

子

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

送恩師縣主離任

恩師大喜。

一見面說如主人遠接先打三恭

門生叩喜。

行禮時說說完即跪下三叩首與打

三恭如老師回叩忙些

不敢當。

說完則退側數步傍立

拖腳攙住再拖腳說

官說

請坐。

生趨上打三恭

門生告坐。

即就右邊未几坐

聽見恩師

高陞。特來叩喜。

官說

勞駕得很。

生說

本該的。

官說

咱們就

要遠別了。年兄來見見很好。

生說

門生首蒙超拔。受恩深

重。實在捨不得恩師。卻不知是進京引見。還是赴新任。

官說

說 先要進京。回來纔往廣西。

生說

引見後定邀天眷。門生

再得栽培就好了。官說年兄錄學之後。還要勤學啊。生說

是。官道你的文章很好。將來一定高發。生說門生蒙恩師

這番栽培。自然盡力巴結。官說很好。年兄寓所在那裏。生說

在船上。門生因家裏有緊事。要趕着回去。恕門生不候送。

門生叩別。即跪下三叩興再年兄來見見就好。何必又送

這些東西。生說不成甚麼。不過表一點窮心。官說承惠得

很。我到貴縣這麼久。沒有甚麼好處。不知外頭說我甚麼。

生說恩師仁風善政。不但紳士感激愛戴。就是小民也很

沾恩向化。

官說

好說了。你在這裏便飯罷。

生說

恩師賞飯。

門生本不敢辭。因這程子感冒不大喫葷。多謝了。

正音咀華卷二終

正音咀華卷三

長白莎彝尊秬薊甫著

男粥良夢巖

全校

姪溫良洛泉

天文類

晴 妻盈切

天晴 好天

天亮 天光

昏 呼溫切

天陰 天暗

天昏地暗 昏天黑地

暗 阿幹切

天晃開了 雨雲散開

還沒晃開 雨雲未散

正音咀華

天文

塵談新

晃 呼往切

晴天朗日 清天白日

好涼快天 天時涼爽

暖 奴晚切

好暖和天 天時和暖

好冷的天 天極冷

熱 髻惡切

好熱的天 天極熱

太陽 熱頭

眼 衣東切

太陽晃眼 熱頭照眼

好大太陽 好猛熱頭

頭 他侯切

日頭大 熱頭烈

日頭地 日晒之處

嘴 租委切

日頭冒嘴 日初出

日頭落了 日落岡

傍 巴杭切

日頭平西 日歸西

老陽傍西 日挨西

糊 訶吾切

曬得迷糊 晒昏

月芽 新月

亮 離樣切

月亮 月光

月亮地 月照之處

陰 衣金切

背陰 卽陰地

星過度 星飛

颯 姑挖切

星展眼 星光閃閃

颯大風 翻大風

颯 須元切

颯風暴 攪風颯

颯風 打轉風

颯 訶犀切

鬪風 逆風

躲風 避風

颯 勒哈切

颯颯颯的 颯然而至疾風聲

風颯颯的 不疾不徐之風

颯 離由切

打雷 行雷

打乍雷 起疾雷

霹 葩益切

打閃 攝電

霹靂閃電 大雷大電

正音咀華

天文

二

塵談新

濛 麼恆切

下雨 洛雨

濛鬆雨 細雨

颺 薩傲切

颺風雨 颺風雨

滂沱大雨 落大雨

躲 都我切

帶日下雨 白撞雨

躲雨 避雨

霧 婀故切

下霧 落霧

露水珠 露水粒

雪 酉日切

下雹子 落雹

下雪 落雪

楞 拉硬切

凍了冰 結冰

冰楞子 冰條

雲 於羣切

雲彩 雲色

火霞雲 晚霞

時令類

節 費掖切

大年下 新年頭

大節下 大節樓樓

臘 勒哈切

五方六月 五六月

十冬臘月 十一二月

程 車丘切

這程子 呢排

好一程子 好久

咎 市罕切

這咎 此時

這會兒 如今

纔 擦孩切

剛纔 就先

停一會兒 等一陣

停 梯盈切

好一會子 好久

黑朧朧 黑麻麻

黑 哈骸切

朦朧亮 天朦朧

一黑早 將天光

正音咀華

時令

早 市好切

清早 朝早

已飯時 朝飯時

已 陸異切

小晌午 小晏晝

晌午 晏晝

晌 沙掌切

晌午錯 晏晝過

下晚 挨晚

錯 粗惡切

晚上 晚市後

晚了 夜了

晚 襍罕切

沒踪呢 時候未到

是時候咯 着時了

咯 盧活切

白日 日頭

夜裏 夜晚

整 遮耿切

整日家 成日間

黑家白日 連日帶夜

地輿類

廠 又賞切

大道 大路

大廠地 大橋地

滓 呢應切

地滓 路爛

地發潮 潮溼

岔 測亞切

哈湯泥 爛泥渣

三岔路 三了路

衙 訶無切

大衙衙 大巷

小衙衙 小巷

衙 徐洪切

死衙衙 偏頭巷

堵了路 塞了路

澗 基宴切

山峽子 平崗

山澗子 山坑

窪 烏瓜切

山窪子 山腰凹處

切坡子 斜礮

正音咀華

地輿

四

塵談軒

坡 葩剎切

高坡子 高勸

土坡子 土堆

坑 喀翰切

糞草堆 臘颯岡

水坑子 水魁

畹 夏朗切

水窪子 淺水魁

高畹子 企岡

隴 盧哄切

深水坑子 深水魁

田隴子 田基路

溝 歌歐切

小河溝子 橫漏

河套子 掘頭漏

汊 車乍切

河汊子 橫了水路

護城河 城濠

潮 又敖切

河沿 河邊

長潮 潮水大

退 徐會切

退潮 潮水乾

城根底下 城脚

塚

都火切

城塚口

磚砌城人

死水溝

死水渠

集

卽益切

營房

營兵住處

集場

墟場

棒

巴浪切

磯丁棒塊

石子路

舒舒坦坦

平平坦坦

溜

離由切

坑坑窪窪

凹高凹低

曲溜拐彎

轉彎八角

埠

波務切

筆溜直的

一筆咁直

埠頭

渡頭

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

房屋類

牆 婁羊切

蓋房子 起屋

牆根底下 牆脚

刷 書挖切

打牆 春牆

刷牆 掃牆

畸 加衣切

風火牆 雙耳牆

牆畸角 牆角

刨 葩敖切

臺堦 石級

刨坑子 掘也

磚 朱彎切

和泥 撈泥

方磚 階磚

柱 遮務切

柱墜子 柱躉

屋子 房

屋 阿谷切

房子 屋

堂屋 正間

穿 初灣切

穿廊 兩廊

一明兩暗 三間過

廂 西央切

正房 向南屋

廂房 偏間

間 基烟切

偏廈 葉要

套間 暗間

窳 衣禁切

地窳子 地廬

榻扇 窗榻

龕 喀安切

神龕 神樓

廳戶 小窗

廳 初汪切

達子廳 滿洲窗

門櫃 門押

櫃 書鸞切

門閫子 地伏

門縫子 門鐮

閫 喀罕切

門纜子 門脚

門枕子 門斗

銅 敷郁切

門銅鉞 雀脰

門釘鉞 門鍊

鉞 西郁切

門插闕 門門

門樵子 門笋頭

插 車哈切

門消息 門鬼

院子 天井

樵 蘇穩切

陰溝 暗渠

陽溝 明渠

夾 基押切

夾道 冷巷

影壁 照壁

壁 巴益切

檨子 桁

椽子 角

檨 離飲切

瓦隴子 瓦筒

瓦槽子 瓦坑

屏 披盈切

晒臺 晒棚

地屏板 地臺板

正音祖華

房屋

七

塵談軒

欄 拉函切

柵欄 柵門

晒場 晒穀地塘

戲 蝦異切

戲檯 戲棚

學房 書館

澡 市好切

洗澡塘 洗身池

竈洞 灶窟

耗 哈傲切

竈臺子 灶頭

耗子洞 老鼠窟

廁 薩異切

鍋烟子 鑊撈

茅廁 廁坑

圈 基願切

草篷子 茅寮

馬圈 馬廠

隔 夏額切

牛圈 牛欄

隔壁 隔隣

塌 忒哈切

房子倒塌了 屋跌倒

水火類

溷 呼魂切

水溷 水濁

澆水 淋水

撩 離堯切

撩水 酒水

淌水 流水

沫 麻額切

水泡子 水抱

水沫子 水糜

掙 呢盈切

掙出水 扭出水

水淹了道 水浸路

淹 衣堅切

水泡 水浸

水開了 水滾

沸 佛屋切

水沸出來 水滾出煲外

挑水 担水

搯 他燒切

搯火 取火

敲火 打火

正音咀華

水火

八

塵談軒

攏 盧亢切

攏火 透火

點個亮 點個火

爨 粗宦切

搨着爐子 撥着爐

搭火爨 搭爨

烤 喀好切

烟燻 烟屈

烤烤東西 用火焙物

滅 彌掖切

着火 失火

火滅了 火熄

人物類

孩

哈來切

老頭子

老大

小孩子

嫩仔

娃

烏華切

小娃子

女仔

小夥子

後生仔

么

衣交切

小么兒

未成丁後生仔

家生子

家生棟

厮

薩衣切

小厮

伙仔

縫窮的

補衫婆

忙

麻昂切

帮忙的

幫人做工的

老婆子

老太婆

媳

西宜切

小媳婦

少婦

老老

接生婆

媽

麼阿切

小姑娘

未嫁之小女

奶媽子

乳婦

正音咀華

人物

九

塵談軒

漾 衣降切

奶孩子 抱仔飲乳

漾奶 嘔乳

舔 呢言切

舔涎滴滴 流口水涎

餒孩子 餉仔飯

涎 希言切

觀亡 問醒

陰陽 南無先生

餒 阿貴切

打卦的 卜卦

打扛子的 截徑賊

戲 蝦異切

變戲法的 勅法人

人兒 公仔

削 讀作修

削脚的 批脚甲人

打通同鼓 串合訛人

辣 勒哈切

辣子 爛仔

坭腿 匪類

闖 初旺切

拔闖的 睇頭

當闖將 充爛仔

身體類

腦 納好切

腦袋 頭

光着腦袋 頭上不戴帽

梢 沙燒切

腦瓜子 頭壳

腦梢子 後枕

鬚 葩翰切

鬚着頭 女人散髮

編辮子 打辮

顛 勒歐切

頭皮 頭皮糠

奔顛頭 凸頭

骨 歌屋切

頭骨拐 額角

兩太陽 雲精

頁 讀作葉

天堂 額頭

頁腦蓋子 額門

顛 西印切

顛門子 腦肉

印堂 眉心

正音咀華

身體

十

塵談軒

臉 離演切

臉面

臉骨拐 兩顴骨

酒 賈酉切

臉蛋 面珠

酒窩子 面上酒凹

胞 葩蒿切

眼眶子 眼圈

眼胞子 眼皮

睫 費掖切

眼稍 眼角

眼睫毛 眼毛

眇 訶屋切

眇眇 眼屎

擠眼 斬眼

麻 麼琶切

睫巴眼 亂斬眼

眼麻 眼麻查

朶 喀歐切

暴子眼 凸眼

窪朶眼 凹眼

睜 渣翰切

雀朦眼 發雜盲

青睜眼 發精光

眊 籠天切

弔眼 萌雞眼

眊眼 弄眼石

瞪 讀作鄧

瞪着眼 擘大眼

眯着眼 有塵入眼

睜 勒歐切

眼睜睜 眼深

閉着眼 閉埋眼

閉 巴異切

鼻子 鼻哥

鼻準 鼻歌頭

鼻 巴意切

鼻鬚 鼻毛

鼻涕 鼻水

瘡 遮阿切

鼻痂瘡 鼻屎

抽鼻子 縮鼻

豁 呼适切

豁鼻子 崩鼻

塌鼻子 扁鼻

膿 奴甕切

糟鼻子 紅鼻

膿鼻子 甕鼻

正音咀華

身體

十一

塵談軒

鬚 車阿切

鬚子 鬚

鬚鬚子 鬚突

絡 離酉切

絡腮鬚子 鬚連鬚

五絡鬚子 五子鬚

腮 薩唉切

毛孔眼 毛管

腮髑子 腮頰

唇 初魂切

腮髑骨 腮夾骨

豁唇子 崩口唇

嘴 租委切

嘴丫子 口角

張開口 擘大口

撮 居日切

撮着嘴 努長嘴

牙牀子 牙肉

縫 發硬切

牙縫子 牙罅

牙黃 牙屎

槽 擦敖切

牙岔骨 牙較骨

槽牙 兩邊大牙

舌 沙額切

舌頭 利頭

小舌 吊鐘

聾 都我切

耳聾 耳

耳塞子 耳屎

根 歌恩切

耳根台子 耳傍

豁耳聾 崩耳

壳 喀額切

下巴壳子 下扒

脖子 頸

癭 衣京切

癭袋脖子 大頸胞

鎖子骨 頸鉗骨

嚙 薩慷切

嚙子 喉嚨

結喉 喉攬

肩 基烟切

嚙窩子 頸丞

肩髀 膊頭

脛 夏額切

肩窩子 膊頭丞

脛膊 手臂

正音咀華

身體

十三

塵談軒

鬚 車阿切

鬚子 鬚

鬚鬚子 鬚突

絡 離酉切

絡腮鬚子 鬚連鬚

五絡鬚子 五子鬚

腮 薩侯切

毛孔眼 毛管

腮髑子 腮頰

唇 初魂切

腮髑骨 腮夾骨

豁唇子 崩口唇

嘴 租委切

嘴丫子 口角

張開口 擘大口

撮 居日切

撮着嘴 努長嘴

牙牀子 牙肉

縫 發硬切

牙縫子 牙罅

牙黃 牙屎

槽 擦敖切

牙岔骨 牙較骨

槽牙 兩邊大牙

舌 沙額切

舌頭 利頭

小舌 吊鐘

聾 都我切

耳聾 耳

耳塞子 耳屎

根 歌恩切

耳根台子 耳傍

豁耳聾 崩耳

壳 喀額切

下巴壳子 下扒

脖子 頸

癭 衣京切

癭袋脖子 大頸胞

鎖子骨 頸鉗骨

噪 薩慷切

噪子 喉嚨

結喉 喉攬

肩 基州切

噪窩子 頸丞

肩髑 膊頭

脛 夏額切

肩窩子 膊頭丞

胳膊 手臂

正音咀華

身體

十三

塵談軒

腕 烏慣切

手腕子 手拗

拐肘 手肘

肘 遮偶切

手骨拐 手眼

手面 手背

了 衣加切

手心 手板

手丫巴 手指罅

竝 篋應切

竝生指 孖指

大拇指 手指公

指 渣以切

食指 二指

無名指 四指

拇 麼武切

小拇指 小指

指甲蓋 手指甲

膂 基仰切

膂子 手脚生的枕皮

琵琶骨 飯匙骨

膂 婆吾切

胸膂子 胸膛

膂肢窩 夾廳底

胸 虛雍切

奶子 乳

前雞胸 前胸高起

鍋 姑窩切

後鑼鍋 後背凸起

胸坎子 胸堂骨

脊 卽益切

心窩子 心口

脊梁 背脊

蝦 希呀切

脊梁骨 腰脊骨

蝦慕姑都 手臂瓜老鼠仔

肋 拉額切

軟肋 軟掩

肋叉窩 軟掩下

肚 得戶切

肋巴骨子 肋條骨

肚子 肚

臙 納杭切

肚臙 肚臙

肚臙眼 肚臙

椿 朱汪切

尾巴椿子 屎巖骨

屁股 屎屌

正音粗華

身體

十三

塵談軒

穀 歌屋切

屁股溝 屎屬

穀道 糞門

卵 盧挽切

卵子 鹹核

卵胞 齶袋

屨 離堯切

屨子 男子陽

屨子 女子陰

戾 波孖切

胯骨 大髀骨

馬面 大髀面

胯 軋化切

胯膹 髀

波羅蓋 膝頭

脰 梯盈切

腿骹骨 脚筒骨

腿肚子 脚臄

踝 呼娃切

踝子骨 脚眼

脚丫巴 脚指

脚 基咬切

脚掌 脚板

形貌類

瘦 塞漚切

身子富態 身子肥胖

胖子 肥佬

駢 梯咬切

細高駢 瘦高佬

瘦子 瘦佬

矧 粗禾切

矧胖子 肥矮佬

矮子 矮仔

矮 阿改切

佻子 佻背

秃子 無辮佬

佻 珠禾切

瞎子 盲眼

聾子 耳聾

瞎 希押切

麻子 痘皮

瘋子 癩佬

癩 欺肥切

癱子 風癱

癩子 跛脚

正音咀華

形貌

咬 衣絞切

豁牙子 崩牙

咬舌子 大舌頭

啞 衣假切

啞吧子 打重話

啞吧子 啞佬

痢 勒哈切

疤痢臉 一面癩

老公相 亞婆面

傻 賒啞切

天老 白人似白癡瘋

傻子 痴佬

獸 搭挨切

獸子 呆佬

蠢子 笨佬

污 炯故切

黑污子 黑膠

紅污子 紅痣

雀 妻咬切

疾子 有毛大粒膠

雀癩 面上墨屎

品行類

仗渣浪切

好能幹好本事

好漢仗身材高大

局郁切

好脾氣好頸

好局格好格局

鄉希央切

老實頭子老實人

鄉巴老鄉下佬

息西益切

有出息有長進

有巴結會巴結

儘賣引切

有儘讓肯相讓

很壯浪極壯健

掙渣硬切

很麻利極精伶

很硬掙極硬健

勤欺銀切

很乖巧極伶俐

很勤謹極勤力

正音咀華

品行

十五

塵表軒

性 西應切

是個漢子 係英雄

左性子 拗頸

熬 阿豪切

熬不得夜 推不慣夜

沒牢靠 靠不住

偏 居月切

偏巴頭子 硬頸古板

見過時面 見過世界

騷 薩燒切

標子 惡爺

風騷 風流

脫 珍活切

洒脫 活潑

動靜類

閒 希顏切

閒迂 閒遊

大夥兒迂 大眾去遊

迂 始旺切

抄近道走 揀近路行

筆直的走 照直行

很 訶肯切

近得很 甚近

遠得很 甚遠

輪 他浪切

拐彎兒走 轉彎行

累你一輪 勞你一遍

闖 初旺切

不大遠 沒幾遠

闖進去 撞人去

遭 市敖切

走一遭 行一遍

走迷了道 走失路

迷 麻宜切

站着 企住

站開些 企開吓

正音咀華

動靜

六

塵談軒

站 渣岸切

站攏些 企埋

站在旁邊 企在一邊

躐 粗灣切

邁過去 攬過去

躐過去 跳過去

脚 基咬切

光脊梁 打赤勒

光脚 打赤脚

歎 搭唉切

朝死裏跑 盡死走

邁邁歎 呆企不行

瞎 希押切

瞎拖 亂撞

凍殭了手 冷硬手

遶 兒傲切

遶個彎子 轉彎

一溜烟跑 靜靜跑

歇 希結切

晒一脚泥 晒着泥澁

歇一歇 歇一陣

閃 沙染切

躐着 哀低

閃開 避埋

屙 範異切

放屙 屙屙

出恭 大便

解 基矮切

解小 小便

滿地打滾 滿地碌砂

栽 巾唉切

擱在上頭 放在上高

栽下來 慣落來

跌 低杰切

吊下來 跌落來

跌下來 達落來

滾 姑穩切

滾下來 碌落來

打哈息 打喊路

倦 居院切

眼倦了 眼闌

盤着腿 盤起脚

蹺 欺堯切

蹺起腿 交脚

打瞌睡 哈眼闌

踮 勒恆切

側踮着睡 側睡

擇席 暴離床

正音咀華

動靜

七

塵談軒

躬 他則切

搨蚊子 撲蚊

躺着 眊倒

盹 都穩切

睡晌覺 睡晏敘

打箇盹兒 畧眊一陣

悄 妻咬切

悄默聲去 靜靜去

作夢 發夢

譏 呀記切

撒譏怔 睡着譎語

擎着手 曳高手

躡 呢掖切

撮手躡脚 躡手躡脚恭敬貌

拉拉手 相拉手

拉 勒哈切

搭拉手 垂手

支踮着脚 動起脚

癩 麼茶切

脚癩了 脚泌

躁脚 頓脚

炮 葩傲切

走出炮 脚起泡

刷牙 擦牙

洗 西以切

抽起腿 縮埋脚

洗澡 洗身

渾 呼魂切

渾身沒勁 週身無力

擦臉 抹面

匠 則哈切

拏石頭匠他 用石擲佢

拏斧子鑿他 用斧背搭佢

鑿 租霍切

拏針扎他 用針刺佢

拏棍子搪他 用棍格佢

劈 葩益切

拏劍劈他 用劍斬佢

拏鎚鎚他 用鎚擊佢

刺 擦異切

拏大刀刊他 用大刀斬佢

拏槍刺他 用槍戟佢

刺 勒哈切

拏順刀刺他 用刀解佢

拏小刀攢他 用小刀刺佢

剗 都或切

拏菜刀剗他 用菜刀琢佢

混扔 亂拋

正音咀華

動靜

大

塵談軒

丟 低幽切

混丟 亂擲

混摔 亂丟

掇 都活切

混匣 以石擊落地

拾掇拾掇 執拾地方

戔 低烟切

戔戔 戔戔 以手稱量

飲食類

渴 哈額切

嗓子乾 喉乾

嗓子渴 頸渴

泡 葩傲切

燒茶 笑茶

泡茶 局茶

端 都灣切

倒茶 斟茶

端茶 捧茶

瀉 書萬切

瀉一瀉 用水淌淨

呵茶 飲茶

釀 衣劍切

茶釀 茶濃

茶涵子 茶膠

滷 勒鄂切

冰涼的 冰凍

滾燙的 滾熱辣

燙 他浪切

燙酒 煖酒

呵酒 飲酒

正音咀華

飲食

九

重校

誨 呼娃切

誨拳 猜枚

酒釀 酒濃

漾 衣降切

呵得稀醉 飲到爛醉

漾出來 嘔出來

喫 欺益切

大擺桌 九大簋

喫熱鍋子 打邊爐

鍋 姑窩切

宰雞 湯雞

喫夜宵 宵夜

燉 都混切

紅燉的 落醬煲

白煮的 清水煮

拌 巴岸切

生拌的 生佬

清湯的 白湯

醋 城晤切

醋溜的 製酸

酥脆的 極脆

脆 粗會切

走油的 油炸

灌腸 釀猪腸

蘸 渣岸切

鹹鴨腿 臘鴨比

蘸清醬 點豉油

醬 賁漾切

作料 製菜材料

就些菜喫 冊的菜食

餚 希堯切

沒下酒的菜 無菜送酒

這餚有味 此餚好味

噉 衣見切

就菜呵一盅 夾菜飲一杯

噉不下去 吞不落喉

饅 麻寒切

噎着了 食飯哽着

饅頭 無餡飽

餃 基咬切

餃子 粉角

餛飩 餅之總稱

飽 珍溫切

煮餛飩 水餃子

餛飩 扁食

掰 巴唉切

掰開 擘開

擀麵 以棍研麵

正音咀華

飲食

三十一

麥 麻額切

片兒湯 麩片湯

麥子 麵麥

麩 佛烏切

麥麩 麥糠

和麵 猜麵

麵 彌硯切

角黍 米粽

掛麵 線麵

腦 拏討切

豆腐腦 豆腐花

元宵 湯圓

稠 車侯切

太稠了 太決

太稀了 太清

攪 基咬切

攪解了 絞稀

起了白醜 酒醋起白

懈 希隘切

味道差了 味道變

糊了 爨味

醜 波屋切

餛了 宿味

哈辣了 饅味

氣 乞異切

有些氣息 畧有臭味

亨臭的 極臭

騷 塞燒切

惡騷的 押堪堪

怪腥的 腥亨亨

羶 沙安切

羶得很 極騷

乾燥糊喇 極乾

喇 勒哈切

熱騰騰 熱辣辣

酸溜溜 酸刁刁

酸 蘇灣切

甜思思 甜甜

苦巴巴 苦孽孽

甜 梯鹽切

辣蘇蘇 辣辣

鹹津津 鹹鹹

噴 葩恩切

淡別別 淡淡

香噴噴 香嘖嘖

熏 希瀟切

臭熏熏 臭亨亨

硬邦邦 硬肱肱

正音咀華

飲食

三

塵談軒

痛 納唉切

軟病病 軟任任

滑溜溜 滑律律

煮 遮武切

煮糊了 煮焦了

疲了 回糖不脆

鍋 姑窩切

鍋巴茶 飯焦茶

飯鍋巴 飯焦

燉 都混切

炕焦了 炕黃

燉爛了 煲爛

爛 拉按切

烤糊了 焙焦

清醬 豉油

蝦 希呀切

糖稀 糖膠

滷蝦 鹹蝦

瓣 巴按切

豆瓣醬 麩豉

擺飯 搬飯

盛 車恆切

盛飯來 裝飯來

喫飯 食飯

貪 他堪切

晌午飯 晏晝飯

貪嘴 貪食

忌 加義切

吧嗒嘴 食物口嗒嗒

忌嘴 戒口

饑 父寒切

饑得慌 想食不得食

打膈兒 打思噎

齧 喀卧切

打飽膈 飯後打膈

齧瓜子 剝瓜子

袋 搭害切

抽袋烟 食口烟

喫頓飯 食餐飯

正音咀華

飲食

三

塵談軒

The image shows a page with a grid of vertical lines, suggesting a ledger or a page from a book. The lines are evenly spaced and run vertically down the page. The page is mostly blank, with some dark, irregular shapes on the right side, possibly representing a binding or a shadow. The overall appearance is that of a scanned document with high contrast.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

衣冠類

涅

泥業切

涅白頂子

白石頂

亮白頂子

水晶頂

亮

離漾切

涅藍頂子

暗藍頂

亮藍頂子

光藍頂

花

呼娃切

花紅頂子

二品鑿花紅頂

光紅頂子

頭品無鑿花紅頂

暖

奴挽切

暖帽

冬帽

涼帽

夏帽

繫

蝦異切

帽提繫

帽耳

帽繫子

帽泛

繫

葩按切

陞陞冠

請除帽

羶帽

毛羶

羶

渣安切

斗笠

雪帽

斗篷

大攔

正音咀華

衣冠

三

塵談軒

尺 又益切

尺頭 袍褂料

袍子 袍

斲 又賞切

大褂子 長褂

斲衣 平袖口脫衿袍

襖 阿稿切

羅漢衫 截衣

長綿襖 長綿衲

裊 忒哈切

小綿襖 短衲

汗裊 汗衫

衿 知鄔切

衿腰 腰衲

兜兜 暖肚

兜 德歐切

褲腰 褲頭

褲襠 褲臙

鈕 呢有切

褲腿子 褲脚

鈕鑿子 鈕耳

袂 欺異切

開袂 開袂

衣裳縫子 衫骨

衣冠類

涅泥業切

涅白頂子白石頂

亮白頂子水晶頂

亮離漾切

涅藍頂子暗藍頂

亮藍頂子光藍頂

花呼娃切

花紅頂子二品鑿花紅頂

光紅頂子頭品無鑿花紅頂

暖奴挽切

暖帽冬帽

涼帽夏帽

繫蝦異切

帽提繫帽耳

帽繫子帽泛

葵葩按切

陞陞冠請除帽

氈帽毛氈

氈渣安切

斗笠雪帽

斗篷大樓

正音咀華

衣冠

三

塵談軒

尺 又益切

尺頭 袍褂料

袍子 袍

斲 又賞切

大褂子 長褂

斲衣 平袖口脫衿袍

襖 阿稿切

羅漢衫 截衣

長綿襖 長綿袖

褙 忒哈切

小綿襖 短袖

汗褙 汗衫

衿 知鄂切

衿腰 腰袖

兜兜 暖肚

兜 德歐切

褲腰 褲頭

褲襠 褲臙

鈕 兜有切

褲腿子 褲脚

鈕鑿子 鈕耳

袂 欺異切

開袂 開袂

衣裳縫子 衫骨

衣冠類

涅泥業切

涅白頂子白石頂

亮白頂子水晶頂

亮離漾切

涅藍頂子暗藍頂

亮藍頂子光藍頂

花呼娃切

花紅頂子二品鑿花紅頂

光紅頂子頭品無鑿花紅頂

暖奴挽切

暖帽冬帽

涼帽夏帽

繫蝦異切

帽提繫帽耳

帽繫子帽泛

夔葩按切

陞陞冠請除帽

氈帽毛氈

氈渣安切

斗笠雪帽

斗篷大摟

正音咀華

衣冠

三

塵談軒

靴 虛肥切

襪子 襪

靴鞦子 靴桶

鞦衣 教切

鞋幫子 鞋面

洒鞋 班尖鞋

幫 巴俠切

撒拉鞋 塌淨鞋

鞋後跟 鞋淨

鞋 希厓切

挽起袖子 捲起衫袖

掖起衣裳 押起衣裳

襖 基養切

襖褌 背帶

褌 搭袋

褌 離烟切

鼻烟抽子 鼻烟壺袋

扇套子 扇插

被 巴妹切

被窩 被

蓋被窩 蓋被

帳 遮浪切

被襠頭 被頭

帳走水 帳簷

禮樂類

磕 喀炯切

磕頭 叩頭

打躡 打半膝

躬 訶鴉切

躬腰 相見躬腰

打恭 卽深揖

疙 佛哈切

道喜 恭喜

道疙 謝勞

伺 薩義切

站班 企班

伺候 聽候

席 西益切

請席 請酒

出分子 行答人情

聽 梯英切

聽戲 睇戲

赴席 去飲

疙 夏額切

播浪鼓 搖碌鼓

疙痞鑼 凸銅鑼卽銅鼓

正音阻華

禮樂

五

塵談軒

鈞 訥哈切

九勻鑼 九個小鑼同一架

吹鎖鈞 吹笛

喇 勒哈切

吹喇叭 吹小筒

吹號筒 吹大筒

漁 衣渠切

吹海螺 吹响螺

摩囉漁 小魚

言語類

腔

欺央切

好腔口

好口鉗

會說話

會講話

客

喀額切

客套話

通套話

說瘋話

講癲話

絡

盧惡切

活絡話

活動話

扯臊話

遮醜話

啞

子答切

咬文啞字

說話字眼骨子

耍馬前刀

人面前獻媚

搗

搭襖切

搗皮科

鬪口角

大聲嚷

高聲叫喊

攛

粗灣切

攛撥人

聳動人

壓派人

強押人

壓

衣甲切

擺佈人

擺弄人

排長人

數罵人

正音咀華

言語

天

塵談軒

捧 蘇沃切

撒捧人 當面斥人

不答理人 不睬人

挖 烏括切

說話挖醋 言語刻毒

說話諄誨 講話懵懂

諄 波妹切

送小嘴 進小口

鬼鬼祟祟 鬼鬼怪怪

嘮 拉敖切

嘮嘮叨叨 說話沈贅

瑣瑣氣氣 小小氣氣

叨 搭敖切

忙忙叨叨 忙忙速速

慌慌張張 慌慌失失

志 他罕切

志志志志 心虛怯懼

熬熬煎煎 淹淹尖尖

忒 他得切

迷迷忽忽 迷迷懵懵

嘟嘟囔囔 吟吟沈沈

踢 貳哈切

跳跳踢踢 跳跳疾疾

唧唧咕咕 小聲講話

警 鏡協切

窩窩警警 屈屈質質

扭扭別別 皮氣扭扭擰擰

低 搭衣切

低三下四 甚下流人

調三弄四 調是調非

弄 盧獲切

慢調四理 做事搜柔

糊說巴道 糊說亂道

幌 呼往切

搖頭幌腦 搖頭擺腦

湊趣 鬪高興

湊 城后切

散悶 解悶

撞着 撞見

撞 葩硬切

撞彩 撞彩

撞釘子 撞板

囁 基樣切

嘴強 口硬

囁嘴 頂嘴

嘴 租委切

辯嘴 關口

打架 打毆

正音祖華

言語

五

塵談軒

勸 欺院切

打賭 輸賭

勸架 勸跋

嚷 髻朗切

混嚷 亂叫

耍強 好勝

逞 义耿切

逞強 誇能幹

有勁 有力

勁 基應切

按緊 以手押緊

攬緊 綑實

攬 書灣切

繫緊 綁實

撒野 撒賴

誑 呼往切

撒村 粗口

撒謊 講大話

疊 低掖切

說不疊 講唔完

邈忽 疎忽

屈 欺郁切

受屈 屈駕

諛給他 央求人

吆 衣交切

吆嚇他 大聲嚇人

躲不過 避不過

嚇 哈惡切

使不得 用不得

頑不開 當不住

誑 帖汪切

誑騙 訛騙

不漏臉 不露面

罕 哈稗切

不稀罕 不中意

不服軟 不忿低頭

軟 如挽切

不知好歹 不知好醜

別害怕 米驚慌

歹 搭矮切

別搗鬼 米整鬼馬

別害臊 米怕醜

饅 麻寒切

說不清楚 講不明白

饅頭財主 假財主

纏 义寒切

卸了底咯 露出馬爪

糊塗蠻纏 甚蠻

正音咀華

言語

三

塵談軒

裏 拉以切

在那裏呢 在何處

在這裏 在此處

那 諾大切

在那裏 在個處

還在這裏 仍在此處

椿 朱汪切

做一椿事 做一件事

擘開罷 放開罷

擘 離藥切

掉了東西 漏了物件

丟了東西 失去物件

脚 基咬切

拾起東西 執起物件

慌手忙脚 手忙脚亂

唬 希逐切

胆子小 胆細

唬一跳 嚇一驚

魂 呼温切

魂都吊了 失魂

心裏怯 心內怕

怯 欺謁切

小心些 仔細下

挺胸薄子 蜷起胸膛

蔴 婆吾切

挺硬的 甚硬

稀軟的 甚軟

揪 基幽切

勁很大 力甚大

揪他領子 執佢衫領

彈 他寒切

彈腦壳子 亨頭壳

囑笑 引笑

吡 擦衣切

滿臉堆笑 滿面笑容

吡着牙笑 衣牙笑

獻 希硯切

儘自笑 笑不止

獻勤兒 獻媚

愜 阿殼切

使性子 鬧脾氣

自家愜氣 自己生氣

漚 阿殼切

又來漚我 又來激我

雜種 野仔

侏 蘇洪切

侏猷子 軟弱無能

忘八旦 龜旦

正音咀華

言語

无

塵談軒

崽 市矮切

忘八崽子 龜仔

囚攘的 賊仔

囚 欺由切

臭蹄子 臭了頭

浪蹄子 罵妹仔姦婆

婊 篋咬切

婊子 娼婦

窰子 娼寨

刊 喀罕切

刊頭的 斬頭

養漢的 勾野佬

謔 衣角切

嘴騷 說話粗口

謔薄話 刻薄話

悻 低厭切

不對勁 不合意

悻着我 掛念我

顛 渣岸切

冷清清 冷搜搜

顛巍巍 震震貢

矮 婀改切

眼巴巴 眼光光

矮墩墩 矮達達

稱呼類

爺 衣伽切

爺爺 祖

太太 祖母

爸 波阿切

爸爸 父

媽媽 母

嫂 塞好切

哥哥 兄

嫂嫂 嫂

孀 沙很切

兄弟 弟

小孀 弟婦

姐 賈也切

姐姐 姐

妹妹 妹

妹 麼背切

大爺 伯父

大娘 伯母

娘 呢羊切

叔叔 叔父

孀娘 孀母

正音咀華

稱呼

老 拉好切

太姑老爺 太姑丈

姑太太 姑婆

奶 拏矮切

老姑爺 姑丈

老姑奶奶 父之姊妹

姑 歌烏切

姑爺 女婿

姑奶奶 已嫁之女

婆 鋪利切

公公 家翁

婆婆 家婆

伯 逋額切

大伯子 夫兄

小叔子 夫弟

叔 賒屋切

大姑 夫姊

小姑 夫妹

裡 拉以切

家裡女人 稱自己妻

官太太 稱人大婆

姨 呀祈切

姨太太 稱人妾

大舅爺 妻兄

舅 基右切

大舅奶奶 妻兄之妻

小舅爺 妻弟

姨 呀其切

小舅奶奶 妻弟之妻

大姨子 妻姊

小 西咬切

小姨子 妻妹

老爺 外孫稱外祖

子 市以切

老老 外祖母

爹爹 外甥

爹 哇愛切

丈人 岳父

丈母娘 岳母

丈 渣上切

姑姑 姑母

舅舅 舅父

母 麼武切

舅母 姑母

姨爹 姨丈

爹 低些切

姨媽 姨母

爺兒幾個 幾父子

正音咀華

稱呼

三

塵談軒

幾 加以切

爺兒兩個 兩父子

娘兒幾個 母女幾個

個 夏餓切

娘兒三個 母女三人

哥兒幾個 幾弟兄

哥 夏炳切

哥兒四個 四兄弟

姐兒幾個 姊妹幾個

兩 離養切

姐兒五個 五姊妹

兩口子 兩夫妻

口 喀嘔切

爺兒們 眾父子

哥兒們 眾兄弟

乾 夏安切

姐兒們 眾姊妹

乾爹 契爺

兒 腎宜切

乾媽 契媽

乾兒子 契仔

女 呢汝切

乾女孩 契女

拜把子 拜案

乖謬類

橫 訶硬切

豪橫 惡氣

暴躁 浮燥

燥 薩傲切

拐骨 壞骨

挖酷 刻薄

酷 珂屋切

揭短 數人短處

粧佯 詐獸

傻 賒餘切

粧傻 詐牛

粧憨 詐怵

憨 哈安切

放刁 放憊賴

撒嬌 詐驕

楞 拉硬切

丟醜 丟面

楞杵子 蕙佬

貓 麻癡切

打夾帳 打斧頭

癩貓子 無認賬

上音咀華

乖謬

三

虛談軒

臊 薩傲切

不害臊 不知醜

儂頭人 不好人

儂 擦岸切

儂頭東西 不好貨

不把滑 無世戴

滑 呼空切

不懂眼 不識人意思

討人嫌 乞人憎

叫 基要切

沒記性 無記性

花子 乞丐

諛 妻廕切

死皮賴臉 詐生賴死

胡諛 亂講

鬧 拏傲切

胡鬧 亂鬧

噉嘈 愁悶

架 基亞切

拉架子 剗局

拏架子 裝腔

牌 能孩切

鬧牌子 演排場

疾病類

證 遮硬切

有病證 有病

請大夫 延醫

脉 麻惡切

把脉 診脉

害汗病 傷寒病

暈 於郡切

發瘧子 打擺子

發暈 發昏

抖 搭偶切

發抖 發震

發燒 發熱

哮 哈歐切

發毛 發慌

發哮 氣喘病

癆 拉豪切

癆病 內傷

害眼 眼熱

眇 又衣切

長眇磨習 生眼屎

長禿瘡 生辣癩

正音咀華

疾病

三

虛談軒

癩 賁協切

長疥瘡 生癩

長癬子 生瘡仔

賊 市昂切

長賊瘡 生疔疔

腦袋疼 頭疼

痲 發位切

痲子 熱痲

洒刺 飯蕊

痲 訶浮切

痲子 似飯蕊而硬

打劑藥 執劑藥

搓 粗窩切

搓藥丸 挪藥丸

打嚏噴 打乞痴

嚏 他異切

打呼 鼻鼾

淌一身汗 出一身汗

淌 他朗切

走陽 遺精

發惡心 作嘔

噦 於厥切

強扎掙着 免強仰動

乾噦 乾嘔

嚙 薩朗切

瀉肚子 痢肚

嚙子啞 聲喉破

啞 衣假切

出花兒 出痘

見苗兒 痘初出

掉 低耀切

灌漿兒 痘上水

掉痂瘡 掃鬚

疙 夏炯切

癢痒 痕癢

淌鼻血 流鼻血

癩 喀炯切

熱癩子 熱瘡仔

風疙痞 起風難

痞 得哈切

痂痞 瘡粒

痂瘡 瘡鬚

喇 麻訛切

瘡疤痢 瘡癩

喇脖子 割頸

脖 巴額切

掛脖子 弔頸

說糊話 發暗話

正音咀華

疾病

三

盧談軒

倒 搭敖切

倒氣 將死牽氣

活過來了 翻生

婚喪類

聘 披廢切

下定 定親

聘姑娘 嫁女

娶 妻雨切

過聘 過禮

娶媳婦 娶新婦

粧 朱汪切

過嫁粧 搬嫁粧

挑蓋頭 挑頭帕

喫 欺益切

喫交杯 飲合盃酒

圓房 洞房

添 梯淹切

身子有喜了 身懷有孕

添兒子 生仔

雙 書汪切

雙生子 生仔仔

頭生兒 頭胎仔

歿 模惡切

歿生子 遺腹子

喫三天 三朝飲雞酒

正音咀華

婚喪

三

塵談軒

團 珠完切

回老老家 返外家

團圓媳婦 養新婦仔

圓 於全切

後婚婆 番頭婆

報喪 送訃音

擦 城哈切

擦眼淚 抹眼淚

道惱 弔喪

裏 姑我切

穿裝裏 與死人着衣服

入殮 收殮

殮 離演切

坐夜 臨殮前一晚

送殮 出喪

殯 篋廕切

下葬 落葬

圓墳 埋墓卽拜三朝

脫 珍活切

上墳 拜山

脫孝 滿服

工商類

貨 呼卧切

請來看貨 請來睇貨

包圓兒買 盡買完

躉 都穩切

打躉兒賣 一總賣

牙子 販仔

拇 麼武切

拇量多少 估幾多

不打價 不二價

攙 擦安切

攙在裏頭 侵在內

攙勻了 侵勻

夥 呼我切

搭夥計 合伴

趕集 趁墟

集 即益切

討帳收賬

串米 舂米

劈 葩益切

做活計 女人做工夫

劈麻 績麻

正音咀華

工商

三

塵談軒

撚 呢掩切

撚 巴俠切

撚線 搓線

捺底子 湛鞋底

打撚擺 打布撲

頑耍類

鵠 歌屋切

射鵠子 响箭射圓皮靶

耍龍燈 舞龍

傀 帖回切

戴鬼臉 戴笑面

耍傀儡 做鬼戲

儻 盧回切

搯鼓 打鼓

放風箏 放紙鷂

盒 哈額切

燒盒子 燒烟火

摔跟抖 打大番

毬 基厭切

踢毬兒 打燕

扮抬歌 扮色

幪 麻恒切

粧像聲 學鳥獸聲

幪瞎瞎 掩盲公

瞎 希押切

藏幪歌 藏謎蒙

打把式 舞把實

正音咀華

頑耍

三

塵談軒

雀 妻約切

頑雀 養雀鳥

下棋 捉棋

牌 葩孩切

鬪牌 打牌

鬪骨牌 打骨牌

擲 渣逸切

押寶 買寶字

擲色子 擲色

擲 低烟切

拉二絃 顏二絃

擲三鏝 攢三鏝

擲 呢盈切

擲平天倒 甯車篾

擲扳不倒 甯酒榨

金銀類

金 基因切

金子 金

銀子 銀

銀 衣勤切

花邊錢 番銀

大元寶 五十兩一錠

鏤 喀臥切

大鏤子 大錠

小鏤子 小錠

潮 又敖切

潮銀 低銀

比過 兌過

鐲 朱活切

帶頭子 帶鈎

鐲子 手鈎

簪 市安切

戒指子 戒指

扁簪 髻押

刮 姑空切

刮舌兒 利刮

光板子 光身無花簪

正音咀華

金銀

三六

塵談軒

鉗 欺言切

耳鉗子 耳圈

耳挖子 耳挖

墜 朱位切

耳墜子 耳扣

銅鐵類

鍋 姑窩切

銅鍋 銅鑊

銅鈔子 銅煲

杓 沙敖切

銅罐子 銅甕

銅杓子 銅壳

鈴 離盈切

銅漏杓 漏壳

銅鈴鐺 銅鈴鐺

熨 衣郡切

熨斗 燙斗

做圈 寫字銅壓

圈 欺淵切

比平 天平

法碼 天平碼

喚 呼玩切

烟鍋子 烟斗

喚嬌娘 賣絨線之銅鑄

帳 渣浪切

帳鈎子 蚊帳鈎

過江龍 酒角

正音咀華

銅鐵

三五

塵談軒

提 他宜切

酒提子 酒壳

筆帽子 銅筆場

鎖 蘇火切

鍋鏟子 鑊鏟

鎖鑽 鎖鬚

鑰 於覺切

琉璃馬 琉璃鴨脚

鑰匙 鎖匙

鋏 遮哈切

小刀 刀仔

銀鋏 銀鋏

剪 賁演切

剪子 較剪

小鍋 鑊仔

鉗 欺言切

刀刃子 刀口

鉗子 火鉗

灰 呼煨切

灰抹子 灰匙

拾砲 過山鳥

吸 蝦益切

子母砲 塔題

吸鐵石 攝石

錫瓦類

錫

蝦益切

錫鐵

錫

酒嗉子

酒壺

鐵

勒哈切

酒瓶

酒樽

鉛鈞子

鉛秤鈞

鐳

他寒切

錢糧子

鉛彈

鐳子

塔埕皆是

罐

姑萬切

罐子

罌

油罐子

油罌

壺

訶吾切

硯水壺

寫字水罌

沙鍋

瓦鑊

鈿

低要切

羹匙

匙羹

茶鈿子

茶俛

鉢

逋活切

沙鉢子

沙俛

缸鉢

瓦鉢

正音咀華

錫瓦

早

塵談軒

悶

麼恨切

牙盆子

沙盆

悶葫蘆罐

錢罌

髓

筧葉切

尿髓子

尿壺

竹木類

炕 喀浪切

炕床

炕簾 床邊

翫 欺耍切

桌子 枱

翫頭案 搭枱

屨 他異切

抽屨 櫃榻

桌簷 枱邊

畸 加衣切

桌縫子 枱榫

桌畸角 枱角頭

檯 車硬切

桌檯子 枱橫

桌子活動 枱不穩

藝 低厭切

藝穩他 攝好枱脚

馬杌子 斗撈

寐 拉罕切

寐飾裝 首飾匣

寐收拾 衣物箱

正音祖華

竹木

望

虛談軒

模 麼吾切

餅模子 餅印

吊桶 水桶

槲 居日切

椿槲 木椿

脚踏 脚踏橈

踏 得哈切

梯子 樓梯

鍋蓋 鑊蓋

梯 他衣切

擀麵杖 研麵棍

案板 砧板

扁 篋演切

扁担 担挑

拐棍 拐仗

棒 巴炕切

棒槌 搗漿棍

戳子 木圖書

戳 初活切

紡車子 絞花車

木塞子 木率

塞 薩額切

水杓子 水壳

樓子船 橫樓船

筏 佛哈切

擺渡 橫水渡

筏子船 小船

艇 梯要切

船艇子 跳板

篙沙 九沙

篙 喀餓切

攏岸 埋岸

水龍 水車

輓 勒屋切

滑車子 律羅

車轂輓 車輪

緯 欺厭切

緯繩 纜繩

拉緯 拉纜

梭 盧願切

鞋梭子 鞋券

鞋拔子 鞋抽

傘 薩罕切

亮轎 明轎

雨傘 雨遮

細 帖穩切

蒲扇 葵扇

一網柴 一把柴

正音且華

竹木

空

塵談訖軒

帽 麻傲切

竹斗篷 雨帽

竹壳帽 竹索帽

箕 拉偶切

竹囤子 穀

竹箕子 竹笠

籬 離有切

魚籬子 魚筍

竹筐子 竹籬

淺 妻演切

竹淺子 筍箕

竹竿子 衣裳竹

竿 夏安切

酒囤子 酒脚

撮箕 竹簍

籃 拉寒切

籃子 竹籃

簸籬 竹窩

簸 鋪火切

篩籬 羅斗

笞筍 禾尾掃

筍 遮偶切

催筍 竹掃

掃筍 掃把

罽 渣傲切

雞罽 雞怎

筆筒 筆升

管 姑挽切

筆管 筆桿

筆套 筆塌

烘 呼農切

烘籠 焙籠

籠屈 蒸籠

屈 他異切

烟袋 烟筒

烟口袋 烟荷包

桿 夏竿切

烟袋桿子 烟筒竹

薑擦 薑磨

擦 測哈切

棍兒香 絲香

香棍兒 絲香脚

棍 姑混切

孝順兒 柳養兒

正音韻華

竹木

星

塵談軒

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

花果類

梔渣宜切

梔子花白蟬花

鼓子花燈籠花

晚哇罕切

夜蘭香夜香蘭

晚香玉玉簪花

鞦他郎切

花菇都未開之花蕊

鞦鞦紅花百日紅

瓣巴按切

花瓣子花瓣

黃花金針菜

蕊梯影切

花蕊子花礦

一箭花一枝花

冒麻傲切

冒出芽發出芽

開罷了花開完

佛發額切

佛手香椽

柚子柚

正音咀華

花果

醫

塵談軒

橙 又恒切

橙子 橙

柑子 柑

橘 基鬱切

桔子 桔

橘子 橘

橄 夏罕切

山梨紅 鮮山渣

橄欖 白欖

栗 拉亦切

毛栗子 風栗

荸薺 馬蹄

葶 巴益切

老葉 青蒟

倭瓜 番瓜

老 讀作蔓

癩瓜 苦瓜

茄子 矮瓜

瓠 訶悟切

瓠子 崗瓠

紅薯 番薯

蒿 烏戈切

香菜 芫菁

蒿苳菜 生菜

芽 衣蝦切

黃芽菜 黃芽白

筒子菜 益菜

齒 义矣切

黃豆 白豆

馬齒菜 瓜子菜

屎 沙矣切

馬屎菜 馬屎莧

豆芽菜 芽菜

綳 巴俛切

菜梗子 菜曠

菜綳子 菜軟

咖 基呀切

牛皮菜 君達菜

咖噠菜 天津大頭菜

蕪 呢烟切

晒蕪了 晒軟

菜脯 菜干

葡 通額切

糠心蘿蔔 通心蘿蔔

榛子 榛子

樵 渣夜切

叭噠子 杏仁

甘樵 甜樵

正音

花果

塵談軒

米 麻矣切

包兒米 粟米

明開夜合 日開夜閉

蘆 披堯切

霸王鞭 火夾勒

浮蘆 浮萍

茅 彌天切

茅冬 茅草

一大鋪拉 一大片

啣 德烏切

一啣嚙 荔枝龍眼一撲撲

渣沙起來 花草干見水復生

嚙 勒五切

接活了 搏生

禽獸類

錦基引切

錦雞野雞

絲毛雞竹絲雞

母麼武切

公雞雞公

母雞雞雌

雞加衣切

雞打鳴雞啼

小雞雞仔

水書毀切

雞子雞蛋

水雞田魃雞

鴨衣甲切

鴨子鴨

鴿子白鴿

鴿夏額切

老鴿老鴿

唎鴿鴿哥

鴿姑挖切

喜鴿鴿鴿

似喜兒猪屎乍

正音咀華

禽獸

四

塵談軒

唎 波阿切

家雀 禾雀

夜貓子 鵝鵝雀

鴛 訶机切

貓兒頭子 貓頭鷹

鴛鴦 山百鷓

駮 波哈切

嗉子 雞鴨雀鳥絮頭

雀鳥吵 雀鳥唱

鷓 勒哈切

翅膀 雀鳥翼

亮翅 伸翼

搨 沙安切

搨翅 拍翼

哈吧狗 洋狗

起 乞以切

狗起癢 狗起水

走時子 犬獸打種

毬 如洪切

採毬 雀鳥打種

搭配 虫蛇打種

抱 巴傲切

下蛋 生蛋

抱蛋 捕鷓

犢 得屋切

乍窩 雞亂鬪

牛犢子 牛仔

騾 喀臥切

兒馬 馬公

騾馬 馬母

駒 基於切

馬駒子 馬仔

下崽子 凡犬獸生仔

驅 欺於切

山羊 草羊

羊驅旅 老羊

旅 離字切

一頭牛 一隻牛

一匹馬 一隻馬

匹 葩益切

一口猪 一隻猪

一隻羊 亦曰一隻羊

耗 哈傲切

耗子 老鼠

打前失 馬行前脚失跌

蹶 基肥切

蹶蹶子 馬向後踢人

馬打滾 馬轆沙

正音韻華

禽獸

四七

應談軒

岔 車乍切

馬眼岔 馬驚慌

馬皮張 馬毛色

嚼 賣學切

馬嚼子 東馬口之鉄環

馬籠頭 束馬頭之索

韉 又按切

馬屨 馬褥

馬韉 馬肚褌

踢 他益切

馬踢胸 馬胸前掛的紅纓

馬扯手 馬細韉用棉帶者

韉 基央切

偏韉 馬右韉用皮條者

駟馬 鬪馬

羯 基掖切

官牛 鬪牛

羯羊 鬪羊

斂 善魂切

斂雞 鬪雞

善狗 鬪狗

鬪 衣堅切

鬪猪 亦曰鬪猪

淨貓 鬪貓

蟲魚類

胖

葩昂切

草魚

鮠魚

胖頭魚

大頭魚

豚

珍魂切

河豚魚

雞抱魚

鳳尾魚

馬鱗魚

鬃

租翁切

斑鬃魚

生魚

扁鯰魚

騷魚

條

梯堯切

塘溝魚

塘虱魚

麵鰱魚

白飯魚

鰾

篋要切

團魚

脚魚

魚鰾

魚膠

魚

於渠切

魚白

魚獲

魚子

魚鱗

鱗

希矮切

螃鱗

鱗

毛螃鱗

螃蟻

正音咀華

蟲魚

四六

塵談軒

螃 葩杭切

螃蟹夾子 蟹鉗

蝦蟆姑都 雷公魚

蟻 麼乍切

田雞 蛤蚧

蝦蟆 螿渠

蟻 衣講切

青蟻 青蠃

螿蠅 烏蠅

蠅 衣形切

螿蠅虎 蠅虎

螿蟻 蟻

螿 麼乍切

螿螂 塘媚

刀螂 馬郎奔

蚱 側哈切

螿蚱 草蝻

氣不忿 螿蛉

螿 基以切

螿螿 荔枝虫

秋涼兒 秋蟻

螿 離堯切

蜈蚣 蜈蚣百足俱叫蜈蚣

蜘蛛 蜘蛛螿螿俱叫蜘蛛

蝟 姑活切

蝟 似蝟而肚大

蝟 蟋蟀

蝟 欺郁切

蝟 黃犬虫

蝟 蝟蝟

蝟 麻耿切

蝟 蚊蟻

蝟 蝟虎子 蝟蛇

蝟 希按切

屎壳螂 笨屎虫

蝟 蝟頭虫 蝟米公

蝟 喀喇切

亮光虫 放光虫

毛毛虫 抹虫一身毛

蚪 搭偶切

跟蚪虫 沙虫

蝟 蝟蝟 土狗

蝟 勒哈切

簷蝙蝠 飛鼠

上樹拐 跳螞拐

蝟 渣額切

蜂窩 蜂巢

蜂蜇人 蜂針人

正音咀華

蟲魚

兪

塵談軒

虱 沙一切

臭虫 木虱

虱子 虱性

蝨 市好切

各蝨 狗虱

蟻子 虱性

擠 市以切

蠹魚 食書虫

擠虱子 手甲釘虱

招 藪牙切

招虱子 捉虱

竈螞 灶蝦

焮 炯苟切

焮蚊子 屈蚊

雜門類

毬

欺由切

骨董

古玩

帽毬子

地毯

箭

資厥切

一條箭

一枝箭

一回箭

一副箭

髀

巴敖切

一弧箭

一扇箭

髀頭

牛角响箭

撒

塞哈切

翎黃

箭翎

撒袋

插弓箭袋

靶

波罵切

九龍袋

插火藥筒袋

刀靶子

刀柄

鞘

西要切

刀鞘子

刀壳

鞋擠脚

鞋窄頂脚

掀

希烟切

拔起鞋

抽起鞋

掀開

揭開

正音咀華

雜門

五

塵談軒

賜 衣祥切

布幔子 布簾

遮賜 布帳

幌 呼往切

幌子 招牌

繫腰 束腰

繫 基異切

振布 抹枱布

螳蠅刷 馬尾拂

振 渣罕切

石白子 春坎

硯台 墨硯

白 基友切

一扣紙 一頁紙

毛頭紙 沙紙

硯 衣見切

寶蓋頭 山頭

立人傍 亻傍

繳 基咬切

反犬傍 犭傍

繳絲傍 糸傍

踢 他益切

踢才傍 扌傍

斜文傍 攴傍

做 發罔切

打走之 之遙

寫做字 印字格

勻 於羣切

好勻柳 好勻循

影格 字格

邈 勒哈切

邈了字 漏了字

碧點子綠 碧綠

碧 巴益切

焦金子黃 焦黃

鮮點子紅 鮮紅

鮮 西烟切

雪光子白 雪白

漆墨子黑 墨黑

雪 西日切

拉拉末尾 盡尾

有頭有尾 有始有終

前列別俗皆本 國朝字典運用並非杜謾惟句下所

注俚語間有有音無字者不得已借用別字代之以便

正音咀華

雜門

五

塵談軒

一目了然 在鄉 自跋

正音咀華卷三終

正音咀華續編

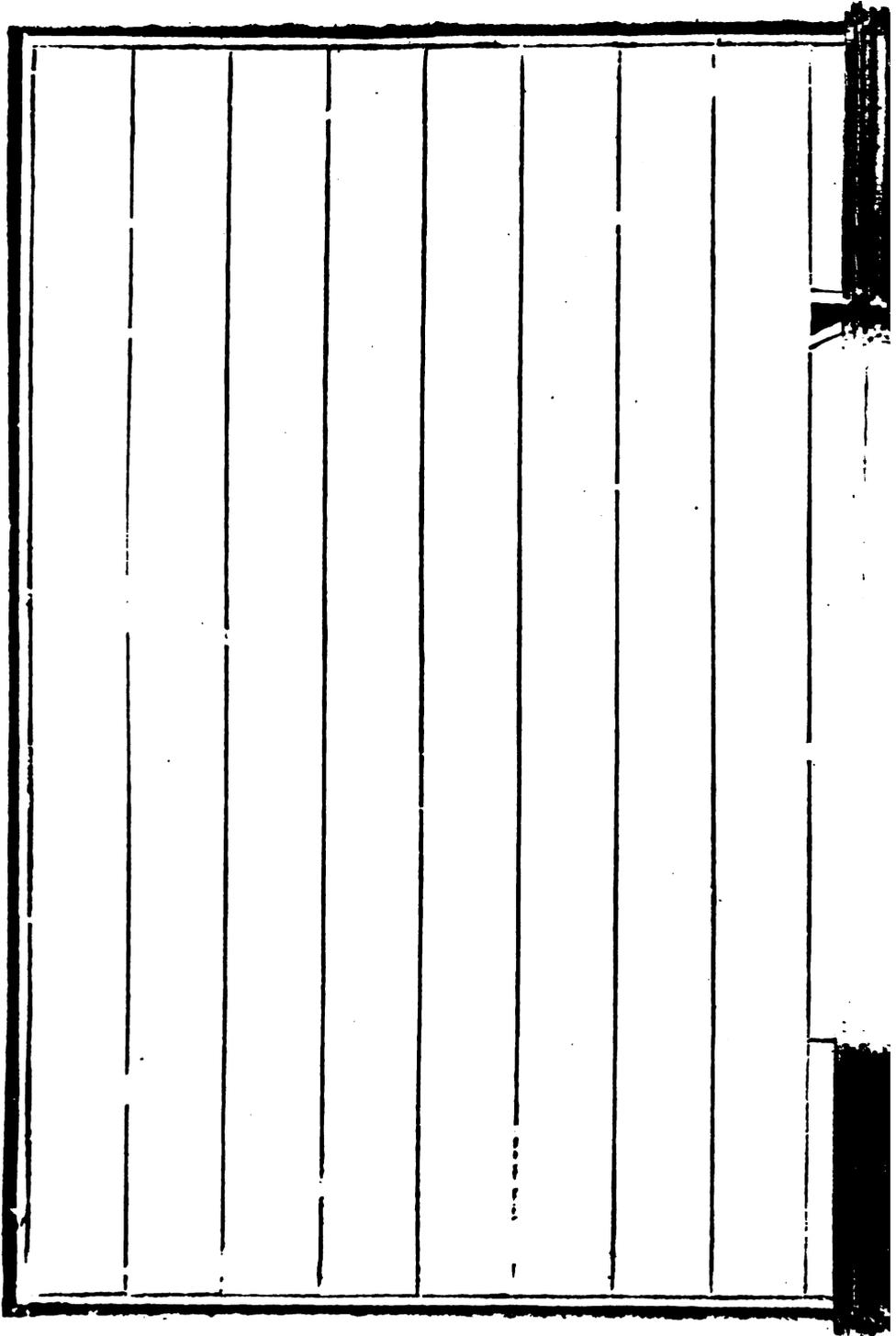
子曰弟子入則孝

一章

孔夫子意思說。一箇人學甚麼事業。總要從小兒教導纔好。怎麼樣教導呢。比如在家裏。就要孝順父母。怎麼樣箇孝順呢。就如冬景天寒冷。就要他老人家暖暖和和的。夏景天暑熱。又要他老人家涼涼快快的。清早起來。還要他老人家安安頓頓的。到了晚上。也要他老人家舒舒服服的。請安問候。時時體貼。那老人家的意思。這就算孝了。若

在鄉黨外頭。就要恭敬長上。怎麼樣恭敬呢。但凡有甚麼事。或是說話走道。或是站着坐着。都要有箇儘讓的。這便是弟了。凡有終日所幹的事情。都要謹謹慎慎。不要有頭無尾的。就是替人家說話。都要實實在在。不可糊說巴道的。至於大夥走攏。都要和和氣氣的。不可嫌人家好歹。占人家便宜。他內中有忠厚老實的好人。另外要加意親近他。常常領他的教。這幾件事。天天都要照樣兒做。但有餘空的時候。就要做那文藝的工夫。或習禮學樂。或念書寫

字或跑馬射箭。或練駕御。或學算數。樣樣都要勤學。不可
閒曠了日子。一則可以考究孝弟等樣。二則可以開發聰
明。所以教訓子弟們。總要趁早纔好啊。



子華使於齊 二節

孔夫子有箇徒弟，字叫子華。他這箇人習慣禮樂，言談舉止，樣樣都好。一日夫子叫他往齊國問候箇朋友。當時有箇冉求，是子華同窗的。見子華出外，他有娘媽子在家，恐怕他家計不敷過活，少不了要替他張羅張羅。因此向夫子請些米糧幫帮他。夫子道：給他六斗四升罷囉。冉子嫌給的太少了，再請多些。夫子道：還不敷嘛。給他十六斗，就是喇。夫子是不用給的意思。誰知冉子還嫌少。另外把自

己的稻子。送上八十石。夫子聽見了。因教訓他道。求啊。你不看阿赤。當日去齊國的時候。是甚麼樣光景嗎。他所騎的是翻騰的肥馬。所穿的是大毛的輕裘。看他行裝。可見得是箇豐富的家當了。我也曾聽見說。君子救濟那窮極的人。是有的。沒有接續那富漢的道理。像他這樣兒的。還要你替他打算麼。

子曰賢哉回也 一章

昔日有箇姓顏名回的大賢。是孔聖人第一箇徒弟。一日夫子讚他道。好箇阿回呀。怎麼見得他好呢。你瞧他所喫的。是一筐子這麼點飯。所呵的是一瓢兒這麼點水。就是他所住的房子。是那做衚衕兒裏頭。你想他處到這箇光景。若在別人。就憂愁的了不得了啊。我阿回總不以窮苦爲念。心裏頭還是自有一段的真樂。果然是箇好徒弟喇。

This image shows a blank page from a ledger or account book. The page is ruled with 10 vertical columns of varying widths, designed for recording financial data. The columns are separated by thin black lines. The top row is slightly wider than the others, serving as a header row. The page is otherwise empty, with no text or numbers entered.

闕黨童子將命 一章

闕黨地方有箇小孩子替我夫子同在一條衚衕兒住。他老子娘打發他去從遊夫子念書。夫子的學房有甚麼客來叫他站在那裏伺候。傳傳話兒。那街坊的人見夫子這麼重用他。估量他有點成色了。因問道。老夫子這箇小孩子豈不是少年老成囉嘛。夫子說道。那裡話呢。他纔來的。那能彀成就呢。他本該是箇晚輩。看見長輩在上頭坐。他在角罅兒下頭坐纔是呀。我見他倒在長輩的炕頭兒上。

坐着。就是替長輩出街。也要在後頭跟着纔是呀。我見他
不論先後。倒替那長輩並着髻兒走。看他這箇樣兒。不是
成就了。是箇小孩子要做大人的模樣兒。別說他甚麼成
就的話。就是那眼面前的禮貌都還不懂得呀。今兒有甚
麼客來。使喚使喚。不過叫他學學人家進退威儀。出入上
下。眉眼高低。大小法兒。也得見識見識。將來懂得點兒規
矩。變化氣質。也未可定的。如管那就說得老成了呢。

孔子曰益者三友 一章

孔夫子的意思說。一箇人出來相與朋友。總要帶雙眼睛。有益於我的有三樣。有損於我的有三樣。那三樣是有益的呢。一樣是正直的人。你就有點兒錯。他必然開導你。斷乎不肯護短的。一樣是老實的人。他總不說句撒謊的話。不幹件荒唐的事。一樣是有見識的人。通今博古。所有甚麼事情。沒有不考究的。這三樣人。你若親近他。常與他相與。將來品行就端方了。學問就大進了。這豈不是有益了。

麼。那三樣是有損的呢。一樣是外面習慣禮貌堂堂。心裡實在拐骨不過。這樣就不是箇正直人喇。一樣是當面很會替人家嬉和。背地裏實在乖張無比。這樣就是無信實的人了。一樣是不懂道理的人。嘴裏只會花言巧語。這樣就是沒見識的人了。這三樣人。你就要遠離他。不好替他走攏。若是替他走攏。就會把你的心都挑唆亂了。不知不覺的走到下流去了。這豈不是有損了麼。損益兩樣若不留心分別。那就不知道好歹了。

陽貨欲見孔子

一章

魯國有箇陽貨。想招呼咱們的夫子去見他。他本來是箇亂臣賊子。咱們夫子怎肯去見他呢。他沒甚麼法兒囉。買箇小豬子。燉得爛爛兒的。乘咱們夫子出門的時候。他纔送了來。咱們夫子本不愛搭理他。但不去回拜。又失了白己的禮。若去回拜。又上了他的當。所以咱們夫子也等他不在家裏的時候。纔到他那兒道謝。剛剛有這麼湊巧。在道兒上又碰見他。陽貨這箇東西當真可惡的囉。你道他

怎麼說呢。他說道。啊。你來。我替你說話。譬如有一箇人。將那些寶貝。都收攏起來。朝死的坐在家裏。時候這麼亂。也。不出來管管。這也稱得起是有良心的人嗎。夫子答道。不是咯。貨又說道。又有一箇人。常常想要出身做官兒。見了。可以靠得住的人。又不上前。又不漏臉。這也算得是懂時務的人嗎。夫子答道。不是囉。貨又說道。你瞧日月如流。去而不返的了。這箇年歲。不能爲你們留得住的了。俗語說的。白日莫閒過。青春不再來。這句話你都不曉得嘛。趁這

箇機會。還不巴結做官嘛。還等到甚麼時候呢。夫子聽見他說的這些無裏無表的話。也不理會他。只是順口答道。是。我就去做官囉。你不用費心囉。

子謂公冶長 一節

昔日孔夫子有箇徒弟。姓公冶。名長。一日夫子談論他道。這箇人品行又好。學問又好。招他做箇姑爺。也是不錯的。雖然他從前坐過監獄。原是冤屈他的。這也沒甚麼防礙呀。夫子說過這句話兒之後。就把自己的女兒嫁給他做老婆了。那夫子爲甚麼說他坐過監獄來呢。只因公冶長是懂得鳥音的。有一天兒有箇雀鳥在半空中噪道。公冶長。公冶長。南山有箇虎。馱羊。你喫肉。我喫腸。快取去。莫徬

正音咀華

話章

卷一

塵談軒

惶。那公治長聽見這奇怪的事。就走到郊外瞧瞧。倒不錯。果然有隻被虎傷的死羊。丟在那裡。他心裡思量道。這麼大的羊。白白的糟塌了他。很可惜了。所以叫人扛回家裡去。賞給那底下人喫。後來那失主不見了羊囉。滿道處找。都找不着。聽見道兒上的人說。公治長的家人。這幾天兒在家裡弄綿羊呢。那失主估量是他偷了。就惱得一膀子的氣。拉着公治長告在地方官案前。公治長把鳥音的緣故說出來。那官長見這箇話。好像荒唐些兒。只管押住他。

候箇辦法。後來那公冶長坐在監裡。一日又聽見眾雀鳥大噪起來。說道：公冶長。公冶長。齊人出師侵我疆。沂水上。繹山旁。早防備。莫徬徨。那時公冶長就把這幾句話兒。告訴那掌獄的官。那掌獄官轉奏魯君。魯君差人出境外打聽。回報到。果然不錯。魯君卽刻發兵替齊國交戰。大獲全勝。魯君見他確實懂得鳥音。查得現存偷羊的案。本是冤枉他的。卽令地方官放了他出來罷。今兒夫子說他坐過監。就是這件事喇。瞧起來。這等冤屈的事情。有甚麼相干。

呢。

在

子之武城 一章

昔日孔先師有箇學生。姓言。字叫子游。做武城的知縣。一日孔先師帶着眾學生。經過那箇地方。聽見有賦琴的聲兒。又有歌詠的聲兒。你唱我和。家家戶戶。都有一種太平的景象。夫子心裏就歡喜的了不得。忽然微笑道。好啊。但是這麼小的地方。好比一箇雞兒一樣。這麼大的道。好比一張牛刀一樣。宰這麼箇小雞兒。何用這麼大牛刀呢。那言徒弟對着師傅說道。從前學生念書的時候。常聽見老

正音咀華

話章

卒

塵談軒

夫子說。上等的人。學習禮樂。心裏就慈祥了。自然愛人。底下的人。學習禮樂。心裏就和順了。自然聽使。所以在這裏做官。地方雖小。也少不得這箇規矩。老夫子倅忘記了嘛。孔先師瞧着眾學生說道。你們聽聽。阿偃所說的話。很是呀。我纔說的話。不過頑笑而已。你們不要錯會了這箇意思啊。總要聽他說的纔是呢。

子路從而後

一章

昔孔子從楚反蔡。有許多徒弟跟隨回來。單單有箇子路。走遲了一步。轉眼不見了夫子。因撞見一箇年高的老頭子。手裏拄着一根拐杖。挑着兩箇竹筐。由田隴子走進來。子路忙問道。請問這位老人家。看見我們老夫子從這經過沒。那老人家抬起頭來。瞧瞧他。就說道。如今正該耕田的時候。我瞧你散手散腳的。分明不務農業。是箇好喫懶動的了。若問你甚麼稻子麥子雜糧。件樣都不能分別的。

了。天天跟着你那夫子滿道處跑。能穀幹出甚麼事來。你要找你夫子嘛。這麼大條道兒。你來我往的。誰是你夫子呢。說完就把拐杖插在田裏。便下田芸草。也不答理他。那時子路聽他說的話。知道他是箇非常的人了。就不敢簡慢他。攝手攝腳的站在這裏。那老人家見子路規規矩矩。站在那兒。也知道他是懂得禮性的。便不是尋常的人。因看見天色已晚了。就請那子路到家裏歇宿。叫家裏人宰了一箇雞兒。弄大米飯。同子路喫。又叫他兩箇兒子出來。

拜見你兄我弟倒有點文雅氣。又懂得禮貌。不像那些沒家教的。那時大家敘談了一回。就去睡覺了。躺一會兒天就亮了。子路老早起來。告辭那老人家。一路回去。就找着夫子了。他把昨兒的事情。一件一件告訴夫子。知道夫子說道。你可知道這箇人甚麼人嘛。你別當他是箇庄稼漢。哪。我看他一定是避世的人。哪。你再去見他。這樣。這樣的話。對他說。邀他出來。同着一塊兒去做官。也是好的呀。那子路聽見夫子這箇意思。就去再找那老人家見見。誰知

一進了門。早被他料得要趕回來有話說的。預先躲避了。
沒有見面兒。無奈把夫子的話。告訴他家裏人。就回來了。

齊宣王問曰文王之囿

一章

齊宣王一日向孟夫子問道。我聽說周文王的園囿有七十里。這麼大。不知是不是。夫子知道不。孟子道。那小書上相沿已久。都是這麼說囉。宣王道。那文王也是百里侯封而已。他那園囿果然有這麼大嗎。孟子道。文王的園囿。雖是這樣大。當時眾百姓們還嫌他小得一點兒呢。宣王道。那就奇囉。寡人的園囿。不過四十里。比文王的。還差一半哪。那百姓們反說我的太大了。這是甚麼緣故呢。孟子道。

不是呀。大王可知道文王的園囿嘛。他的園囿不單是自已頑耍的。就是那百姓們割草的。刊柴的。打圍的。網雀鳥的。箇箇都喜歡在那裏頭。因那裏的東西有限。來往人多。怪不得那時百姓嫌小喇。若大王的園囿就不同囉。小臣當初來貴國的時候。到了郊外。先行查問國中有甚麼法令。纔敢進來。聽見人家說那裏就近的地方。有一箇園囿方圓有四十里這麼大。若是有人到那裏傷了一隻麋鹿。就要拉住這些人償命的呀。那百姓一瞧見這箇園囿。倒

像箇陷坑一般。常常都心驚膽破的。怪不得他們嫌大。總之據爲己有。雖小也大。上與人同。雖大也小。大王如今總要大夥兒同樂。便不論大小都好。又何必把大小比較呢。

正音咀華

話章

空

塵談軒

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

孟子謂齊宣王曰王之臣

一章

孟夫子見齊王總不答理國政。因設兩端事情問道。大王有箇臣子。他把老婆孩子托付下箇朋友。往楚國地方遊玩去了。及到一年半載。那臣子回來。看見他妻子。臉上冷的焦黃的了。身體餓的精瘦的了。請問大王怎麼樣呢。王道。既是受人家的重托。又不肯給他喫的穿的。這樣無義的人。還替他走攏嘛。與他絕交就完了。孟子道。相與朋友。既然是這樣喇。比如又有箇掌刑獄的官。一點法兒都沒

正音咀華

話章

奎

塵談軒

有不能管理屬員。請問大王怎麼樣呢。王道。做官的人啊。總要盡得職分纔好呀。他如今既是食了俸祿。不能管理屬員。這樣無用的官。還要他幹嘛。卽刻革了他就完了。孟子瞧見大王處人甚明。就照直問道。人君是一國的主子。就是一國的父母一樣了。今兒各處地方。都不得安靜。請問大王又怎麼樣呢。宣王聽見這話。心裏有些噉嘈了。故望左右的侍臣。說別的話了。孟子見大王這麼樣。知道他不能改過的了。也不必再說了。

匡章曰陳仲子 一章

話說齊國有箇大夫。姓匡名章。常與孟夫子來往。一日向孟夫子說道。咱們國中這箇陳仲子。豈非當真是箇廉潔的漢子麼。你看他在於陵的地方。蓋了一間房子居住。一連三天都沒有飯喫。肚中饑餓的了不得。身體又虛弱了。連耳睡也重聽了。眼睛也瞇眊了。譜譜兒記得井邊上那株李子樹。一定有好些李子。可能充飢的。那時他兩支腿也站不住了。只得勉強扎掙着。好容易爬到樹底下。摩着

那箇李子。卻被毛毛蟲蛀了一大半。怪澁的都不論了。他放在嘴裏吧。嗒吧嗒的咽了幾咽。那耳睡纔聽得聞聲响了。眼睛纔瞧得見東西了。這樣安貧守分的事。不是廉士。怎能鼓幹得來呢。孟子告訴他道。你們國中的人。貪圖富貴。不顧臉的。也多得很。像仲子這樣的麼。可算是挺得大拇指頭的囉。但仲子怎麼當得這箇廉字。瞧他的行爲。比方起來。好像那蚰蟥的操守纔好。爲甚麼呢。那蚰蟥在上頭喫的是乾坭。在底下呵的是溷水。一點兒都沒有求人

的去處了。若仲子未免要居住的。要喫的。試問他住的房子。不曉得是伯夷建造的呀。還是盜跖建造的呢。又問他喫的米糧。是伯夷耕種的呀。還是盜跖耕種的呢。這兩件事都不知道怎麼樣來的。來歷呀。既是橫豎都不知道。那就不能像蚰蟥這麼廉潔了。匡子道。這有什麼相干呢。他那些居住的。日用的。都是自己勤做活計。打草鞋。替他女人們織麻紡線換來的。就是不知怎麼樣來的。也沒有妨礙呀。孟子說道。這是那兒話呢。你不想想他是甚麼的人嘛。

他本來不是貧賤出身哪。原是箇做官做宦的子弟。誰不知道他哥哥是蓋邑大夫呢。計算他一年出息。合攏起來。還有萬鍾的俸祿。這都算朝廷的恩典。沒有甚麼不是的。不料他避了哥哥。棄了媽媽。單拉了他的女人。兩日子跑到於陵地方居住。已是不近情的了。聽見他有一天回來見母親。可巧有人送隻鵝兒來。這也是官宦家往來的常事。他見了就縐着兩眉。從鼻子裏哼了一聲。說道。要這樣醜醜的東西做什麼呀。他哥哥聽見他說些沒趣的話。本

要搶白他一頓。又恐怕招母親生氣，卻忍着性兒，不答理他。後來那仲子回去於陵，到底心裏惦着他的母親，改日又來瞧瞧。他母親是箇老人家，自然憐愛少子，叫人宰了這隻鷄兒給他喫。剛剛碰着他哥哥上朝回來，想起前情，因冷笑道：「這就是那一天醜醜的肉了。」他一聽見這句話，便鬧起脾氣來，急忙走出門外，用手指頭探入嗓子，一估腦都嘔吐出來了。他母親這麼疼愛他，給他東西喫，他都不肯喫。這就沒可喫了。怎麼他娘子換回來的東西，他就

喫呢。他哥哥的大房子。是朝廷的恩蔭。他都不肯去住。這就沒可住了。怎麼於陵那箇地方。他就居住呢。看他這樣的行爲。可以說得去麼。我說他必要像蚰蟥的樣兒。纔算得是箇不求人的。就是這箇緣故喇。若不是這麼樣。他還要喫的。還要住的。總不過矯情飾貌。沾名釣譽。把這箇人倫的大道理。全都不顧。既無君臣上下的體統。又沒母子弟兄的情分。件樣都不懂得。還說甚麼廉潔呢。

齊人有一妻一妾 一節

齊國有箇漢子。大小兩箇老婆。同在家裏過活。那漢子天天出門去。必在外頭酒醉肉飽纔回來。他老婆問他道。誰給你的喫呵呀。他漢子答道。都是大富大貴的人們。他大老婆告訴小老婆道。咱們當家的。遭遭出街去。必定喫飽呵醉了纔回來。問他是誰給的呢。他說是富貴的人們。我想禮尙往來。那富貴的人。都是通情的呀。爲什麼總沒見箇人來回拜他呢。這箇很奇怪了。待我瞧着他到底是那

裏去。於是老早起來。悄默聲的。跟隨那漢子所到的地方。滿道處都沒箇人替他站着談談的。只見他一溜烟跑到東門外。替那上墳的人。討點喫剩的東西。這邊討完了。還不穀又望那邊去了。這纔知道他喫飽呵醉。原來是這麼着。他老婆回到家裏。告訴小老婆道。咱們嫁夫招主。原望終身倚靠啊。如今這樣沒廉恥的冤家。還倚靠什麼呢。二人就臉對臉兒。在堂屋裏大哭起來。他漢子還不知道呢。又揚揚得意。從外頭回來。替他兩箇老婆撒驕道。拏醒酒

湯來啊。你們做什麼哪。都瞧不起我嗎。丈夫在外。是有體面。噫呀。所有富貴的大人們。那箇不擡愛我呢。你們還不知道嘛。

齊饑陳臻曰

一章

先時齊國饑荒。孟夫子在齊。曾經勸齊王開發棠縣的倉廩。以賑濟饑民。如管又遇着饑荒的年了。陳臻來問道。齊國的饑民。又望夫子勸大王發棠。這件事可以再行得不得。孟夫子答道。啊是嘛。我今日再勸大王發棠。是做馮婦那箇行徑囉。昔日晉國有箇好漢子。姓馮名叫阿婦。常常最好。在山上打這些豺狼虎豹。後來改了性子。做箇純厚的人。總不幹這營生了。一日在家閒暇無事。出門去遊玩遊

玩解解悶兒。偶然又來到曠野的地方。遠遠瞧見有許多
人。嘈嘈鬧鬧。有幾箇拏鎗刀的。有幾箇拏劒戟的。齊跑上
前。追着一箇老虎。那箇老虎奔跑到山上。靠在山窠子那
裏。呲牙舞爪的。想要撲人。眾人也沒箇敢上前擒他的。那
時都沒甚麼法兒囉。忽然望見阿姑。忙向前迎接他。求他
幫幫打那箇老虎。這時阿姑不覺又生起氣來。隨即挽起
袖子。掖起衣裳。磨拳擦掌。一步兒就跳下車來。不用鎗刀
器械。又不用人家幫手。筆直的跑上前打這箇老虎。那老

虎就作起威勢。卻用兩爪爬起向前撲來。阿婦將身一趨。雙手抓住兩爪。往前一拉。把虎壓在地下。那虎將要掙起。阿婦用腳一踢。正踢在那老虎鼻梁子上。聽見那老虎餉的一聲。就癱死在地。眾人都喜歡拍掌讚道。真本事了。這麼大的老虎。沒有人敢櫻的。卻被馮大哥三拳兩腳。就結果了他。真本領了。但這是沒有見識的話。若是有見識的人。一定笑話他了。笑甚麼呢。只因他既然改行。卻又發起這箇脾氣來。豈不是枉費了爲善的起頭囉嘛。我若復請

發棠就是與他一樣了。你說是不是呢。

已上話章十三首俱就淺白說去較之各家書說大相
逕庭然竊忖是書原爲教正音起見欲令人人皆曉故
敢爲此以見正音之用無乎不可也其間詞語仍屬伸

明

聖賢意思非敢侮慢

高明諒之

程藩

自跋

審判嫌貧賴婚一案

原告郎勤學 媒人徐玉成 擺唆顏隨聲

被告顏始富 顏女顏百花 族長顏附和

官問

郎勤學是你嗎。郎答是。官問你今年多大。幹什麼事

業。與顏家對親幾年了。爲甚麼退親。已經退親。又爲甚麼

告人。從實說來。郎供童生今年三十歲。向來念書。父親在

世。請徐玉成做媒。往來各有婚書庚帖。後頭父親去世。家

事淡薄。童生十二歲時候。因葬母。把二十畝田的契書與

顏隨聲。借貸三十兩銀子。每兩每月加利三分。那知道顏隨聲起不良之心。利上加利。算到十二年。就要童生還他本利四百八十兩。強把童生二十畝田占了去。累童生不得過活。童生氣不過。把他告了。在案。尙未歸結。從此記仇。就在他叔父顏始富跟前調三窩四。顏始富就來退親。童生不依。邀同媒人投稱他族老。到丈人家理論。撞着顏隨聲也在那裏說話。丈人還沒有開口。他就吆嚇起來。又唧唧咕咕。替丈人說。丈人就將紙筆來。壓派童生寫退婚書。

童生不肯寫。他一邊罵，一邊叫拏繩子藤條來。童生無奈，只得潦草寫下退書。他然後纔放了。童生受曲得很。望大老爺作主。現有庚帖婚書可據。官道我且問你，怎麼弄得

這樣徠歎。漫道是你丈人嫌你，連本縣也瞧你不上。人家有箇好好女兒，嫁你這樣徠歎臭嗎？下去。郎供童生受了

委曲，望大老爺作主。官道糊說下去候着。官向吏說郎勤

學告顏隨聲的案。現存那房。快去查出來，叫顏始富徐玉成都上來。顏始富你與郎家對親，又怎麼樣退悔。說上來。

富供

監生原與已故郎大業相好。徐玉成說合。對了兒女親家。是有的。不料他死後。他兒子郎勤學。賭蕩花消。把一分家業都弄干淨了。屢次催他完娶。他全不理。把女兒悞了這些年。他想加倍取回禮金退親。監生無法。給他五十兩銀。已經寫下了回字。現繳在案。官問給五十兩銀子。有

誰見証。富供有顏隨聲見証。官叫徐玉成。顏家與姓郎的

對親。是你做媒嗎。徐答是。小的做媒。官問郎勤學怎麼把

家當花消。顏家給五十兩銀子。叫郎家寫退婚書的時候。

你在旁瞧見嗎。徐供小的不在旁。銀子小的不見有無。退

親不退親。小的不知。總是前幾年。顏家叫小的催郎家完娶。郎家說沒有娶費。一年推一年。是有的。姓郎家事。是他父親郎大業。生意虧本。臨死時候。該下好些帳目。郎勤學從小很勤儉。無奈欠帳忒多。到了二十歲止清了帳。家事又完了。顏家富厚。見他窮苦。好幾磨想叫郎家退親。他女百花不依。所以就攔到這會兒。郎姓請族老時候。小的同到顏家。他們吵鬧起來。小的勸不開。小的就去了。沒聽見。

有銀子。後來他兩家怎麼小的不知道。官道顏百花你見

過他沒有。徐供見過了。官道認得不。徐供認得。官問顏隨

聲是始富什麼人。徐供是他總麻姪兒。從前在顏附和家

裏管帳。官道下去。官叫顏始富上來。你給郎家五十兩銀

子。他替原媒都說沒有。我且問你。你的女兒還是給他做

親好呀。還是另嫁好呢。他不願意。自然告狀不休了。豈不

耽誤你女兒嗎。你白想想。顏供大老爺明鑒。女兒今年二

十九歲了。郎家窮極。女兒回去那裏有飯喫呢。求大老爺

詳情。

官道

是呀。窮苦家誰肯把女兒嫁他呢。何況郎勤學

那箇討人嫌的樣兒。但是他心裏不輸服啊。我替你打算
怎麼好呢。也罷。本縣替你出箇主意。許他那五十兩銀大
概沒有給他。如今再湊五十。共成一百兩。繳在本縣。待本
縣押他領回去另娶。你女兒另選佳婿。豈不兩便。雖然你
目下吃虧些。還不至悞了你女兒終身。你白想想。好不好。
富供
好得很。大老爺肯作主。漫道一百銀。就是多些。監生
也是情願的。官道也罷。你加上三十兩。再不怕他不依。你

願意呀。富供大老爺公斷就是。官道叫原差打發兩箇安

當的小差同着顏始富回家。提一百三十兩銀子。限初六

日午堂呈繳。不得有悞。顏白花來了沒有。差稟來了。官問

誰跟他來。現在那裏。差稟是他嬌娘跟他來。還有一箇老

媽子。現在他親戚姓魯的家裏住着候審。官問甚麼老媽

子。差稟是他的伴婆。官道告訴他候着。等初六那天要問

話。官道叫顏隨聲。官問顏隨聲。你這箇東西。仗着甚麼重

利準折。強占人家田產。可惡極了。拉下去。糊塗東西。打你

幾下就明白了。

隨供

大老爺開恩。小的有箇下情容稟。官

道

有什麼話。你說。

隨供

三分算利。原是郎家情願。纔寫上

借約。十二年以來。本利全無。虧了小的。小的不得已。纔把

他給拏手的田畝收租。並不是小的強占他的。乞大老爺

明鑒。

官道

啊。你不是占人的。爲什麼三十兩本銀。就收人

家二十畝田租的利呢。二十畝田。豈止值三十兩銀的利

嗎。且不說這箇。人家告你這些年。爲什麼不出審。本縣知

道你利浮於本。巴不得捱一年。多收一年利。就是拏出些二

兒來巴結房差。給你沉案。也是有的了。隨供沒有。小的沒

有。小的不敢。官道你還橫嗎。既然不敢。怎麼人家告你這

些年。你並不投到候審呢。怎麼連訴詞也不遞一紙呢。明擺着是延捱沉案。你坐着收利。刁歪得很。不管。拉下去。隨

末大老爺開恩。小的屁股長瘡。受不得刑法。望大老爺開

恩。小的情願罰。情願罰小的。官道啊。你願罰。不願打。且慢。

攔着板子。我且問你。二十畝田。每一年收多少稻子呢。隨

供每年四十石。官道每年四十石。收了七年。七四得二百

八十石從中估價算八錢一石二八一百六八八六十四
合算值得二百二十四兩。你本銀三十兩。依例歸結一本
一利應該還你六十兩。除了本利多收一百六十四兩。你
該還給郎家。你怎麼說呢。隨供是小的情願遵斷。官道也
罷。具遵依。具退狀來。且記着板子。限初六日午堂繳齊。叫
值日差押他取銀子去。這一案。郎勤學顏附和徐玉成顏
百花都候着。等初六午堂問話。

覆審

官問

顏隨聲繳到銀子沒有。

差稟

預備了。

官問

顏始富繳

銀來了沒有。

差稟

都帶來了。

官問

叫庫房來把這些銀子

驗過看過比過看潮不短不仔細些看看。

庫稟

都好了都

穀了。

官道

叫顏隨聲。

官問

顏隨聲你重利放債又債利準

折不與人家說通說準就收人家田租與強占何異本縣

要問你的罪呀。

隨求

小的已經繳銀退田懇大老爺饒了

小的。

官問

你繳銀退田就恕得你囉嗎比如做强盜的起

了賍就不問罪囉嗎帶起候着你儘自在那裏磕頭做甚

嘛。官問吏

他說甚麼。

吏傳

他說大老爺吩咐罰他免打他

板子。他如今情願再罰。乞大老爺免他問罪。

官道

前繳

百六十四兩。是應該還郎家的租利。不是罰你的銀子呀。

你如今願罰。從新拏出四百兩銀子充公。纔免得你罪。

隨

供

大老爺施箇全恩。小的沒有這麼多。

官道

你願意多少

你說。

隨供

二百小的拏得出。多就要賣田了。求大老爺施

恩。官道

你這宗混帳東西。做花子也是本該的。賣田贖罪

就使不得了嗎。罷囉。馬上繳來三百兩。也准你罷。你怎麼

說呢。隨供

是了。小的出去提二百繳上。請大老爺格外施

恩。官道

那箇不能。三百是一定要的。馬上繳准你三百。若

是立限。限滿要四百纔能殼。

官叫差

押他出去。他願出三

百。立刻繳來。若是不願出。押着具限。明早繳四百。

差應

是

囉。官道

叫徐玉成。叫顏百花。

官問

你是顏百花呀。徐玉成

你去瞧瞧。看是不是。

徐供

是不錯的。

官問

顏百花。你父親

把你配合郎家。如今又退了郎家。要把你另嫁。你依不。這

是你終身一件的大事。有話不妨說。

官叫吏

叫他伴婆告

訴他吏稟顏百花不語。他的嬸娘說是郎家窮。沒有飯喫。

官道呵呵。女人從一而終。烈女不嫁二夫。這是自古以來

的道理。況且富貴的未必一輩子都富貴。貧賤的未必一

輩子都貧賤。你不出聲。這就不能退了。官叫吏細細告訴

他。吏稟顏百花又不語。官道叫他嬸子上來。你是顏百花

的嬸娘嗎。嬸應是。官問你姓什麼。嬸供小婦人姓朱。官說

朱氏。且問你。你說郎家窮。不叫姪女嫁他。還有別的緣故

沒有。朱氏供沒有別的。他的爹娘說是郎家窮。沒有飯喫。

大老爺難道叫姪女回去活活餓死不成。這也怎麼忍心

呀。大老爺。

官問

啊。原是單爲這箇窮字。不是還有別樣毛

病呀。

朱供

他也是好好一箇漢子。不是癩瘋。又不是家裏

不清白。單爲着沒飯喫。又找不出銀子來娶親。纔弄出這

許多緣故來啊。

官道

呵呵。你說郎家窮。郎勤學。今箇可不

窮了。本縣帮他做了一箇財主了。現在有二十畝田。現銀

五百多兩。你說他兩日子的飯殼喫不。

朱供

噯。這是天

掉下來的富貴了。他兩日子好命。受大老爺這樣恩典。

官

道

下去告訴你的姪女。照舊給郎勤學做親纔是。

官叫差

叫兩造都上來。顏始富。你的女兒很懂道理。今日郎勤學不窮囉。你知道不。你那宗不肯燒冷鍋的。有幾箇糟錢。就欺人囉嗎。你當不起丈人兩箇字。木縣替他兩人主婚。仍把你女兒給郎勤學做親。你在旁邊看看。害羞不害羞。

富

供

大老爺恩典。

官道

叫顏隨聲。你這些銀子繳來沒有。

隨

供

繳來了。

官叫

庫房比過。瞧過。給他收拾起來。把顏始富

所繳的一百三十兩。將三十兩封起。拏上來。下剩一百兩。

正音明華

審判

卷三

慶談軒

連前次繳的租利銀子一百六十四兩。一股腦封固。待本

縣初八日當堂發給郎勤學。

官叫

郎勤學。本縣替你取回

二十畝田。罰出顏家五百九十四兩銀子。今日是黃道上

吉日子。西門外有所充公房子。暫借你住三箇月。你同着

值日差先到那塊打掃。本縣隨後打發人送顏百花到。給

你兩口子完婚。從此勤儉。巴結上進。先把這三十兩拏去

備辦床帳酒席。省儉些。不要充體面。多花鈔。三日後你來

衙再領銀子。本縣還有話吩咐。叫兩箇值日小差。提着鑰

匙。同郎相公到福壽里。把那所充公房子打掃干淨。仍在

那裏伺候郎相公完娶。三天後纔回衙門來。官叫郎勤學

你同着他去。顏隨聲。你好運氣。攙着今日本縣主婚嫁百

花。是一場好事。免你治罪。卻有件事使喚你。下去等着。官

叫跟班

你進內衙告訴官太太。打發兩箇老媽媽出來。領

顏百花進去見官太太。顏百花。你跟着老媽媽進去。見見

官太太。朱氏同伴婆都跟着百花。叫跟班來告訴官太太

找一套沒有穿過的衣裳。沒有戴過的釵環。叫百花更了

衣粧扮起來。

叫聽事差人

出外頭辦一頂花轎。十二對紗

燈。兩面彩旗。六名鼓手。八名小樂。三十二名夫。立刻辦齊。

到衙門來伺候送親。所有價銀開單到宅門來領。

叫跟班

來。進去把我昨日新縫的一套駝絨紅青緞子夾袍褂。一

件月白綢子長衫。一套新洋布汗褂小衣。都拏出來。叫值

日打發一箇小差。把這些衣服用方盒子盛上。送給郎相

公。你說。大老爺知道你趕辦不上。打發送來。當是大老爺

送的賀禮。叫姓顏的三箇人都上來。徐玉成也上來。顏附

和你是族老。族內有不妥的事。也不指撥指撥。這箇族老當不住了。今日應該罰你。賞你顏家一箇臉罷。本縣給郎勤學顏百花斷合。斷得是不。罰了顏隨聲。罰得是不是。叫顏始富拏出銀子。幫幫女婿。辦得好不好。你說。附供大老爺公斷。很是很是。是得很。官道呵呵。隨聲附和。名不虛傳。今天顏家的女兒出嫁。你一箇是族老。一箇是舅子。你兩箇等等。跟着花轎後頭。送親到郎家去。這是你本分的。你若怠慢些兒。兩罪俱發。好好巴結新姑爺新富翁。呵箇喜。

酒就是害羞些也不妨的呀。顏始富。百花是你女兒。父母無送親的禮。這一杯酒你聽不得呵了。怎麼好呢。你花了這些銀子。連酒也沒呵一盞。偏了郎勤學這箇好丈人囉。你且在那裏看看熱鬧。瞧完就好回家。打點會親去。也可以巴結得富貴的女婿了啊。徐玉成。你的媒做成了。今日還要煩動你領百花到郎勤學家成婚。預備衣帽快快來。

徐玉成說

好了。好了。大老爺這番恩。不虧小的一場心了。

聽事回

送親的鼓樂人夫。小的都辦齊在頭門外伺候。

官

叫跟班

你告訴內衙去。打發顏家女兒在西倉便門口上
轎。叫各夫都過西倉伺候。撥兩名值日小差照料。直送到
郎家安頓好纔回來。值日差瞧着顏家隨聲附和這兩箇
人送親。他若不去。卽刻來回話。

此案得於友人自衙門傳來的因見其事關風化且饒
有趣致故附錄之以爲學話之助

秬薊

自跋

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

儀畧條款

四拜禮。平身。

端拱而立。

揖。

兩手合揖也。

拜。

跪下而拜也。

興。

起而興也。

先

一

端

立。

一深揖。一叩首。一興起。

照式

一連四次而再一揖。

謂之禮

畢。

此惟見父母。祖父母。及該管地方官用之。餘不可用。今

用三跪九叩禮亦同。

兩拜禮。即再拜。照四拜減去兩拜。兩興。凡見老師。見岳丈。見

父執輩。見有服尊親。俱用之。見朋輩亦可用。長輩答揖。朋

輩答拜。

一跪三叩禮。此見尊長常禮也。燕見常見俱可用。

打躡。俗云打半膝。見同輩。長輩俱可用。同輩答如之。長輩扶住。

打恭。雙手揖下。三動其手。自足至首。即所謂三揖也。同輩尊輩俱可用。答禮如前。

躬腰。屈腰垂手。見同輩。卑輩皆可用。若尊者躬腰則卑者垂

手。站住。不得躬腰與尊者對抗。

拉手。兩人雙手捧住。如半揖之狀。見同輩用。

拱手。兩手拱至心。長者答禮用。

家禮

叩賀祖父母。父母。俱行四拜禮。

祭祀及久別回來亦同。起受者正坐拱手不問謝。

來垂手旁站。命坐則就次侍坐。不命坐則仍站住。若坐下。

問答必站起。叩賀伯祖。叔祖。伯父。叔父。及兄長。俱行兩拜

禮。祭祀及久別回來亦同。受者旁立。起來坐立如前。常見。

燕見。打躡請安。若路遇。趨前打躡。垂手旁站。俟長者去乃

去。

The image shows a table with a thick black border and several vertical lines creating columns. The table is mostly empty, with some faint markings and a small protrusion on the right side. The image is high-contrast and appears to be a scan of a document page.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

拜見業師恩師禮

入門通名。

有贊儀禮物。即於此傳進。

召進則進。升階北面行再拜禮。師

從旁答揖。若師回拜。則說謝老師三字。禮畢。命坐。則北面

三揖。

凡揖必答。揖後做此。

就次侍坐。如師命坐客位。退讓不敢。再命

乃三揖就坐。對答俱站起。如有事稟求。站起三揖。口說有

箇下情。求老師。然後說話。茶至。起受茶。朝上揖謝茶。俟師

叫呵茶。雙手捧着。看師呵一口。則呵一口。師停住。亦停住。

防有問話也。

烟至。

奉烟則食。自己不攜烟筒。

接着。不謝。不請。不要噴烟。

輕輕吐勿

噴。大不論問答。勿含着烟筒。檯至。起受檯。朝上揖謝檯。不要

混吐汁。不喫更妥辭別。站起三揖。口說告辭。師送出。俟師先行

一步。隨後跟去。要輕輕放側身行。勿令老師背着自己。至簷前。或至門口。三

揖垂手站住。口說請老師轉陞。俟師回去。纔上轎去。凡出

入俱走旁門。若師位太尊。或是當任父母。仍自稱某生。如

生則稱庠生。童生則稱童生。蓋不敢當門生之意。凡師詢問祖父及父親名諱。站

起說上一字是某。下一字是某。不得一連說去。如單名說

左邊从某。右邊从某。凡問祖父名父名做此。

各生貢見府縣禮

各生貢見該管府縣俱行四拜禮。扶住則罷。餘比拜見老

師禮同。稱謂或老公祖。

稱府。

或老父師。老父臺。

俱稱縣。

未受

職時。自稱某生。

如庠生則稱庠生。廩生則稱廩生。

如已受直隸州同職。州

判職。自稱治弟。已受教職。佐貳職。自稱治晚生。凡拜會俱

用手本。說稟見。或云叩見稟安。庠生見該學教官。其禮亦

同。但稱老師。自稱門生。

賓主相見禮

投帖。若不會。令傳進掛號。若會。說要會。俟門上請會。從大堂口下轎。主人揖迎於門外。客答揖。及門。及階。皆揖。升堂。客再拜。主人亦再拜。興。主人趨正客位。客辭。主人固請正之。客趨正主人位。主人辭。客亦固請正之。先問候。然後敘談。如主人有父兄者。必要拜見其父兄。主人固辭。乃免。茶至。客起受茶。揖謝。主人答揖。主人爲客掀開蓋盅說請。客亦爲主人掀開蓋盅說請。旋即雙手舉飲。烟至。一請。檯至。

客起受檳。揖謝。主人答揖。辭退。客起說告辭。朝上一揖。隨說不敢勞送。主人送及階。及門。客皆揖辭。主人答揖。送至門外。復揖如初。客到轎口。一揖上轎。在轎上躬腰說請。主人亦說請。主人俟客轎去。乃回去。若客是晚輩。出入不敢由中門。縱使長者拘請。亦宜放側身過去。不得公然由之。主人送至門外。揖畢。垂

手旁站。說不敢當。俟長者回去。然後上轎。凡官場中拜會說話畢。然後呵茶。呵了茶。卽辭退。或主人留挽。再叫搯茶。

則暫留。主人回拜禮亦倣此。

近來禮皆從簡。賓主一見拉手。各自快趨。直到客廳。客說特來叩賀。或說請安。主人說不行禮。客請。主人復辭。客揖。或拉腿。主人回答亦如之。主拉客坐。客卽坐。烟茶至。一請辭退。客說暫別。一揖。至門外。躬腰說請。此亦簡便。

正音指掌橫調四聲已刻成
正音再華審判續編未刻起

正音咀華續編終

采華書林刊行物案内 (七一年十月)

書名・編著者・原發行年・原發行所・大きさ・頁数・価格

★印は影印 ※印は近刊

【語言】

広東語入門書

鄭兆麟校閲 藤塚将一 A 5 四七四頁 一二〇〇円

広東語速成

藤塚将一著 A 6 一九〇頁 六〇〇円

★方言和普通話叢刊 (第二本)

B 5 一二〇頁 五五〇円

★偏正复句

林裕文 一九六四年 上海教育出版社 B 6 六六頁 二五〇円

★写本湖北官話

A 5 一六二頁 四〇〇円

★語法論集第三集

中国語文出版社編 一九五九年 商務院書館 A 5 七五〇円

★語言学論叢第三輯

北京大学中文 一九六〇年上海教育出版社 A 5版 二二〇頁

七〇〇円

★語言学論叢第四輯

北京大学中文 一九六〇年 上海教育出版社 A 5版 二四八頁

一、〇〇〇円

★河北方言概要

河北北京師範学院 一九六一年 河北人民出版社 A 5版 八〇頁

一、〇〇〇円

董同龢「上古音韵表稿」索引 慶谷壽信 B 5 二二一頁 一、〇〇〇円

★江蘇·上海方言調查 第一分冊上海·嘉定海門

——人怎樣學習普通話 A 5 三〇二頁 八五〇円

★江蘇·上海方言調查 第二分冊松江·南通·如阜

——人怎樣學習普通話 A 5 三〇〇頁 八五〇円

★江蘇省和上海市方言概況

江蘇省和上海市方言調查指導組 一九六〇年 江蘇人民出版社
B 5 九五〇頁 九五〇〇円

謝宣城詩一字索引

塩見邦彦 A 5 三五〇円頁 一、五〇〇円

古典劇曲語彙索引

明清文學言語研究会 B 5 五八二頁 四、〇〇〇円

兒女英雄伝語彙索引

香坂順一、宮田一郎、B 5 五八〇頁 四、〇〇〇円

儒林外史語彙索引

香坂順一編 B 5 版 二四一頁 一、三〇〇円

中国白話小説語彙索引

明清文學言語研究会 B 5 三一八頁 六四〇円

「西廂記」王季思注釈索引

陶山信男 B 5 二四頁 二五〇円

★四川人怎樣學習普通話

李運益 蘇運中 一九五六年 重慶人民出版社 四〇〇円

云南人怎樣學習北京音

周文煜 一九五七年 云南人民出版社 A 5 一三〇頁

★毛沢東選集一—四卷項目別索引

北京市大中学校紅衛兵通俱聯絡分站 一九六七年 A 5

★川沙人学习普通話手冊

上海教育 一九五九年 A5版 二二二頁 四〇〇円

★汉语知识

人民教育出版社編 一九五九年 A5版 二六〇頁
七五〇円

★汉语語法問題研究

洪心衡 新知識出版 A5版 二九〇頁 一、〇〇円

★語言研究 一、四(完)

語言研究編輯委員會 五六、五九年 科学出版社
B5版 七四〇頁 精装本 五、〇〇〇円

★濟南話普通話有哪些不同的地方

吳朗 一九五七年 山東人民出版社

魯西南人怎样学习普通話

鮑明煒 一九五七年 山東人民出版社

A5 九〇頁 四〇〇円

※仆通事諺解

陶山信男編著

※王維詩集語彙索引

京都大学文学部中国語学中国文学研究室編

※金瓶梅詞話語彙索引

明清文学研究会編

※陶淵明詩集語彙索引

〔明清文学言語研究会〕

〔単刊〕

- 1、 「兒女英雄伝」 勘誤表（初稿） 太田辰夫 B 5 三〇頁 一五〇円
- 2、 「江南語語彙集解」 宮田一郎 B 5 八九頁 四五〇円
- 3、 老残遊記語彙注釈索引 鈴木直治 B 5 六〇頁 三〇〇円
- 4、 王力「中国語法理論」 「中国現代語法」 索引 望月八十吉 B 5 二六頁 一三〇円
- 5、 京本通俗小説 清平山堂話本語彙索引 太田辰夫 B 5 六八頁 二八〇円
- 6、 「紅樓夢」 研究日本語文献資料目録 伊藤漱平 B 5 四四頁 一二〇円
- 7、 儒林外史語彙索引 伊地智、香坂、鈴木共著 B 5
- 8、 「官場現形記」 の版本「官場現形記」 語彙注釈索引 宮田一郎 B 5 二二〇頁 一、〇〇〇円

★魯迅思想研究

何幹之 B 6版 一六二頁 六〇〇円

★一千八百担

鳥井克之注釈 A 5 一四六頁 五五〇円

★文芸思想論争集

姚文元 A 5版 三七八頁 一、四〇〇円

★中国近代文学史稿

A 5版 四〇八頁 一、五〇〇円

★魯迅詩歌選

周振甫注釈 一九六二年 浙江人民出版社 A 5版 二二四頁
八〇〇円

★康有為詩文選（『六三修補本』）

A 5版 三九四頁 一、〇〇〇円

★清平山堂話本

古典文学出版 一九五七年 A 5版 三四二頁 一、〇〇〇円

★中国近代文論選（上下二冊）

郭紹虞 一九六二年 人民文学出版 A 5版 各八一二頁 二冊共
二、三〇〇円

★魯迅——中国文化革命的巨人

姚文元 一九七九年 上海文芸出版 A 5版 二五〇頁 八〇〇円

★胡風意見書

胡風 一九五四年 B 6版 一一〇頁 四〇〇円

★学习魯迅和瞿秋白作品的札記

丁景唐 一九五一年 新北京出版社 A 5 二五〇頁 八五〇円

★作家論創作經驗

曲士培編著 一九六一年 上海文芸出版 A 5版 七五〇円

★魯迅研究概述

伯周編著 一九五七年 湖北人民出版社 A 5版 一七六頁
七五〇円

★老殘遊記資料

魏紹昌編 一九六二年 中華書局 A 5版 二二〇頁 七〇〇円

★現代中国文学論

錢杏杏 一九三三年 上海合衆出版 A 5版 二三〇頁 七五〇円

★中国文学史稿（全四冊）

第一分冊 先秦至隋

第二分冊 唐宋部分

第三分冊 元明部分

第四分冊 清及近代

吉林大学中文系中国文学史教材編写小組編著 一九六〇年 吉林人民出版 A 5版 一組四、〇〇〇円

★隋唐五代文学史

周祖謨編著 一九五八年 福建人民出版社 A 5版 二一八頁 七五〇円

★明遺明詩

一九六一年 中華書局 A 5版 七〇〇頁 二、五〇〇円

★明清白話小說選

上野恵司注釈・解説 B 6版 二五〇頁 八〇〇円

★笑府

清 墨怨齋編 B 5版 七〇頁 六〇〇円

★魯迅批判

李長之 B 6版 二四二頁 七〇〇円

【総類】

★北京大學學報（全一〇卷）

一九五五—一九六一年 全卷B5版 一八〇—三四〇頁
語文關係 第一集 七〇〇円
第二集 六〇〇円

歷史關係 第一集 一、五〇〇円
第二集 一、一〇〇円

文學關係 第一集 八〇〇円
第二集 八五〇円

第三集 一、四〇〇円

哲學關係 第一集 九〇〇円
第二集 一、三〇〇円

第三集 一、四〇〇円

★現代中國語發音字典

一九六三年 文字改革出版 A6版 二〇二頁 四〇〇円

★漢語拼音詞彙

一九六三年 文字改革出版 A5版 一、五〇〇円

★日語漢字詞辨異手冊

注大捷 A5版 一九二頁 六五〇円

★瞿秋白文集（全四冊）

全A5版 全二四四五頁 一九五四年 人民文學出版社

第一分冊 四七〇頁 二、〇〇〇円

第二分冊 五六八頁 二、三〇〇円

【雜類】

★捻軍

中国近代史資料叢書第三種 一九五三年 神州国光社 A5版 全六冊 三、五〇〇頁 九、五〇〇円

★粵江流域人民史

除松石 一九三七年 昆明出版 A5版 三四五頁 一、〇〇〇円

★鬪鷄台溝東區墓葬

陝西考古發掘報告 A4版 三二〇頁 四、八〇〇円

★唐代之交通

北京大学法学院中国經濟史研究室 B6版 一五〇頁 七〇〇円

★中国薬用植物誌一—五

一九五五年 科学出版 B5版 九五〇頁 五、五〇〇円

中国的的字典

劉秋 商務院書館 A5版 一一〇頁 四〇〇円

★古籍版本淺說

陳国慶 一九五七年 遼寧人民出版社 A5版 九六頁 四〇〇円

燕趙夜話—採訪華北伝説集—

沢田瑞穂 B6版 一六六頁 四〇〇円

★中日貿易會話

金鋒 一九六五年 商務院書館 B7版 二六六頁 四〇〇円

★李太釗先生伝

張次溪編著 B5版 一二四頁

★中国共產党簡要歴史

穆楚黃編 一九六二年 中国青年出版社

【文学】

★記丁玲

沈從文 一九三四年 上海良友復興圖書 B 6版 三八〇頁
一、二〇〇円

★解放区短篇創作選

丁玲等・周而後等著 一九四六年 長城文芸 A 5版 四一四頁
一、四〇〇円

★巴金自伝

巴金 A 6版 一三〇頁 三〇〇円

中英対訳「王貴与李香香」李季作志賀正年訳注 B 5版 一〇八頁 六五〇円

瓶外卮言

姚靈犀 B 5版 三〇〇頁 六五〇円

★海瑞罷官

吳晗 一九六一年 北京出版 A 5版 六六頁 四〇〇円

〔会報〕

5号〇紅樓夢の言語について―太田辰夫　〇〈醒世因縁〉作者のことば―香坂順一　〇現代文学作品にみられる呉語系語彙―宮田一郎

6号〇金瓶梅を題材とした満・漢語併用の俗曲〈陞官図〉について―太田辰夫　〇近世語ノート(1)―香坂順一

7号〇「紅樓夢の知られざる一写本」―LNメンシコフ・BLリフチン共著小野理子訳　〇「二十年目睹之怪現狀」語彙調査―宮田一郎　〇近世語ノート(2)　―香坂順一

8号〇近世文学語彙研究の資料(1)―鳥井久靖　〇「世界文庫」第一年収載書目録―伊藤漱平・尾崎実共編　〇「世界文庫覚書」鄭振鏞と魯迅―伊藤漱平著　〇近世語ノート(3)―香坂順一

9号〇「馬跑be快」について―宮田一郎　〇五祖伝説考―太田辰夫　〇「金瓶梅」歇後語私釈―鳥井久靖　〇近世語ノート(4)―香坂順一　〇白話旧小説の中における「自」について―鈴木直治

10号〇元曲に現われた「将」について―上野恵司　〇近世語の在、向、去について―宮田一郎　〇近世語ノート(5)―香坂順一　B5　一七二頁　一、二〇〇円

11号〇官場現形記の言語―宮田一郎　〇Karlsen 中国語法新探―上野恵司訳　〇Bourgeois 上海語語法―宮森常子訳　〇近世語ノート(9)―香坂順一　B5　二〇〇頁　一、五〇〇円

12号〇近世語ノート(7)　香坂順一　A5　一、一〇〇円

13号〇「在」の語法的機能の発達について―鈴木直治　〇Karlsen 上海語語法―宮森常子　〇Bourgeois 中国語法新探(続)―上野恵司　A5　一、三〇〇円



正音咀華